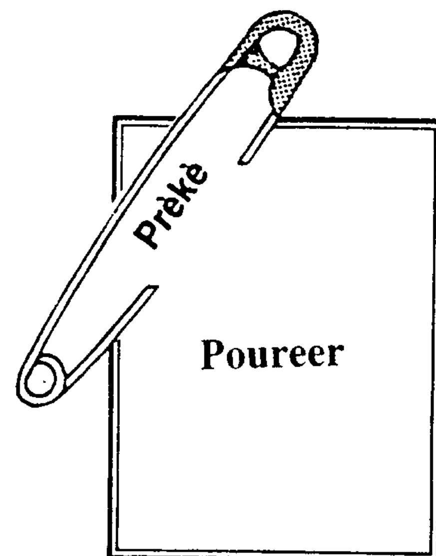


...JETSKIES..
...aan banden...

111E JAARGANG — NO.: 163 DINSDAG 19 JULI 1994

AMIGOE



Poureer

Daders vermoed in kring Islam-fundamentalisten

Tientallen slachtoffers bij anti-joodse aanslag in Buenos Aires

JERUZALEM - De Israëlische premier, Yitzhak Rabin, heeft dinsdag op de Israëlische radio Iran beschuldigd van betrokkenheid bij de aanslag maandag in Buenos Aires, waarbij volgens dezelfde bron ten minste veertig mensen om het leven zijn gekomen. Bij de aanslag op de zetel van de Onderlinge Israëlitische Associatie in Argentinië (AMIA) werden daarnaast meer dan honderd mensen gewond.

"Het is duidelijk dat de touwtjes van deze aanslag leiden naar fanatieke moslims - ik noem dit Khomeinisme zonder Khomeini - die ideologische en operationele banden hebben met Iran", aldus Rabin over deze daad van "satanische terreur". "Ik verwijs naar degenen die handelen volgens de religieuze voorschriften van de extremistische islam en zich wijden aan terrorisme in de westerse wereld. In Libanon is dat de Hezbollah of Hamas, in de Palestijnse gebieden de islamitische Jihad. Alle behoren ze tot dezelfde stroming, waarvan het enige doel is Israëliers en joden overal ter wereld te doden en het vredesproces te bestrijden", voegde hij eraan toe.

De Iraanse staatsradio meldde dinsdag daarentegen dat de Amerikaanse en de Israëlische geheime dienst, de CIA en de Mossad, opdracht tot de aanslag op de zetel van de AMIA hebben gegeven. In een commentaar op de beschuldigingen van Rabin zei de zender dat de CIA en Mossad de aanslag hebben uitgevoerd om Syrië onder druk te zetten in het kader van het vredesproces in het Midden-Oosten.

Rabin zei tevens dat er van tevoren aanwijzingen waren voor een op handen zijnde terreurdaad van moslim-extremisten. Het was echter niet bekend waar en wanneer die zouden toeslaan. In buurland Chili werd maandag al verklaard dat er een algemene waarschuwing was uitgegaan, dat er in Latijns-Amerika een aanslag op handen was.

OOK MENEM

Een ploeg geheime agenten van de Mossad gaat dinsdag naar Buenos Aires om de Argentijnse veiligheidsfunctionarissen te helpen bij het onderzoek. Op het vliegveld van de Argentijnse hoofdstad is vlak na het sluiten van de grenzen een Iraniër aangehouden. Een Duitse die hem vergezelde, werd eveneens aangehouden. Zij werd later vrijgelaten. Een Iraki die probeerde de grens naar Brazilië over te steken met een reeds dertig jaar verlopen paspoort, werd ook gearresteerd.

Ook de Argentijnse president Menem, een zoon van een Syrische koopman, heeft islamitische extremisten beschuldigd van de aanslag. De tot dusverre onbekende organisatie "Islamitisch commando" heeft de aanslag inmiddels opgeëist. De autoriteiten noemden dit "bedotterij". Menem zei over andere informatie te beschikken waarover hij nog niet kan spreken. De plegers van de aanslag betitelde hij als "monsters". Er zijn drie dagen van rouw afgekondigd.

KRITISCHE TOESTAND

Volgens de officiële Argentijnse gegevens is het aantal slachtoffers van de verwoestende aanslag maandag op het AMIA-kantoor opgelopen tot 26. Het aantal opgegeven gewonden staat nog steeds

Vervolg op pag. 9.

BUENOS AIRES - Van het zeven verdiepingen hoge gebouw waarin een joodse organisatie in de Argentijnse hoofdstad onderdak had, is niets dan een puinhoop overgebleven na de autobomaanslag van maandag. Ruim twintig mensen vonden er de dood en tientallen raakten gewond. Afschuw over deze racistische aanslag werd geuit in Argentinië en geheel Latijns-Amerika, maar ook vanuit Israël. Enige jaren geleden werd eveneens in Buenos Aires een zware aanslag gepleegd op een joods-Israëlisch gebouw.
(AFP-satellietfoto)

Anti-joodse aanslag in Argentinië



Weeskinderen Ruanda's rijkdom



KIGALI - Weeskinderen vormen een van de weinige 'rijkdommen' van Ruanda. Zij zijn zich nog niet erg bewust van de dramatische situatie in hun land en in nabuurland Zaïre. Zij staan rustig in de rij om eten te krijgen en hoeven zich nog geen zorgen te maken over de sombere toekomst.
(AFP-satellietfoto)

Servisch parlement stelt besluit uit:

Karadzic hoopt op 'enige' instemming met vredesplan

PALE - De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, heeft dinsdag gezegd te hopen dat zijn zelfbenoemde parlement 'op enige manier' zal instemmen met het jongste vredesplan. Dit voorstel van de zogenoemde contactgroep (de VS, Rusland en de EU) wijst 49 procent van Bosnië-Herzegowina toe aan de Serviërs, die ongeveer zeventig procent van het land bezet houden. De gezamenlijke zitting van het Bosnische parlement en de volksvertegenwoordiging van de moslim-Kroatische federatie in Sarajevo stemde eerder wel in met het vredesplan.

De opstellers van het plan hebben gezegd alleen genoegen te nemen met een onvoorwaardelijk ja. Het parlement van de Bosnische Serviërs ging maandagnacht uiteen zonder een besluit te nemen over het internationale vredesplan voor Bosnië-Herzegowina.

De strijdende partijen moeten voor woensdag bekendmaken of ze akkoord gaan met de vredesregeling. "Het parlement heeft nog niet besloten. Het gaat morgen verder", zei de Bosnisch Servische vice-president Nikola Koljevic na afloop van de meer dan acht uur durende zitting achter gesloten deuren. Afgevaardigden omschreven de vergadering als verhit en zeer moeilijk

VECHTEN

Het parlement in Pale van de Bosnische Serviërs zal het vredesplan mogelijk niet bot van de hand wijzen, menen waarnemers. Wellicht worden in plaats daarvan belangrijke wijzigingen geëist. De zogeheten contactgroep, bestaande uit de VS, Groot-Brittannië, Rusland, Frankrijk en Duitsland, heeft echter gezegd alleen een 'ja' te zullen accepteren.

De leider van de Bosnische Serviërs, Radovan Karadzic, zei tijdens zijn toespraak tot het parlement dat de Serviërs bereid moeten zijn door te vechten als zij het plan afwijzen. Karadzic gaf de afgevaardigden geen advies, maar hij zei wel dat aanvaarding van het plan minder eervol zou zijn dan afwijzing. "Als wij het afwijzen, moeten we ons erop voorbereiden alle aanvallen van onze vijanden af te slaan. We moeten dan vijandelijk grondgebied binnentrekken en zo snel mogelijk onze vijanden een totale nederlaag toebrengen", zei Karadzic. "We moeten luchtaanvallen tegemoet zien, zo veel mogelijk vliegtuigen van beneden halen en elke neergeschoten piloot gevangen nemen."

De gevechten in Bosnië gingen gewoon door. De Serviërs berichtten over zware artillerie-aanvallen van de moslims op de Noordbosnische steden Doboj en Teslic, terwijl in de moslim-enclave Bihac rivaliserende moslimgroepen elkaar bleven bestoken. In de bergregio Ozren is de situatie volgens woordvoerder Annink van de VN-vredesmacht nog altijd zeer gespannen. De moslims zijn in deze regio met een offensief bezig. Als zij het gebergte innemen, dan kunnen zij de oost-westcorridor bedreigen, die voor de bevoorrading van Servische gebieden in het westen van Bosnië en Kroatië (Krajina) van levensbelang is.

Positie CDA fractieleider lijkt verder verzwakt:

Brinkman: Geen blokkade centrum-links kabinet

DEN HAAG - CDA-fractieleider Brinkman sluit een centrum-links kabinet niet langer uit. Hij werpt "op voorhand geen blokkades" op, "maar het moet wel degelijk zijn". De CDA-leider zei dat maandag voor de NOS-camera.

Het dagelijks bestuur van het CDA heeft Brinkman een week geleden al te verstaan gegeven dat een centrum-links kabinet tot de mogelijkheden behoort te worden gerekend. Brinkman wees er maandag overigens op dat niet het dagelijks bestuur, maar de fractie het CDA-beleid tijdens de formatie bepaalt. Uit het feit dat "de fractie nog steeds rustig is" kan volgens hem worden afgeleid dat die het eens is met de koers.

Het corrigerende optreden van het CDA-bestuur lijkt de positie van Brinkman verder te verzwakken. De commissie-Gardeniers, die een onderzoek heeft gedaan naar de oorzaak van de enorme verkiezingsnederlaag van het CDA, heeft Brinkman al voor een flink deel de schuld gegeven van dit debâcle.

Partijvoorzitter Lodders ontkent echter met klem een bericht dat het CDA-bestuur zou hebben besloten dat Brinkman na de formatie geen premier of fractieleider zou kunnen worden. "We hebben ons op 2 juli, na de presentatie van het rapport-Gardeniers, opgesteld achter de CDA-fractie'.

Nederlandse hulp voor Ruanda-vluchtelingen

MELSBROEK - Een Hercules-transportvliegtuig van de Nederlandse luchtmacht geladen met hulpgoederen van Artsen Zonder Grenzen is dinsdagochtend vertrokken vanaf de militaire basis in het Belgische Melsbroek met bestemming de luchthaven van Entebbe in Uganda.

In het vliegtuig zitten onder andere drie terreinwagens en elf ton medische spullen bestemd voor de hulp aan vluchtelingen uit Ruanda.

Het is de tweede vlucht met spullen van Artsen Zonder Grenzen binnen enkele dagen. Afgelopen zondag werd met een vliegtuig vanaf Schiphol veertig ton hulpgoederen overgebracht naar Goma in Zaïre, vlak bij de grens met Ruanda. Om de hulpverlening aan de Ruandese vluchtelingen op gang te houden heeft Unicef-Nederland een miljoen dollar overgemaakt naar het hoofdkantoor van Unicef in New York. Het kinderfonds van de VN heeft in totaal 27 miljoen dollar van de landenkantoren nodig om de hulp aan de vluchtelingen tot eind 1994 te continueren.

VS-cineast over tegen-gewerkte documentaire:

Nieuw bewijsmateriaal over Lockerbie-aanslag

EDINBURGH - De officiële lezing van de bomaanslag op PanAm vlucht 103 die in 1988 op het Schotse Lockerbie neerstortte, klopt niet. Dat zou blijken uit nieuw bewijsmateriaal dat de Amerikaanse filmmaker Allan Francovich zegt in een tv-documentaire te gaan onthullen.

Dat staat in een interview van een Britse krant met de filmmaker, dat maandag gepubliceerd werd. Francovich weigerde details te geven. Door de bomaanslag werden 259 mensen aan boord van de Jumbo en elf inwoners van Lockerbie gedood. De bom zat verborgen in een radiocassetterecorder. Volgens Groot-Brittannië en de Verenigde Staten was de aanslag het werk van twee Libiërs.

"Deze film bevat belangrijke nieuwe informatie", aldus Francovich die zegt tijdens het maken van de documentaire te zijn tegengewerkt. De filmmaker zegt elf maanden aan de twee uur durende documentaire te hebben gewerkt. Over een paar weken zal hij aan familieleden van de slachtoffers getoond worden.

De nieuwe gegevens hebben onder andere betrekking op Palestijnse terroristen in Zweden en Duitsland, aldus Francovich. Deze Palestijnse cellen en hun banden met Syrië en Duitsland zouden volgens hem over het hoofd zijn gezien, wellicht om strategische of diplomatieke redenen.

Autoriteiten in het Schotse Lockerbie wilden niet reageren op de berichten. "Iedereen met relevant bewijsmateriaal moet dat overleggen aan de daarvoor bestemde instanties. Ons standpunt blijft ongewijzigd. Alleen de uitlevering van de twee Libiërs is acceptabel. Niets anders voldoet", aldus een woordvoerder van justitie. Groot-Brittannië en de VS vaardigden in november 1991 arrestatiebevelen uit tegen Abdel Baset Ali Mohamed al-Megrahi en Al-Amin Khalifa Fhimah. De VN legde Libië zware sancties op toen het land weigerde de twee uit te leveren.

Blauwhelmen in Somalië gedood en ontvoerd

ROME - Twee Maleisische militairen die deel uitmaken van de vredesmacht van de Verenigde Naties in Somalië zijn bij een schietpartij in de hoofdstad Mogadishu om het leven gekomen. Drie Italiaanse officieren zijn ontvoerd.

In militaire kringen in Rome werd gemeld dat de Italianen in militaire voertuigen reden die door de Maleisiërs werden geëscorteerd. De Italianen hebben, net als de Amerikanen, het merendeel van hun troepen al uit Somalië gehaald. De VN-operatie wordt algemeen gezien als een mislukking. De Veiligheidsraad meldde onlangs dat de VN zich over zijn rol in Somalië moet beraden als er geen vooruitgang wordt geboekt. Vooral in Mogadishu zijn verscheidene milities nog voortdurend met elkaar in strijd.

Ook vogels treuren om dood Koreaanse leider

SEOUL - Zelfs de vogels huilen om de dood van Noord-Korea's 'grote leider' Kim Il-Sung, zo meldde de Noordkoreaanse radio dinsdag.

Een zwaluw vloog woensdagochtend een klaslokaal binnen in Nampo (in het westen van het land), "huilde tien minuten" om vervolgens "vijf minuten te bidden" voor een portret van Kim Il-Sung. Dit berichtte Radio Pyongyang op de dag waarop de plechtigheden rond de begrafenis van de Noordkoreaanse president begonnen.

In de omgeving van Sungchon (in de noordwestelijke provincie Pyongnam) snaterden drie wilde vogels terwijl ze drie keer een rondje vlogen rond het standbeeld van Kim Il-Sung. Daarna vlogen ze weer heen, zo meldt de zender die ook nog gewag maakt van zwaluwen die rondjes vlogen boven een geweldig beeld van de overleden leider op de Mansudaeberg.

De mensen die deze verschijnselen met eigen ogen hebben waargenomen, hebben als reactie hierop hun trouw betuigd aan Kim Jong-Il, de oudste zoon van de overleden president. Hij is door zijn vader aangewezen om hem op te volgen.

GAZA-STAD - Een Israëlische grenssoldaat is dinsdag gewond geraakt bij een aanslag door Palestijnen. De aanvallers openden vanuit een auto het vuur op een grenspatrouille vlakbij Rafah in de autonome Gaza-strook.

De fundamentalistische Hamas-beweging heeft de aanslag inmiddels opgeëist. Volgens Palestijnse ooggetuigen is de soldaat per helikopter naar Israël overgebracht. Zij zagen de overvallers vertrekken met de kreet 'Allah akbar' (God is de grootste) op de lippen. Een Palestijnse politieman verklaarde dat bij het incident ook een Palestijnse voorbijganger verwondingen heeft opgelopen. Hamas zegt dat de aanslag een antwoord is 'op de slachting van Erez', de belangrijkste grensovergang tussen Israël en de Gaza-strook. Daar werden zondag door Israëlische militairen twee Palestijnen doodgeschoten en vijfenzeventig gewond.

Havenpolitie: meer personeel nodig

Strengere controle op jetski's en speedboten

WILLEMSTAD — De vaarsnelheid van jetskies en speedboten wordt strikter aan banden gelegd. Waterscooters en motorboten zullen bovendien niet meer in zwemmen duikgebieden mogen varen. De twee politieboten, de haven- en scheepvaartinspectie zullen de controle op de aangescherpte vaarregels gaan uitoefenen. Een grotere controle betekent wel meer personeel in dienst, aldus de havenpolitie.

Dit zegt gedeputeerde van Toerisme Dito Mendes de Gouveia, die een integraal beleidsplan aankondigt met het oog op de veiligheid van zwemmers en duikers. Op korte termijn wil hij met het toeristenbureau CTBD gaan bekijken welke restricties al kunnen worden opgelegd aan de zeeracers. Daartoe zal een commissie in het leven worden geroepen. De gedeputeerde stelt zich voor dat boeien geplaatst kunnen worden om een zwem- en duikveilige kuststrook te markeren. Ook denkt hij aan importrestricties om het aantal jetskies in te dammen.

Momenteel wordt reeds door de haveninspectie (CPA) en de havenpolitie gecontroleerd. De eerste instantie doet dat nu met één man. "En dan kun je niet veel", zegt de heer Scheper van de haveninspectie. Meer personeel zal dan zeker nodig zijn, vervolgt hij. Ook gezagvoerder Pietersz van de politieboten zegt dat hij meer mensen, maar ook meer materieel nodig heeft om een adequate controle te kunnen uitoefenen. Op dit moment is slechts één boot te gebruiken. Daar komt bij dat de waterscooters de politieboot te snel af zijn.

Pietersz vindt bovendien dat de wetgeving aangepast zou moeten worden. Nu is het zo dat er alleen op de Curaçaose binnenwateren een maximumvaarsnelheid van kracht is. Op open zee geldt geen limiet. Officieel kan er dus niets worden ondernomen. Maar er kan wel worden ingegrepen als zwemmers in gevaar worden gebracht. "Er wordt rakelings langs zwemmers heengevaren." Als er al een zeepiraat wordt gepakt dan komt deze er met een geldboete vanaf. Bij herhaling kan de jetski in beslag worden genomen. Dat is tot op heden volgens de gezagvoerder een keer gebeurd.

Volgens importeur Aldonio van Freedom Machine kan niet alleen de vinger gewezen worden naar de berijder van een waterscooter. Zo weten duikers volgens hem drommels goed dat er een boei met een vaantje moet worden uitgezet bij een duik, en dat gebeurt lang niet altijd, zegt hij. Ook weet hij te melden dat bij het Princess Beach hotel zwemmers worden aangeraden niet buiten de dammen te gaan. "Maar als ze dat toch doen dan wordt er boos naar de scooters gekeken."

Op lange termijn denkt Mendes de Gouveia aan een beleid dat voorziet in meer dan de bescherming van de (zwemmende en duikende) toerist. In overleg met Curaçao Ports Authority, scheepvaartinspectie en havenpolitie, maar ook met geneeskundige instellingen, dient een plan te worden opgesteld dat bij voorbeeld ook regels aangeeft voor de opvang van duiktoeristen in moeilijkheden. Zo zal onder meer worden bezien of één druktank in het hospitaal voldoende is voor de opvang van duikers die lijden aan decompressie-ziekte.

Ook duikshops en opleidingen zullen aan een nadere beschouwing onderworpen worden. Bovendien denkt de gedeputeerde van Toerisme aan speciale cursussen voor mensen die in het cruisetoerisme wilen werken.

De plannen van Mendes de Gouveia vallen samen met de aankondiging van gedeputeerde Abel Arrindell die meer publieke telefoons wil plaatsen bij stranden. Dat is belangrijk omdat bij ongevallen in en op zee direct gebeld moet kunnen worden met de dichtst bijzijnde politiepost of ambulance.



■ *WILLEMSTAD — De muziekformatie Gibi i su Orkesta vierde maandagavond uitbundig feest in GIO aan de Rondeklipweg 10. GIO is het muziekcentrum tevens trefpunt voor de fanclub van de muziekgroep. Gibi i su Orkesta bestaat een jaar en heeft een nieuwe compact disc voor de Curaçaose markt uitgebracht. Die cd heeft de titel 'Ketu bai...Nos tei'.*

Volgens orkestleider Gibi Doran was het zeker niet gemakkelijk om het hoofd boven water te houden. De moordende concurrentie tussen de Curaçaose muziekformaties is daar zeker debet aan. De farandula-wereld in het algemeen maakt moeilijke tijden door vanwege de hoge kosten en de kleine Curaçaose markt.

Gibi i su Orkesta hoopt het hoofd boven water te houden door met een nieuwe cd-opname te komen. Verder maakte de muziekgroep een succesvolle trip naar Nederland. Het succesnummer 'Salada di Luti' van Gibi i su Orkesta bracht het orkest wederom naar de top. Op diverse billboards op van Curaçaose radiostation neemt dat nummer een prominente plaats in.

Op de foto de muziekformatie Gibi i su Orkesta met arrangeurs Uti Gregorio (achtergrond in het midden), Ronchi Matheuw (voorgrond gehurkt links) en orkestleider Gibi Doran (voorgrond gehurkt tweede van rechts).

Oplossing op komst in conflict ABC en Cadmu

WILLEMSTAD — De directie van het ABC-busbedrijf moet vanmiddag voor vijf uur de lijsten van al haar werknemers indienen. Eind volgende week zal dan een referendum gehouden worden om te bepalen welke vakbond de werknemers gaat vertegenwoordigen. Die beslissing is gisteren genomen door landsbemiddelaar Philip Nieuw in het conflict tussen de directie en de vakbond Cadmu.

Na maandenlang getouwtrek tussen de strijdende partijen lijkt een oplossing eindelijk in zicht. Op 22 maart besloten de werknemers van het busbedrijf zich aan te sluiten bij de vakbond Cadmu. De beslissing werd schriftelijk meegedeeld aan de directie, die echter een maand niets van zich liet horen. Op 26 mei vond een vergadering plaats tussen beide partijen, die in een zeer positieve sfeer verliep.

Tot verbazing van eenieder deelde de directie op 3 mei de landsbemiddelaar mee de vakbond Cadmu niet te erkennen en eiste een referendum. Landsbemiddelaar Nieuw verwierp in eerste instantie dit voorstel, maar veranderde na fel aandringen van de directie van mening. Op 14 juni stelde Nieuw de inschrijving voor het referendum open voor alle vakbonden. Na twee weken bleek echter geen enkele andere vakbond dan de Cadmu zich te hebben aangemeld.

Op 20 juni overhandigde de directie de lijst van alle werknemers aan de landsbemiddelaar, die vervolgens besloot dat het referendum op 18 juli gehouden zou worden. Op 14 juli vroeg de directie echter om uitstel vanwege onvolkomenheden op de lijst der werknemers, die zij notabene zelf had opgesteld.

Landsbemiddelaar Nieuw heeft nu de knoop doorgehakt en geëist dat vanmiddag voor vijf uur een nieuwe lijst moet worden ingediend. De verwachting is dat volgende week tussen woensdag en vrijdag het referendum gehouden wordt.

De Cadmu, onder voorzitterschap van Ronald Sluis, is niet te spreken over de gang van zaken. De vakbond is van mening dat de directie drie maanden lang het gehele proces heeft getraineerd. Volgens de vakbond is hierdoor een situatie van afkeer en woede gecreëerd onder de werknemers.

Omar Con, directeur van het busbedrijf ABC, benadrukte dat de lijsten vanmiddag zullen worden ingeleverd. Con: "De laatste tijd wordt grote druk uitgeoefend door de landsbemiddelaar. Nu moet in een korte tijd alles zo snel mogelijk gebeuren. Wij zijn van mening dat het referendum zo belangrijk is, dat het goed voorbereid moet worden. Nu moet coûte que coûte een lijst worden opgesteld, terwijl de afgelopen twintig jaar een slechte administratie is gevoerd. Veel werknemers zijn de afgelopen maanden afgevloeid, waardoor de eerst ingediende lijst niet juist was." Con vraagt van de landsbemiddelaar meer begrip. Hij spreekt met klem tegen dat er sprake is van enige tegenwerking van de kant van de directie.

Boekenmarkt Ayudo Social

WILLEMSTAD — Ayudo Social Corsow organiseert woensdag 20 juli een boekenmarkt op de Santa Rosaweg. Er zijn boeken voor alle leeftijden, in het Nederlands, Engels en Spaans. Ook zijn er puzzels te koop. De opbrengsten worden gebruikt ter ondersteuning van gezinnen, in de vorm van voedselpakketten, kleding, maar ook door het geven van cursussen. Ook scholen worden door Ayudo Social voorzien van schoolmateriaal en vergoedingen voor ontbijt en kleding. Zo werd onlangs aan het Dodo Palm College te Seroe Fortuna een watercooler cadeau gegeven.

WILLEMSTAD — De politie kreeg het afgelopen weekeinde meldingen binnen van tien gevallen van autodiefstal. Drie van die gestolen auto's werden inmiddels teruggevonden door de politie.

Rectificatie

IN DE rubriek 'Opinie' van Ronnie Rens in de Amigoe van maandag 18 juli is een storende fout geslopen. Waar staat: 'Elmer Wilsoe is een uitstekend manager, een harde werker en een integer man' enz. had moeten staan: Herman George is een uitstekend manager, een harde werker en een integer man' enz. Onze excuses voor deze fout.

Aanhoudingen Muizenberg

WILLEMSTAD — De politie heeft vorderingen geboekt in het onderzoek naar de moord op een man in Muizenberg. Op 20 mei van dit jaar trof de politie een man dood aan in zijn slaapkamer, geknield voor een klerenkast. Met de aanhouding van vijf personen en de vondst van een vuurwapen kaliber .22 denkt de politie op de goede weg te zijn die moord op te lossen.

Sinds de vondst van het lijk van de man, is het stil gebleven rond het onderzoek van de politie. Het onderzoeksteam dat de moord onderzoekt, heeft echter de afgelopen weken grote vorderingen geboekt. Vooral de aanhouding van vijf mannen, werpt een nieuw licht op dat onderzoek.

Politie-woordvoerder Mando Davelaar verklaarde maandag op de wekelijkse persconferentie van de politie, dat de moord spoedig zal zijn opgelost. De vijfde verdachte werd afgelopen week aangehouden. Verder werd een vuurwapen kaliber .22 aangetroffen door het onderzoeksteam.

Het slachtoffer werd omgebracht met een kogel uit een vuurwapen kaliber .22. De politie heeft echter nog niet kunnen vaststellen of het gevonden wapen hetzelfde moordwapen is. De Technische Opsporingsdienst (TOD) van de politie is belast met het ballistische onderzoek.

De verdachten ontkennen iets met het gevonden vuurwapen van doen te hebben.

De politie houdt rekening met alle mogelijke verklaringen. Aangenomen wordt dat de man doodgeschoten werd in zijn eigen huis toen hij een dief op heterdaad had betrapt.

Lio Capriles (SMP) erg optimistisch -

Reeds één miljoen voor automatisering politie

WILLEMSTAD — De Stichting Maatschappij en Politie Curaçao heeft reeds één miljoen gulden binnen voor de automatisering van het politiekorps. Alhoewel veel bedrijven nog steeds aarzelen met geld overmaken en als argument aanvoeren dat bestrijding van de criminaliteit primair een taak is van de overheid, heeft de stichting reeds één miljoen gulden binnen, aldus voorzitter Lio Capriles.

Vandaag is het precies één jaar geleden dat de Stichting Maatschappij en Politie Curaçao werd opgericht. De stichting heeft zich ten doel gesteld, dat de burger nauwer betrokken moet worden bij het oplossen van collectieve problemen als criminaliteit.

Community policing en zelfredzaamheid staan hoog in het vaandel van de stichting. Capriles: "Wij zijn bezig de mentaliteit van de burgers, als zou criminaliteit primair een taak zijn van de overheid, te veranderen. Dit probleem raakt ons allemaal, het is een taak voor ons allen. Met zelfredzaamheid moeten wij bijdragen tot het veiliger maken van onze gemeenschap. Het is onze morele plicht."

In dit kader heeft de stichting besloten het voortouw te nemen in het automatiseringsproject van de politie. Uit een onderzoek van Deloitte & Touche is gebleken dat daarvoor 2,4 miljoen gulden nodig is. Uitvoering van het project, dat in eerste instantie het opzetten van een databank voor informatie over criminelen beoogt, zal vijf jaar vergen.

Capriles: "De bedoeling is dat het politiekorps, de immigratie, hulpkantoren en politieauto's geautomatiseerd worden. Veel tijd van de agenten gaat verloren aan papierwerk, zoals het opstellen van processenverbaal en aangiftes. Door de automatisering wordt meer tijd vrijgemaakt voor andere politiewerkzaamheden. Zo kunnen de agenten meer gaan patrouilleren wat de veiligheid in de wijken ten goede komt."

Tot nog toe is één miljoen gulden binnen. De stichting benaderde talloze ondernemingen, waarbij op name gemikt werd op grote bedrijven. Capriles: "Het project loopt. Het geld komt binnen en ik denk dat we het halen. Ik ben zeer optimistisch." In het begin stelden veel bedrijven zich sceptisch op tegenover het voorstel van de SMP. Het bedrijfsleven droeg de mening dat de bestrijding van de criminaliteit niet haar taak is.

Intussen lopen de kosten die worden gemaakt voor beveiliging de spuigaten uit. In totaal besteedt Curaçao volgens de SMPC-voorzitter ongeveer 100 tot 150 miljoen gulden aan onder meer hekwerken, alarm-systemen en bewakingspersoneel. De bedrijven alleen geven jaarlijks al ongeveer vijftig miljoen gulden uit aan *security*.

Laatste opnamen documentaire 30 mei 1969

WILLEMSTAD — Vanmorgen werden in de Plasa Bieuw te Punda de laatste opnamen gemaakt van de documentaire over 30 mei 1969. In de documentaire, die geregisseerd wordt door John Leerdam, komen de visies van verschillende personen uit de overheid, de vakbonden, het bedrijfsleven en die van de Curaçaoënaar van nu aan de orde.

Als alles volgens plan verloopt zal de film in maart op Curaçao te zien zijn.

RK schoolbestuur ontkent bestaan 'spookleerling'

WILLEMSTAD — Het RK schoolbestuur is verontwaardigd over de opmerking van eilandsraadslid Liberia Peters dat er gesjoemeld wordt met de leerlingenlijsten. "Het kan zijn dat een schoolhoofd zich vergist, maar om te insinueren dat het gaat om een structurele manipulatie is beledigend."

Liberia Peters stelde vorige week in de eilandsraadvergadering, die de klasvergroting behandelde, vast dat de schoolbesturen zich niet aan de wet houden. "Mijn oren klapperden toen ik hoorde dat er leerlingen worden genoteerd die helemaal niet op school verschijnen." De schoolbesturen krijgen op basis van het aantal leerlingen leerkrachten toegewezen. Liberia Peters was van mening dat de overheid meer grip moet krijgen op de uitgaven van de schoolbesturen.

Grote flauwekul, meent het Schoolbestuur: "Sinds 1981 wordt onze administratie jaarlijks gecontroleerd door de accountant. Nooit zijn er klachten over de manier waarop wij gemeenschapsgelden aanwenden. Als er twijfels zijn over de accountant (Coopers & Lybrand) dan staan we altijd open voor een ander onderzoek." Om de financiële administratie op orde te krijgen is zelfs een waarnemend financieel directeur aangesteld, aldus het RK Schoolbestuur.

Het schoolbestuur geeft toe dat er wel eens fouten gemaakt worden door de schoolhoofden. Het is echter onterecht ze te beschuldigen, omdat ze hard werken onder moeilijke omstandigheden. En die worden nu juist veroorzaakt door de overheid: "De slechte staat van onderhoud van de scholen, oud meubilair en lesmateriaal zijn er het bewijs van dat de overheid niet of niet op tijd in de behoefte van de scholen kan voorzien."

In eerste zes maanden van 1994

Politie onderschept 383 kilo's cocaïne

WILLEMSTAD — De politie heeft in de eerste zes maanden van dit jaar 383 kilogram cocaïne en 2533 kilo hennep in beslag genomen. Daar kunnen tientallen kilo's bij worden opgeteld als alle door de luchthavendouane onderschepte hoeveelheden drugs ook worden meegenomen in de telling. Verder vond confiscatie plaats van maar liefst 162.000 gulden aan contant geld, die de opbrengst is van de handel in verdovende middelen.

De 2533 kilogram hennep werd door de Speciale Opsporings- en Operatiedienst (SOD) van de politie begin dit jaar in beslag genomen. Bij een SOD-inval in een magazijn in de mondi van Jan Kock, werd de drugs —verpakt in balen— aangetroffen. Daarnaast zijn ook onderdelen van gestolen voertuigen, auto's afkomstig van diefstal en een vuurwapen in beslag genomen door de SOD-agenten.

Volgens politie-woordvoerder Mando Davelaar betreft de 383 kilo in beslaggenomen cocaïne onder andere de door de narcoticabrigade van politie (BNO) onderschepte drugs. SOD-invallen en -huiszoekingen waarbij drugs werden aangetroffen, werden ook meegeteld. Bij de BNO-acties en SOD-invallen werden ook grote hoeveelheden contant geld, in totaal 162.000 gulden, aangetroffen en in beslag genomen. De politie heeft sterke vermoedens dat dat geld afkomstig is uit drugshandel.

Verder heeft de politie in de eerste zes maanden van dit jaar vijf auto's in beslag genomen. Die voertuigen waren betaald uit opbrengsten uit drugshandel. Tevens betrof het gestolen auto's. Er vond ook confiscatie plaats van onderdelen van gestolen voertuigen. Dat allemaal had een door de politie gecalculeerde waarde van 93.000 gulden.

Verder maakte politiewoordvoerder Mando Davelaar op de wekelijkse persconferentie van de politie bekend dat sieraden ter waarde van 147.000 gulden in beslag werden genomen. Daarbij vermoedt de politie dat de sieraden eveneens afkomstig zijn uit de handel in drugs en diefstal. In totaal hebben de ordebewakers in de eerste zes maanden 402.000 gulden laten verbeurd verklaren door de rechter-commissaris.

Toeristen aangevallen

WILLEMSTAD — Twee toeristen en een Curaçaose passant zijn het afgelopen weekeinde het slachtoffer geworden van overvallers. Het betrof afzonderlijke gevallen die in de buurt van de Frederikstraat plaatsvonden. De eigenaar van een restaurant aan de Corrieweg werd ook bijna het slachtoffer van drie gewapende mannen. Zijn werknemers gingen de overvallers te lijf, waarna ze de benen namen.

De politie doet een beroep op passanten en toeristen om in de avonduren donkere steegjes te vermijden. Dit, nadat drie mensen het slachtoffer werden van overvallers in de buurt van het Park Hotel.

Het blijkt dat een groep mannen zich ophoudt in de buurt van de trappen die leiden naar Casa Leon in Otrobanda en daar passanten lastig vallen en zelfs overvallen. Dit was het afgelopen weekeinde ook het geval. De asocialen gingen er met slechts 150 gulden en een aantal persoonlijke bezittingen van de toeristen vandoor.

Pourier: heropening gesprekken over gezaghebber

"Het gaat mij niet om mijn persoonlijke eer"

= door Hennie Harinck =

WILLEMSTAD — "De reactie van het eilandgebied heeft mij zwaar teleurgesteld. Het gaat mij niet om macht. Ik doe dit voor het algemeen belang. Persoonlijk heb ik er niets bij te winnen. Ik sloof me niet uit om er zelf beter van te worden. Ik heb te goeder trouw een procedure uitgestippeld waar ik middenin voor een 'fait accompli' werd gesteld."

Desalniettemin heeft minister-president Miguel Pourier de hoop op een goede afwikkeling van de gezagshebberskwestie niet verloren, getuige zijn verzoek aan het Bestuurscollege om de besprekingen te heropenen. In de stapels papieren op zijn bureau zoekt hij onderwijl de brief die hij maandag aan het BC verzond.

Het is laat in de middag. De premier zetelt in een wat benauwd kantoor in Fort Amsterdam, zonder ramen. Zijn secretaresse komt de gele roos op zijn tafel verversen. Of hij meteen een handtekening wil zetten. Nee, veel tijd voor een gesprek heeft hij niet. "Ik werk zeven dagen per week, twaalf uur per dag." Dat uitsloven is dus geen overdreven predikaat.

Hij trekt het zich nogal aan, 'maar is bereid alsnog de weg te bewandelen'. "Ik ben onaangenaam geconfronteerd met de oude stijl van regeren. En die stelt kennelijk macht boven alles. Wie is de baas? Maar ik zeg u, macht interesseert mij geen lor. Ik zie mijn functie als het runnen van een bedrijf. Meer niet. Ik hoef geen persoonlijke eer te behalen."

Dat hij ervan beschuldigd wordt, in zou grijpen in de eilandelijke autonomie. Vertwijfeld: "Onbegrijpelijk. Er was een procedure afgesproken. Elk zou drie kandidaten voordragen. Die zouden we gezamenlijk bespreken en dan vervolgens samen een aanbeveling doen."

Het BC heeft de premier dezelfde middag nog laten weten akkoord te gaan met nieuwe gesprekken. Pourier: "We gaan verder waar we uit elkaar zijn gegaan." Erg lang hoeft het volgens hem niet te duren. "Er was een grote kans op consensus die opeens met een dictaat werd gedwarsboomd." Dat kwam erop neer dat het BC opeens met Elmer Wilsoe op de proppen kwam zonder dat er met de kandidaten was gesproken; de naam van de huidige gezaghebber ging overigens vergezeld van die van gedeputeerde Stanley Betrian. Een kandidaat waarover consensus mogelijk is, volgens eerdere verklaringen van de premier.

Naast Herman George heeft de Raad van Ministers overigens nog meer namen in petto voor de functie van eerste burger. Daarover wil Pourier vanzelfsprekend niets los laten. Het eilandgebied zal het hoogstwaarschijnlijk laten bij genoemde twee kandidaten.

Overigens heeft George al te kennen gegeven dat zijn vrouw Lucille Wout bereid is haar functie als statenvoorzitter neer te leggen wanneer haar man benoemd zou worden.

De premier staat op. In boekhandel Salas wacht hem een boekminnend gezelschap.

Land en eiland heropenen overleg over gezaghebber

WILLEMSTAD — De Raad van Ministers en het eilandgebied zullen nog vandaag of morgen het overleg over een nieuwe gezaghebber voor Curaçao heropenen. Premier Pourier kreeg een positieve reactie van waarnemend gezaghebber Mendes de Gouveia op zijn verzoek de gespreksétappes opnieuw af te leggen.

Er kan begonnen worden met Etappe 2, waarbij de centrale regering en het eilandgebied een lijst van kandidaten presenteren die aan de - reeds opgestelde - profielschets voldoet. Hoogstwaarschijnlijk kan met één zitting al consensus bereikt worden over de voordracht aan de Rijksregering.

Premier Pourier schrijft in zijn brief aan het Bestuurscollege dat hij 'dit soort aangelegenheden niet in een conflictueuze sfeer' wil behandelen met het eilandgebied. "Ik doe een dringend beroep op u om alsnog aan tafel te gaan."

Fatale kogels kwamen uit politiepistool

WILLEMSTAD — Lijkschouwing heeft uitgewezen dat de man die twee weken geleden in Kaya Ehember dodelijk werd getroffen door een politiekogel, door vier kogels uit het wapen van een politie-agente werd getroffen. Dat deelde politie-woordvoerder Mando Davelaar de pers mee op maandag.

Volgens de politie bevestigde de lijkschouwer dat het lijk van de 30-jarige man Lucas vier inschotwonden vertoonde. Het slachtoffer had in elke arm een inschotwond, terwijl de derde en vierde kogel ter hoogte van respectievelijk borstkast en middenrif binnendrongen.

Alle kogels waren afkomstig van het dienstwapen van een politie-agente die assistentie verleende in Kaya Ehember in Montagne Abou. Davelaar zei niets over het aantal keren dat de agente heeft geschoten. Ooggetuigen zeggen dat ze meer dan vier schoten hebben gehoord.

Onderzoek moet volgens de politie-woordvoerder nog uitmaken of de gevonden kogels in de armen van het slachtoffer afkomstig waren van waarschuwingsschoten, of gevuurde projectielen betrof om het slachtoffer te bedwingen. De zaak wordt verder onderzocht.

Veel belangstelling boek over Cola Debrot



■*WILLEMSTAD - In boekhandel Salas vond gistermiddag de officiële presentatie plaats van het werk van J. Oversteegen 'In het schuim van grauwe wolken' over de bekende Antilliaanse auteur en dichter Cola Debrot. Daarbij waren aanwezig René Römer, Henky Beaujon en Jappa Beaujon (vlnr op de foto). Er was voor deze gelegenheid veel belangstelling van het publiek. In de Napa verschenen onlangs een uitvoerige beschouwing over het boek van de hand van Aart G. Broek en een interview van Jos de Roo met schrijver J. Oversteegen.*

In poli 'zondagsdienst' afgekondigd

Gynaecologen: per september ontslag uit overheidsdienst

WILLEMSTAD — De gynaecologen die voor de pp-patiënten werken gaan per 1 september met ontslag. De heren Senden, Trappenberg en Capello vinden dat zij met z'n drieën overbelast zijn en eisen de aanname van een fulltime gynaecoloog voor het eilandgebied. De GGD heeft een parttimer voorgesteld.

Het eiland kent acht gynaecologen, van wie er nog maar drie in overheidsdienst zijn. Dat betekent dat zij voor twintig uur per week door de overheid worden betaald. De rest van de tijd besteden zij aan particuliere patiënten.

Vooruitlopend op het ontslag hebben de drie artsen vorige week aangekondigd op de poli alleen nog maar zondagsdiensten te draaien. Dat betekent dat zij wel spoedgevallen zien en zwangeren, maar geen gynaecologische patiënten. Volgens een van de drie, L. Senden, worden die behandeld 'afhankelijk van het overleg dat de huisarts pleegt'. Dat overleg zou er eigenlijk altijd moeten zijn, zo meent hij, maar de overgrote meerderheid van de artsen stuurt enkel een recepten briefje met de mededeling: 'Graag evaluatie en behandeling'.

Senden spreekt van een noodsituatie en zegt dat de 'zondagsdienst' de enige mogelijkheid is, nu de overheid niet met extra pp-gynaecologen komt. De parttimer (uit Suriname) die de GGD heeft voorgesteld en die binnenkort in dienst zal treden, is absoluut onvoldoende, zo meent hij.

Een halftimer kan net als de collegae ook particuliere patiënten behandelen. Senden ontkent echter dat de gynaecologen bang zijn voor concurrentie en daarom liever een fulltime pp-gynaecoloog hebben. "Voordat hij een goede praktijk op gang heeft, is zijn dienstverband alweer voorbij".

Senden ontkent eveneens dat de gynaecologen slecht zouden samenwerken, hetgeen een algemeen en veelgehoorde klacht is. "Wij drieën werken heel goed samen", laat hij weten.

De artsen menen dat er minimaal vijf pp-gynaecologen op het eiland zouden moeten zijn. De nota beroepskrachtenplanning van het departement Volksgezondheid spreekt van 5,4 voor het hele eiland, dus inclusief de particuliere patiënten. "Daar ben ik het uiteraard niet mee eens", zegt Senden daarover.

Hij vertelt dat de artsen 24 uur per dag werken en in feite meer pp-patiënten behandelen dan particuliere patiënten. De verhouding ligt volgens hem op 1:10 (particulier:pp). "Wij hebben weliswaar maar een ochtend per week pp-spreekuur op de poli, maar we moeten elke dag op het Anna paviljoen zijn om de pp-ers te zien en we kunnen altijd voor een spoedgeval worden weggeroepen. We werken wel vijftig uur per week voor de pp-ers, terwijl we maar voor twintig uur betaald krijgen".

De GGD heeft de ontslagaanvraag van de drie gynaecologen in behandeling. Daar doet men intussen alle mogelijke moeite om tot een oplossing te komen. Daartoe wordt binnenkort met alle betrokkenen in de prenatale zorg gepraat.

Tot enkele maanden geleden waren er nog vier pp-artsen in overheidsdienst. Toen dokter Leon echter de pensioengerechtigde leeftijd bereikte, stopte hij met zijn werk voor de overheid. Hij behandelt nog wel particuliere patiënten. Hetzelfde geldt voor de arts Milstein. Het echtpaar Troeman en Landman heeft een aantal jaren geleden besloten niet langer als pp-artsen te werken. Met de achtste gynaecoloog, Hagens, heeft de GGD ettelijke jaren geleden het dienstverband opgezegd.

Jaarlijks tachtig blijvend invaliden door verkeer

WILLEMSTAD — Het verkeer op Curaçao is bijzonder onveilig. Dit blijkt uit een studie van VVV, de Vereniging voor Veilig Verkeer, en de Universiteit van de Nederlandse Antillen. Die heeft uitgewezen dat jaarlijks vijfduizend ongelukken plaats hebben met een materiële schade van zes miljoen gulden. Nog alarmerender is het totaal van 25 verkeersdoden per jaar. Bovendien raken op jaarbasis tachtig mensen blijvend invalide.

Uit het onderzoek is gebleken dat 91 procent van de totale bevolking het verkeer op Curaçao onveilig vindt. De oorzaak van het groot aantal ongelukken kan geweten worden aan het niet naleven van de verkeersregels door de weggebruikers. In veel gevallen is een te hoge snelheid de grondslag van een ongeval. In slechts een klein aantal gevallen is de staat van wegen of technische mankementen aan de voertuigen de oorzaak van ongevallen.

Jaarlijks vallen in het Curaçaose verkeer ongeveer 1.100 licht gewonden en raken 114 personen zwaar gewond. Volgens de VVV is het met name verontrustend dat een steeds groter aantal jongeren betrokken is bij een verkeersongeval. Van de 126 verkeersdoden gedurende de laatste zes jaar waren 54 (bijna vijftig procent) jonger dan 24 jaar.

Autobezit is ongelijk verdeeld

WILLEMSTAD — Het autobezit op Curaçao is ongelijk verdeeld. Eenderde van de bevolking heeft geen auto, terwijl een even groot deel twee of meer auto's heeft. Dat blijkt uit de census-atlas 1992 van het CBS.

De verspreiding van het autobezit loopt gelijke tred met andere economische kenmerken als inkomen en werkloosheid. Zo is minder autobezit te vinden in Otrobanda en Scharloo (respectievelijk 45 en 38 op elke 100 huishoudens). In deze wijken speelt ook de nabijheid van het centrum een rol in het lage percentage autobezitters, meent het CBS.

Het grootste aantal autobezitters woont in Mahaai (159 autobezitters op elke 100 huishoudens) en nabij het Spaanse Water (173 op elke 100).

Ex-directeur Volksgezondheid wordt consultant

KabNA betaalt terugkeer Vissers maar ten dele

WILLEMSTAD — Het KabNA denkt dat er best meer tijd kan worden besteed aan het inwerken van de nieuwe directeur Volksgezondheid, Ben Whiteman. Om die reden betaalt het kabinet de terugkeer van ex-waarnemend directeur, Titus Vissers, voor twee maanden. Het vergoedt echter niet meer dan het salaris dat Vissers gekregen zou hebben, wanneer hij als technische bijstander was gebleven. De rest zal de regering moeten betalen.

Titus Vissers kwam bijna drie jaar geleden naar de Antillen als waarnemend hoofd van Volksgezondheid & Milieu. De bedoeling was dat hij een Antilliaanse counterpart zou krijgen - daar is echter nooit invulling aan gegeven. In januari besloot Vissers eerder terug te keren naar Nederland dan aanvankelijk de bedoeling was, namelijk per 1 oktober 1994. Hij nam een baan aan bij een Haags consultantbureau en vertrok eind juni van Curaçao.

Per 1 mei 1994 had minister van Volksgezondheid, Stanley Inderson, de GGD-arts Ben Whiteman tot nieuwe directeur benoemd. De eerste anderhalve maand werd deze door Vissers ingewerkt.

Gezien het verzoek tot financiering aan het KabNA vindt de regering kennelijk dat Vissers langer had moeten blijven. Als hij terugkeert, komt hij echter als consultant, en dat betekent een salaris van 22.000 gulden per maand, exclusief reis- en verblijfkosten, zo wordt uit Nederland vernomen. Als technische bijstander verdiende Vissers zo'n 9.000-10.000 gulden per maand, plus onkosten, aldus Georg Schmitt van het KabNA. De Nederlandse Antillen moeten dus opdraaien voor in totaal 22.000 gulden en Vissers' reis- en verblijfkosten.

Het KabNA heeft Vissers' terugkeer voor twee maanden inmiddels goedgekeurd en gaat ervan uit dat hij ook komt. Van regeringszijde was nog geen bevestiging te krijgen. Minister Inderson zit samen met Ben Whiteman op St. Vincent en is niet bereikbaar.

Georg Schmitt laat verder nog weten dat het KabNA Vissers' terugkeer ook nuttig vindt 'gezien de ingewikkelde problematiek van het departement en gezien de milieupoot die ontwikkeld moet worden'.








ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
maandag t/m zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Sneek via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum (115).
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie via Medisch Centrum Dr. Rudy Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad).
Tel.: 34908.

****

VOOR BRANDGEVALLEN en ongelukken gelieveAlarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksuele misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
geopend van maandag t/m zondag van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

****

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.03 Sesame Street; 19.03 Encyclopedia; 19.40 Political Program: **PPA**; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 CNN International Hour; 21.30 Political Program: **AVP**; 22.03 Knight Rider; 22.51 Magnum; 23.39 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DINSDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL **(Liprof)**: 20.00 uur Dakota vs La Fama - Stadion Guillermo Trinidad.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833 toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag van 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; dinsdag van 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28288 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): **Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften:** maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS **(openingstijden):** maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

CBA verslag eerste kwartaal '94:

Koopkracht florin in gevaar geraakt

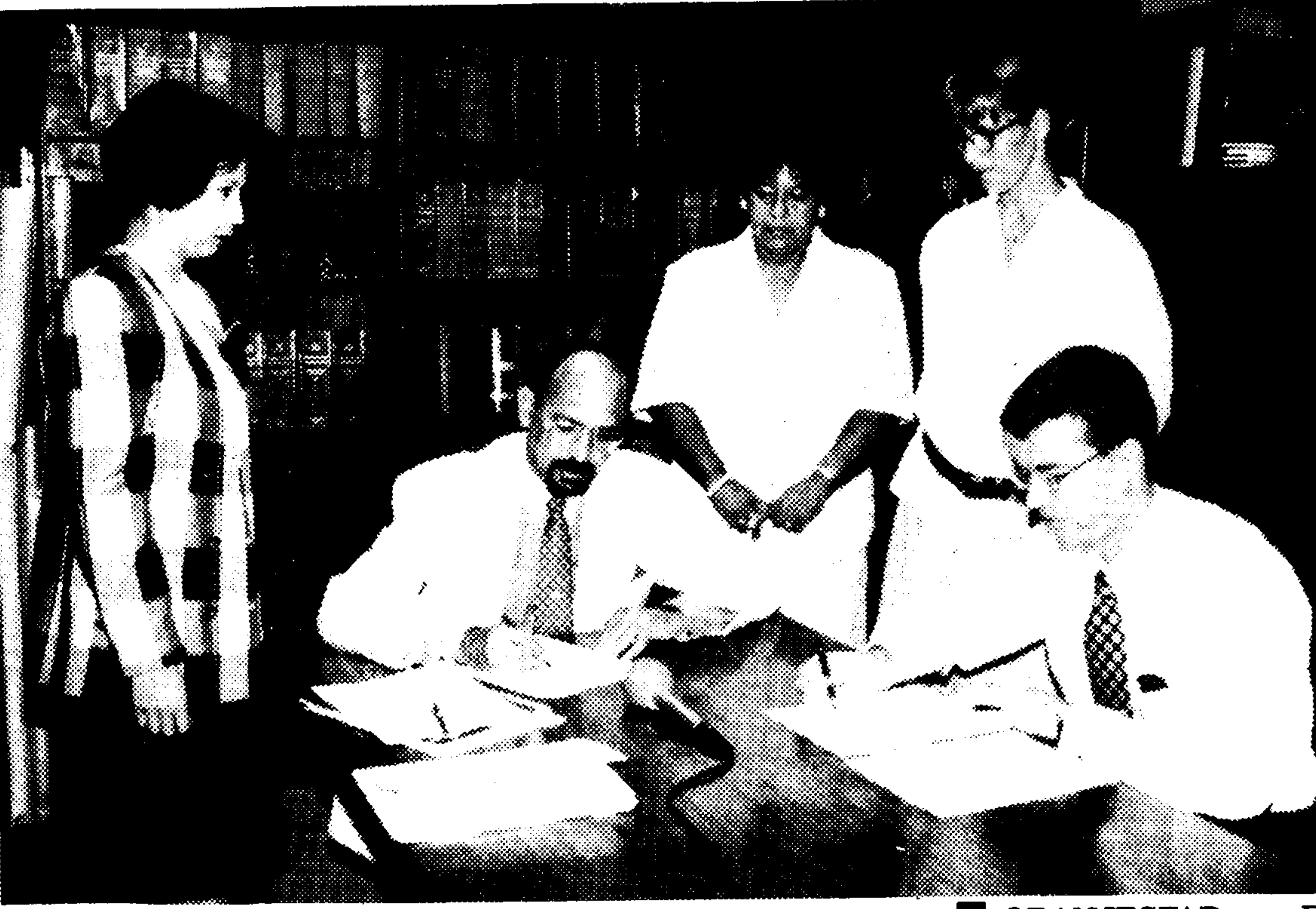
ORANJESTAD — Uit het verslag over het eerste kwartaal van 1994 van de Centrale Bank Aruba (CBA) blijkt dat de economische activiteit verder toenam, zij het in een gematigder tempo. Bij het schrijven van dit verslag was de stijging van het prijsindexcijfer voor de gezinsconsumptie opgelopen tot een recordhoogte van 7.5 % op jaarbasis, hetgeen de koopkracht van de florin aantast en de concurrentiepositie van het land verzwakt.

De groei van de economie werd voornamelijk veroorzaakt door een stijging van het aantal toeristen. Doordat de economie haar lange termijn capaciteitsgrens reeds had overschreden, leidde de aanhoudende groei tot grotere tekorten aan binnenlandse produktiemiddelen, waaronder arbeid. De inflatoire druk liep bijgevolg op, ondanks de rustige prijsontwikkeling in het buitenland. De combinatie van aanhoudende economische groei en versnellende binnenlandse inflatie vormt een ernstig probleem, waaraan alleen afdoende het hoofd kan worden geboden door de uitvoering van nieuwe projekten over een langere periode uit te smeren, totdat de voorwaarden voor een financieel stabiele en evenwichtige groei zijn vervuld. Dit vereist het opstellen van een programma gericht op het afstemmen van de vraag naar binnenlandse goederen en diensten op het beschikbare aanbod.
Een voorzichtiger begrotingsbeleid dient te worden uitgevoerd, vooral door het doen afvloeien van overtollig overheidspersoneel. De CBA zal ook bijdragen tot het verlichten van de spanningen op de arbeidsmarkt en wel door de verlening van deviezenvergunningen voor het aangaan van buitenlandse leningen ten behoeve van grote nieuwe investeringsprojecten zoveel mogelijk aan te houden. Tevens zal de CBA niet meer toestaan dat de binnenlandse financiering van bedoelde projekten buiten het bestaande kredietplafond geschiedt. Voorts worden aanvullende maatregelen overwogen, die genomen zullen moeten worden, met name indien de overheid haar uitgaven niet spoedig verlaagd, aldus de hoofdpunten in het CBA-verslag over het eerste kwartaal 1994.

Koken en proeven bij Costa Linda

ORANJESTAD — Het personeel van Costa Linda hield een kookwedstrijd, waarbij bleek dat op het gebied van koken en proeven ook de toon wordt aangegeven. Het nieuwsorgaan van het personeel 'Bravo News' organiseerde de kookwedstrijd. De eerste plaats ging naar Marilyn Flores van de frontdesk met 'Embutido' , de tweede plaats naar Luzmila Medina van de housekeeping met 'Shrimp filling' en de derde plaats ook naar de housekeeping voor Sylvia Haayen met 'More rice with coconut'. General-manager Astrid Muller kreeg met 'macaroni and ground beef casserole' een eervolle vermelding. De jury van experts bestond uit Gladys Croes van de Culinary Association, de souschef van Casa del Mar, Dana Suhaidji en Costa Linda chef Scott Scheuerman.

Land eigenaar Eagle Beach hotel



■ ORANJESTAD — *De regering van Aruba is eigenaar geworden van het niet afgebouwde hotel van Eagle Beach Hotel n.v. Om eigenaar te worden heeft de regering tot nu toe het bedrag van f.800.000 betaald. Welke bestemming het gebouw zal krijgen, is nog niet bekend. Besluit de regering tot een hotel, dat wordt het een 3-sterren en niet een 5-sterren hotel zoals aanvankelijk de bedoeling was. Op de foto tekent premier Nelson Oduber de overdrachtsakte ten overstaan van notaris mr.Faride Tjon Ajong.*
Arubaanse toerisme in 'Resumen'

Protest tegen mariniers als security guards

ORANJESTAD — Rhodhana Security Services and Consultancy n.v. (RSSC) protesteert tegen het inzetten van mariniers als security guards tijdens publieke evenementen, zoals shows in het Aruba Entertainment Center. De mariniers werken illegaal als security guards en RSSC doet een beroep op zowel marine- als burgerautoriteiten een einde te maken aan deze wetsovertreding.

Rhodana heeft de directie Arbeid benaderd en kreeg daar te horen dat de Nederlandse mariniers van rechtswege zijn toegelaten op Aruba. Zij moeten hier tijdelijk hun werk als marinier doen. de directie Arbeid zei -aldus RSSC - dat als de mariniers als security guards werken zij de Arubaanse wetten overtreden.
De reden dat de organisatoren van concerten en andere publieke evenementen gebruik maken van de mariniers is volgens RSSC enkel en alleen het feit dat de mariniers goedkoop zijn. De mariniers hebben een vrij goed salaris en kunnen zich veroorloven om zelfs gratis nevenwerkzaamheden te verrichten. Op deze wijze brengen zij schade aan de lokale arbeidsmarkt toe met hun 'cheap labor', aldus RSSC. Dit bedrijf vraagt zich af waarom de organisatoren de wet moeten overtreden om meer geld te verdienen. RSSC vraagt zich verder af, waarom geen lokale bewakingsbedrijven ingezet worden, die aan alle wettelijke bepalingen voldoen en hiervoor een bepaalde prijs vragen om te kunnen leven. Waarom is de Arubaan wel goed om de absurd hoge entreeprijzen in het Aruba Entertainment Center te betalen, maar niet goed genoeg om als security guard te werken, vraagt RSSC zich af.

Het bewakingsbedrijf vindt dat het nu genoeg is en dat de overheid met haar DOOV, politie en alle andere departementen iets moet gaan doen en het hele gedoe in het Entertainment Center eens grondig moet onderzoeken. Tijdens activiteiten in het Entertainment Center is de politie altijd aanwezig maar nooit vraagt zij aan de mariniers of zij een werkvergunning hebben. Beschouwt de politie de mariniers misschien niet als vreemdelingen, zo vraagt RSSC zich af. Zou de politie ook toekijken indien de security guards Haïtianen of Colombianen waren?
RSSC hoopt dat het departement van Justitie, de directie Arbeid, DOOV, de Vreemdelingenpolitie en de commandant van de marinierskazerne de nodige maatregelen zullen nemen en heeft voor de mariniers de boodschap: 'Schoenmaker blijf bij je leest'.

Ook AVP reageert op kostbare spots

ORANJESTAD — Ook de AVP reageert op het grote aantal spots waarmee de telekijkers op Aruba iedere avond worden geconfronteerd. Namens de AVP wijst mr. Mito Croes erop, dat deze spots van de overheid via Tele Aruba uit de landskas worden betaald, waarbij de indruk wordt gewekt dat alles op Aruba fanatastisch verloopt, dat Aruba een enorme vooruitgang meemaakt enz. Het tegendeel is het geval.
Volgens mr. Mito Croes zwaait de minister van Financiën Ella Tromp zichzelf lof toe en legt het volk uit dat de financiële toestand van Aruba gezond is. Minister Eddy Briezen wordt door Croes verweten dagelijks op Tele Aruba te verschijnen om uit te leggen dat de situatie in het toerisme fantastisch is en dat de toekomst er stralend uitziet. Volgens Croes voert de MEP eenzelfde soort campagne als anderhalf jaar geleden toen de bevolking wijsgemaakt werd dat de regering een surplus van 20 miljoen, plus nog eens 20 miljoen van het jaar daarvoor had, waarbij de werkelijkheid pas na de verkiezingen aan het licht kwam. Croes noemt de situatie van Aruba alarmerend hetgeen ook uit het rapport van de Centrale Bank blijkt.

Huwelijk in perswereld

ORANJESTAD — Voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand vond maandag de huwelijksvoltrekking plaats tussen Maritza Maduro en Hareld Faro. Maritza is hoofd van de redactie van het ochtendblad Bon Dia, terwijl de bruidegom werkzaam is bij de Arubaanse redactie van La Prensa. Het huwelijk werd in tegenwoordigheid van familieleden voltrokken. Aan collega's Maritza en Hareld hartelijke gelukwensen van de Amigoe.

■ORANJESTAD —*Erwin Raphaela, verslaggever van 'Resumen', een papiamentstalig weekblad dat in Nederland verspreid wordt, bracht onlangs, vergezeld van Hector Jan Bazoer, een bezoek aan minister van economische zaken / toerisme, ing. Eddy Briesen. Raphaela gaat in Resumen een artikel schrijven over de ontwikkeling van het toerisme in Aruba en de Nederlandse Antillen. In Aruba sprak hij hierover vraaggesprekken met minister Briesen, dr.Rory Arends van AHATA en Roberto Croes van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Op de foto biedt Erwin Raphaela het boek 'Opdat wij niet vergeten', geschreven door mr.dr.Moises F.da Costa Gomez, aan minister Briesen.*

Arubaans toerisme in 'Resumen'



PPA-kritiek op beleid van AVP

ORANJESTAD — PPA-leider Benny Nisbet beschuldigt de AVP ervan op onverantwoorde wijze teveel zaken te doen met de eigendommen van Aruba. Hij haalt aan hoe in 1988 Aruba de olieterminal aan Wickland voor 2.5 miljoen dollar verkocht, terwijl de waarde aanmerkelijk hoger was. Nu blijkt uit de verkoop door Wickland dat de terminal tussen de 80 en 90 miljoen florin waard is.
Dat de olieterminal aanmerkelijk meer waard was dan de 2,5 miljoen waarvoor de AVP regering deze verkocht aan Wickland blijkt nu uit de bekendmaking dat Coastal aan Wickland 60 miljoen florin betaalde, waarvan 40 miljoen voor de afkoop van een contract tussen Wickland en Coastal. Vast staat nu wel dat wat Henny Eman destijds voor 2,5 miljoen dollar verkocht nu voor ongeveer 40 miljoen florin werd verkocht. "Beter ware het geweest", aldus Nisbet om de olieterminal destijds voor een behoorlijk bedrag te verhuren, hetgeen goede inkomsten voor de begroting had opgeleverd, terwijl de terminal eigendom van Aruba bleef.

ORANJESTAD — De Amerikaanse consul-generaal Bernard Woerz brengt op donderdag 21 juli een werkbezoek aan Aruba.
Hij zal op deze dag service verlenen aan de Amerikaanse ingezetenen en vragen beantwoorden over visum-aanvrage. De consul is van 08.30 tot 13.00 uur te spreken in het kantoor van de directie Buitenlandse Betrekkingen, Smithboulevard 76. Men moet voor een afspraak het telefoonnummer 34705 bellen.

Fraude van 102 mille in casino

ORANJESTAD — De directie van het La Cabana casino deed aangifte bij de recherche van vermoedelijke fraude door één van haar werknemers gepleegd bij het spel 'Caribbean Stud poker', waarmede een bedrag van 102.000 dollar was gemoeid. Op een gegeven ogenblik won de speler N.K. met een 'royal flush' het recordbedrag van 102.000 dollar. Het vermoeden bestond dat hier een spelletje werd gespeeld tussen de dealer en de speler. Uit het op video tape opgenomen spel, werd het vermoeden bevestigd dat de dealer de kaarten zodanig had verdeeld dat de speler kon winnen. Dit was reden voor de directie om aangifte te doen, waarna de speler werd aangehouden. Deze bekende. Verwacht wordt dat in deze zaak nog meer aanhoudingen zullen volgen.

Toestand van verkeerslachtoffer blijft kritiek

ORANJESTAD — De toestand van de 16-jarige duopassagiere die zondagavond bij een verkeersongeval op de Boulevard gewond raakte, toen de scooter waarop zij zat werd aangereden door een chauffeur die onder invloed verkeerde is kritiek. Gisteren werd haar been geamputeerd, zij heeft voorts beide armen gebroken en een bekkenfractuur opgelopen. Bij het ongeval verloor de bestuurder van de scooter, Marlon Tromp (19), het leven.

Chani Vrolijk overleden

ORANJESTAD — Op 46-jarige leeftijd overleed na een kort ziekbed Luciano Vrolijk, die bekendheid kreeg door het uitdragen van de oude cultuur van Aruba. 'Chany di Weg Fonteyn', zoals hij bekend stond, droeg vooral bij tot het in stand houden van de 'dande' en het San Juanfeest 'dera Gai'.
Op jeugdige leeftijd begon hij dande te zingen. Zijn manier van dande, waarbij hij ook danste, was uniek. In de loop der jaren behaalde hij vele prijzen met zijn optreden bij 'dera gai' evenementen.

Burt Wolf over Aruba in 'Travel channel'

ORANJESTAD — De culinaire show van Burt Wolf, getiteld 'A Taste For Travel', waarvan deze keer de opname op Aruba plaatsvond, is deze maand in de Verenigde Staten op The Travel Channel te zien.
'A Taste For Travel in Aruba' is te zien op dinsdag 19 juli tegen het middaguur, vrijdag 22 juli om 17.30 uur, zondag 24 juli om 21.30 uur, terwijl 'A Taste For Travel On The North Side of Aruba' gepresenteerd wordt op woensdag 27 juli om 12.30 uur en op vrijdag 29 juli om 21.30 uur. De aangegeven tijden zijn Eastern Time.
Burt Wolf's 'A Taste For Travel' wordt vier keer per dag in heel de Verenigde Staten via The Travel Channel vertoond aan ongeveer 17 miljoen gezinnen. Bovendien zullen de Aruba-shows eveneens vertoond worden op The Travel Channel International in Groot Brittanië en de Scandinavische en Benelux-landen.

Sithoc-lid keert huiswaarts met vier medailles

Zwemmer Camillo Berenos blinkt uit op CISC-kampioenschappen

WILLEMSTAD — Camillo Berenos deed wederom van zich spreken in het buitenland. Nadat hij ruim twee weken geleden uitstekend presteerde op de Nederlandse Jeugd Zwemkampioenschappen, was hij nu bijna ongenaakbaar op de 10de CISC-kampioenschappen. Niet alleen nam hij Curaçao letterlijk op sleeptouw, maar Berenos keerde huiswaarts met maar liefst twee gouden en twee zilveren medailles. De Sithoc-zwemmer vestigde verder acht records en bevestigde daarmee, dat hij ongetwijfeld de beste jeugdzwemmer van Curaçao is.

Op 11 juli, daags voor de aanvang van de wedstrijden, vertrok een Antilliaanse delegatie bestaande uit 21 zeer jeugdige zwemmers naar Kingston, Jamaica. In dat land namen ze deel aan de tiende aflevering van de Caribbean Islands Swimming Championships ofwel CISC. Voor Jamaica was dit evenement een bijzonder evenement, daar het precies achttien jaar geleden was dat in 1976 de eerste CISC, toen nog een invitatietoernooi, in Kingston werd georganiseerd.

Camillo Berenos verkeert op het moment in topvorm. Nadat kortgeleden de concurrentie in Nederland ver achter zich liet en diverse records aan diggelen zwom, verscheen de Sithoc-zwemmer goed voorbereid in de stratblokken in Kingston. Hij vestigde vier leeftijdsrecords en eveneens vier junior records op de CISC-kampioenschappen. Dat was goed voor twee gouden medailles en twee zilveren plakken.

Berenos was bijna ongenaakbaar in de categeorie jongens van dertien en veertien jaar in Kingston. De twee gouden medailles veroverde hij op de disciplines 100 en 200 meter schoolslag. Op de honderd meter klokte hij één minuut en 09,97 seconden (1.09,97), terwijl hij op de 200 meter een tijd van twee minuten en 30,02 seconden liet registreren (2.30,02).

Zijn eerste zilveren medaille was op de discipline 4x vijftig meter wisselslag. Hij tikte de muur aan na twee minuten en 18,72 seconden (2.18,72). Op de 400 meter vrije slag eindigde hij als tweede zwemmer met een tijd van vier minuten en 24,17 seconden (4.24,17).

Op de CISC was waterpolo dit jaar voor het eerst officieel opgevoerd. Het synchroonzwemmen oftewel kunstzemmen werd verder als demonstratiesport gebracht door het team van Nicole Hoeverts, de Barracudas uit Aruba, aangevuld met Tania Kort van Sithoc uit Curaçao. Die demonstratie werd door het aanwezige publiek erg enthousiast ontvangen.

Voor de waterpolo-competitie hadden zich alleen Puerto Rico en het gastland Jamaica gemeld. Cuba, een van de grote waterpololanden, had haar waterpoloteam om technische redenen thuis gelaten. Volgens een ontvangen communiqué van de Nederlands Antilliaanse Zwembond (NAZB) konden de Nederlandse Antillen, wegens gebrek aan een gestructureerde waterpolo-competitie, geen team verzorgen.

Aan de CISC-wedstrijden namen elf landen met in totaal 290 zwemmers deel. Aruba, Antillen, Bahamas, Barbados, Bermuda, Cuba, Dominicaanse Republiek, Jamaica, Puerto Rico, Trinidad & Tobago en de US Virgin Islands. Jamaica, Trinidad en Puertro Rico waren elk met een volledige delegatie van ongeveer vijftig man sterk, vertegenwoordigd.

Voor Curaçao blonken verder uit Tessa Solomon die vier nieuwe leeftijdsrecords vestigde, vier oude junior records aan diggelen zwom en nogmaals twee nieuwe nationale records vestigde. Dat optreden was goed voor twee zilveren en vier bronzen medailles. De andere zwemmers die een medaille wonnen zijn: Sammy Chong (1x zilver 100 meter rugslag), Adlay Schoop (1x zilver 50 meter vrij), Caroline Teeuwen (1x brons 800 meter vrij) en Luema Felisie (1x brons 50 meter schoolslag).

De estafetteploeg meisjes in de categorie van negen- en tienjarige zwemsters won 2x brons op respectievelijk de 4x50 meter vrij en 4x50 meter wisselslag. De Curaçaose ploeg werd gevormd door Hoy-Lin Moo, Desiree Francisca, Luema Felisie en Chanilette Doran.

De strijd om de eerste plaats ging tussen Trinidad en Puerto Rico, waarbij Puerto Rico uiteindelijk met een gering verschil toch wederom de winnaar werd. Trinidad eindigde als tweede, de Dominicaanse Republiek als derde. De Antillen eindigden op zeven punten verschil na Jamaica, dat ondanks een veel kleiner aantal medaille-plaatsen, maar vanwege een volle bezetting op de estafettes, op de vierde plaats eindigde.

Iedereen kan duiksport beoefenen



■ *WILLEMSTAD — Dat de duiksport een sport is waar iedereen aan mee kan doen, wordt heel duidelijk bewezen door Walter Wehrig en Klaus Esseling. Het tweetal is gehandicapt en op 14 juli jongstleden namen ze uiterst tevreden hun 'advanced open water'-diploma in ontvangst uit handen van Padi-duikinstructeur Alex Kleine. Dat geschiedde op het Princess Beach Resort.*

Wehrig en Esseling lieten hun handicap geen beletsel zijn om de duiksport actief te beoefenen. Wehrig is een vaste gast van het Princes Beach Resort. Jaarlijks bezoekt hij Curaçao en op het eiland kwam hij dan ook in aanraking met de duiksport. Na die vakantie op zonnig Curaçao, keerde hij terug naar zijn geboorteland Duitsland en schreef zich ogenblikkelijk in voor een cursus duiken.

Begin dit jaar is Wehrig, dit keer samen met zijn vriend Esseling, teruggekomen naar Curaçao. Bij Alex Kleine, instructeur van de Princess Divers School van het Princess Beach Resort, legde het tweetal hun openwater-examen af. Overigens met succes. Beide gediplomeerde duikers keerden onlangs terug naar Duitsland, maar hopen terug te komen. Wehrig wil zelf eerst met duikvakantie naar Australië. Op de foto Wehrig en Esseling met in hun midden duikinstructeur Alex Kleine.

ITC herbergt groots opgezette schaakcompetitie

Curaçao Chess Players Foundation houdt internationaal jeugdtoernooi

WILLEMSTAD — De Curaçao Chess Players Foundation houdt aanstaande donderdag om 13.00 uur de officiële opening van het International Youth Chess Tournament. Dit jeugdtoernooi wordt in het International Trade Centre (ITC) aan de Piskaderaweg gehouden. Het organisatie-comité heeft diverse bedrijven en overheidsinstanties bereid gevonden om het evenement te sponsoren. De kosten die gemoeid gaan met de organisatie van het internationaal toernooi voor schakers tot en met 23 jaar, bedragen 60.000 gulden.

De Curaçao Chess Players Foundation is een Curaçaose sportorganisatie die de schaaksport onder de jeugd propageert. Naast het organiseren van lokale toernooien, sponsort de stichting ook reizen van Curaçaose schakers bij deelname aan buitenlandse evenementen.

De Curaçao Chess Players Foundation vierde vorig jaar het vijf-jarig bestaan en was toen al van voornemens het internationaal jeugdschaak toernooi te organiseren. Dat ging echter niet door onder andere vanwege de hoge kosten. Nu een jaar na dato heeft het organisatie-comité diverse bedrijven en overheidsinstaties bereid gevonden om het toernooi te sponsoren.

Die bedrijven en instanties zijn: Landsloterij, Key Comp, Sedreko, KPMG-Peat Grootens, OKSNA, Prins Bernard Fonds, Nissan, Diners Club, Curaçao Tourism & Development Bureau (CTDB), Antraco nv. Dankzij die sponsors kon het organisatie-comité, voortgezeten door Jossy Blanken, de hoge organisatiekosten dekken.

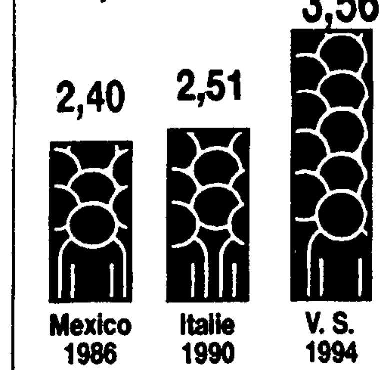
De tien landen die zijn uitgenodigd voor deelname aan het First International Youth Chess Tournament, zijn: Suriname, Trinidad & Tobago, Aruba, Bonaire, Cuba, Jamaica, Sint Maarten (French side) en gastland Curaçao. Terwijl de negen landen elk met twee schakers komen, de beste mannelijke alsmede beste schaakster, doet Curaçao mee met zeven spelers. Vier Curaçaose schakers en drie schaaksters gaan proberen de naam van Curaçao hoog te houden.

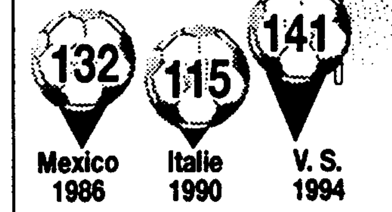
De wedstrijdleiding berust in de handen van Jozef 'Boy' Plaate. Hij wordt geassisteerd door Cleofis Thomas en Luti Abad. Het toernooi wordt volgens het bekende Zwitserssysteem verspeeld. In principe wordt zeven ronde afgewerkt. Het First Youth Chess Tournament vindt plaats van donderdag 21 juli tot en met donderdag 28 juli. De wedstrijden worden verspeeld in Meeting Room B.

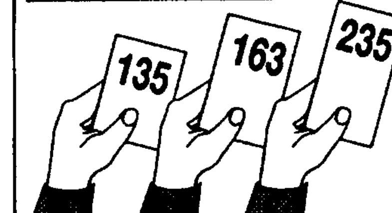
De wedstrijden hebben een duur van twee uur voor veertig zetten per schaker. Indien er na die vier uren geen beslissing is gevallen, wordt nog eens een uur per schaker gespeeld totdat het resultaat bekend is. er wordt in een dames- en mannengroep gespeeld.

Voor de winnaars zijn aantrekkelijke prijzen beschikbaar gesteld. Naast trofeëen, winnen de drie beste schakers bij de mannen en vrouwen ook geldprijzen. Voor de eerste plaats is een geldprijs groot driehonderd dollar gereserveerd. De tweede beste deelnemer krijgt tweehonderd dollar toegereikt, terwijl de derde geldprijs honderd dollar bedraagt. Voor de beste Curaçaose schaker en schaakster is er ook een trofee.

★Het aantal gele kaarten in Amerika kwam uit op het **record-aantal** van 235. Vier jaar geleden werden 163 boekingen uitgedeeld. Bulgarije had met zestien waarschuwingen de meeste boosdoeners in de selectie. Kameroen had met vijf gele kaarten de braafste ploeg. De arbiters kenden bij het WK vijftien strafschoppen toe. Niet één trap werd gemist. Bij het toernooi in Italië werden vijf van de achttien stipballen niet benut.









WASHINGTON — Pete Sampras heeft zich teruggetrokken uit het tennistoernooi van Washington, dat een prijzengeld kent van 1,2 miljoen gulden. De nummer één van de plaatsingslijst ondervindt te veel hinder van een peesontsteking in zijn linker enkel. Sampras, die door toernooi-arts Stephen Haas is onderzocht, loopt door zijn afmelding een ATP-tourpremie mis van bijna een half miljoen gulden.

Volgens Pete Sampras speelde zijn enkel tijdens de (gewonnen) finale van Wimbledon voor de eerste keer op. Bij het Davis-Cupduel met Nederland, het afgelopen weekeinde op de Mullerpier in Rotterdam (2-3), keerden de klachten terug. "Elke dag op het hard court voelde ik meer en meer pijn. Ik wist dat er iets fout was", zei hij

In Curaçaose honkbalcompetitie

Blue Hawks tegen Amstel Brewers eindigt onbeslist

WILLEMSTAD — Dertien innings baseball leverden gisterenavond geen overwinnaar op tussen Blue Hawks en Amstel Brewers. De wedstrijd zal waarschijnlijk niet opnieuw worden uitgeschreven, aangezien het aan de eindrangschikking van de ploegen niets zal veranderen.

De stand van 4-4 waarmee de strijd ruim voorbij de normale tijdsduur van drie uur werd beëindigd, stond vanaf de tiende inning op het scorebord. Daarvoor stonden de twee teams reeds gelijk en wel met 2-2 in de achtste inning. De Brewers maakten in deze inning gelijk met hun tweede run, nadat Elvis Martis in de zevende slagbeurt met een homerun de Haviken met 2-1 de leiding had gegeven.

In de eerste extra-inning leek het er op alsof de Brewers een doorbraak naar winst zouden forceren. Zij scoorden twee maal op drie vrije lopen en een honkslag van Turband Isenia en namen een 4-2 voorsprong. Blue Hawks reageerde echter meteen in de tweede helft van de inning: Edward Martis dwong een vrije loop af, Payo Faneyte gaf de bal een fikse tik voor een tweehonkslag, waarna Efraim Cicilia de gelijkmaker binnen sloeg met zijn eerste honkslag van de avond.

In de score kwam geen verandering meer. Blue Hawks kreeg een goede kans om de strijd in de twaalfde inning te beslechten (alle honken bezet met slechts één out), maar liet die liggen.

In het door de WK voetbalfinale beheerste weekeinde werden drie partijen gespeeld. Royal Scorpions, één van de serieuze kandidaten voor kwalificatie voor de play-offs, beging zaterdagavond een grandioze misstap: een 6-8 nederlaag tegen nummer voorlaatst Lagun Stars. Groot Kwartier Stars haalde fors uit tegen Sta. Rosa Indians: 15-5. Swendley Kleinmoedig (met een grandslam) en Earl Virginie lieten in deze wedstrijd een homerun noteren. Het Sta. Rosa-negental herstelde zich zondagochtend en vernederde op zijn beurt Blue Hawks met 16-3.

Dankzij de overwinning van zaterdag deelt GK Stars nu met een record van 18-8 de eerste plaats met Sta. Maria Pirates (17-7). De strijd om de twee andere plaatsen in de play-offs gaat tussen Royal Scorpions (16-9), Sta. Rosa Indians (16-10) en Wild Cats (15-10).

De competitie wordt vanavond voortgezet met de belangrijke wedstrijd tussen Sta. Maria Pirates en Wild Cats.

Doelman Meola wordt footballer

NEW YORK — Tony Meola heeft een nieuwe baan. De Amerikaanse doelman wordt American footballer. Hij zette maandag zijn handtekening onder een verbintenis met de New York Nets. De 25-jarige Meola was in dienst bij Amerikaanse voetbalbond.

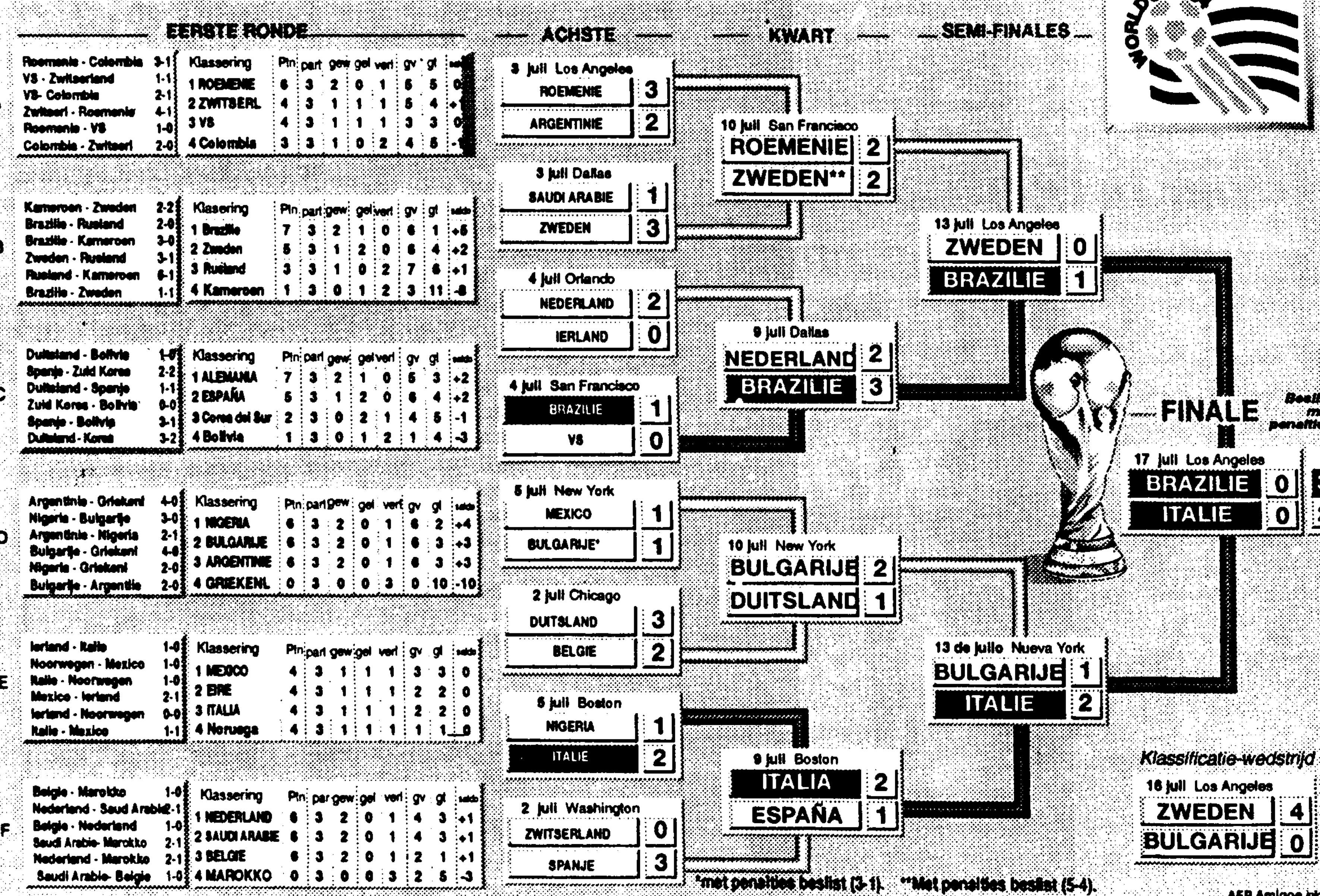
Tijdens het WK hoopte hij een contract als keeper in Europa te verdienen. Toen dit uitbleef, koos hij voor de New York Nets. Hij is vast van plan op de voetbalvelden terug te keren als een Amerikaanse profcompetitie in 1995 van de grond komt.

■ *WILLEMSTAD — Het fast-food-restaurant McDonald's op Curaçao heeft in nauwe samenwerking met de Fundashon Pro Rekonosimentu i sosten di Deportistanan Antiano (PRESDA), maar liefst honderd voetballen geschonken aan de jeugdvoetbalorganisatie Orfik. Het Orfik-bestuur, vertegenwoordigd bij de overhandiging door Orfik-oprichter Ibi Schoop, was zeer tevreden over de geste van McDonald's en PRESDA.*

Het is de bedoeling dat de honderd voetballen tijdens wedstrijden in de Baby Foot-ball League worden gebruikt. Dat is een afdeling voor voetballertjes tussen twee en vier jaar. Op de foto vlnr: (achtergrond) Henki Quast van PRESDA, Ibi Schoop van Orfik, Aimée Salas van McDonald's en PRESDA-voorzitter Eithel Isebia. Op de voorgrond een groep van de voetballertjes die in de Baby Foot-ball League spelen.

McDonald's schenkt voetballen aan Orfik





A

Wedstrijd	Uitslag
Roemenie - Colombia	3-1
VS - Zwitserland	1-1
VS- Colombia	2-1
Zwitserl - Roemenie	4-1
Roemenie - VS	1-0
Colombia - Zwitserl	2-0

Klassering	Ptn	part	gew	gel	verl	gv	gt	saldo
1 ROEMENIE	6	3	2	0	1	5	5	0
2 ZWITSERL	4	3	1	1	1	5	4	+1
3 VS	4	3	1	1	1	3	3	0
4 Colombia	3	3	1	0	2	4	5	-1

B

Wedstrijd	Uitslag
Kameroen - Zweden	2-2
Brazilie - Rusland	2-0
Brazilie - Kameroen	3-0
Zweden - Rusland	3-1
Rusland - Kameroen	6-1
Brazilie - Zweden	1-1

Klassering	Ptn	part	gew	gel	verl	gv	gt	saldo
1 Brazilie	7	3	2	1	0	6	1	+5
2 Zweden	5	3	1	2	0	6	4	+2
3 Rusland	3	3	1	0	2	7	6	+1
4 Kameroen	1	3	0	1	2	3	11	-8

C

Wedstrijd	Uitslag
Duitsland - Bolivia	1-0
Spanje - Zuid Korea	2-2
Duitsland - Spanje	1-1
Zuid Korea - Bolivia	0-0
Spanje - Bolivia	3-1
Duitsland - Korea	3-2

Klassering	Ptn	part	gew	gel	verl	gv	gt	saldo
1 ALEMANIA	7	3	2	1	0	5	3	+2
2 ESPAÑA	5	3	1	2	0	6	4	+2
3 Corea del Sur	2	3	0	2	1	4	5	-1
4 Bolivia	1	3	0	1	2	1	4	-3

D

Wedstrijd	Uitslag
Argentinie - Griekenl	4-0
Nigeria - Bulgarije	3-0
Argentinie - Nigeria	2-1
Bulgarije - Griekenl	4-0
Nigeria - Griekenl	2-0
Bulgarije - Argentinie	2-0

Klassering	Ptn	part	gew	gel	verl	gv	gt	saldo
1 NIGERIA	6	3	2	0	1	6	2	+4
2 BULGARIJE	6	3	2	0	1	6	3	+3
3 ARGENTINIE	6	3	2	0	1	6	3	+3
4 GRIEKENL	0	3	0	0	3	0	10	-10

E

Wedstrijd	Uitslag
Ierland - Italie	1-0
Noorwegen - Mexico	1-0
Italie - Noorwegen	1-0
Mexico - Ierland	2-1
Ierland - Noorwegen	0-0
Italie - Mexico	1-1

Klassering	Ptn	part	gew	gel	verl	gv	gt	saldo
1 MEXICO	4	3	1	1	1	3	3	0
2 EIRE	4	3	1	1	1	2	2	0
3 ITALIA	4	3	1	1	1	2	2	0
4 Noruega	4	3	1	1	1	1	1	0

F

Wedstrijd	Uitslag
Belgie - Marokko	1-0
Nederland - Saud Arabie	2-1
Belgie - Nederland	1-0
Saudi Arabie- Marokko	2-1
Nederland - Marokko	2-1
Saudi Arabie- Belgie	1-0

Klassering	Ptn	part	gew	gel	verl	gv	gt	saldo
1 NEDERLAND	6	3	2	0	1	4	3	+1
2 SAUDI ARABIE	6	3	2	0	1	4	3	+1
3 BELGIE	6	3	2	0	1	2	1	+1
4 MAROKKO	0	3	0	0	3	2	5	-3

Nederlandse debutanten houden het voor gezien in Tour de France

MONTPELLIER — Na het WK-Voetbal dat afgelopen zondag werd besloten met Brazilië als de nieuwe voetbalkampioen van de wereld, gaat bijna alle aandacht van de pers nu uit naar de verrichtingen van de wielrenners in de Tour de France. Een paar daarvan hapten afgelopen weekeinde naar lucht en smeekten om water. Het effect was nihil. De geest wilde nog wel, de lichamen van Marco Vermey, Patrick Jonker en Bart Voskamp protesteerden echter. De drie debutanten stapten zondag in de veertiende étappe van de Ronde van Frankrijk af.

Het drietal staakte de ongelijke strijd met het moordende tempo, de verzengende hitte en het koude water. Uitgeput, uitgemergeld of ziek zochten ze hun hotel op. Het harde einde van een Tour-droom.

Het weekeinde was bedoeld om tot rust te komen, om de martelgang naar Luz-Ardiden van vrijdag te verwerken. Maar het peloton joeg door, naar Albi en vervolgens naar Montpellier. Onder een schroeiende zon, in een moorddadig tempo. De twee redelijk gemakkelijke opgaven eisten hun tol, niet alleen in het Nederlandse kamp.

Zaterdag op weg naar Albi twee slachtoffers, van wie de Zwitser Toni Rominger de voornaamste was. Zondagochtend bleven drie coureurs ziek in hun hotel achter: De Italiaan Gianni Bugno, de Belg Edwig van Hooydonck en de Italiaan Leonardo Sierra. Onderweg volgden nog vijftien slachtoffers. Het weer en de snelheid deden hun slopende werk, op een gewelddadige manier. "Op deze manier halen nog geen honderd coureurs Parijs", stelde Cees Priem profetisch vast. "Ze rijden rond alsof het slechts een koers van een week is."

De angst voor de laatste Tour-week zit er bij de renners goed in. De directie van de Tour de France stelde een rittenschema vast, waarbij het zwaartepunt op de laatste zeven dagen kwam te liggen. Maandag gingen de renners over de Mont Ventoux, de heetste en droogste berg in Frankrijk. Vandaag volgt de tocht naar l'Alpe d'Huez, dan naar Val Thorens, vervolgens een rit met drie cols van de eerste categorie en als slot een klimtijdrit.

De Tour-directie deed er alles aan een voortijdige beslissing te voorkomen. Maar door de extreme weersomstandigheden heeft klassementsleider Miguel Indurain nog voor het ingaan van de Alpen al geen serieus te noemen concurrent meer over en is 'overleven' het belangrijkste gespreksonderwerp onder de renners.

Zondag ging het peloton kapot. Een dag eerder werd in het eerste uur 47 kilometer gereden, 24 uur later knalde het peloton er weer van de eerste kilometer in. Met grote gevolgen. Van de vijf Nederlandse debutanten is alleen Erik Dekker nog over. "Je ziet het aan Van Hooydonck. Zaterdag nog super, zondag ziek en naar huis. Iedereen wil water, water en nog eens water. Dat is vragen om problemen. Daarnaast hebben Jonker en Voskamp zich in Pyreneeën opgeblazen door zolang mogelijk voorin te willen blijven. Dat heeft ze in het weekeinde opgebroken", meende Dekker.

Jonker en Voskamp wilden in de Tour de France een goed klassement rijden. Jonker had, door zijn Australische achtergrond, geen moeite met de hitte, was niet geblesseerd, was niet ziek. Hij werd vakkundig gesloopt. De Tour-toekomst van Peter Post had 's nachts geen oog dicht gedaan, had een bang vermoeden dat het fout ging. "De laatste dagen waren moordend. Ik wist niet dat er in de Tour zo hard gereden zou worden. Ik ben gewoon leeg. Ik wilde per se l'Alpe d'Huez halen. Dat leek me fantantisch. Helaas."

Met dezelfde gedachten zat Marco Vermey, die de rode lantaarn als laatste van het algemeen klassement doorgaf aan John Talen. "Ik had me veel meer van mijn eigen niveau voorgesteld. Het heeft me overvallen dat er zo hard werd gekoerst. In de eerste week heb ik mijn reserves verbruikt. Maar ik wilde niet meer elke dag dezelfde martelgang meemaken om één minuut voor de tijdslimiet binnen te komen", verklaarde de *globetrotter* in Franse dienst zijn afscheid.

Bart Voskamp had het moeilijk met zijn vertrek. Ploegleider Cees Priem zei op de rustdag nog, dat hij hem als beste Nederlander in Parijs zag finishen. De Wageninger was zelf zaterdagavond ook nog vol goede moed. 's Nachts werd hij rillend wakker, gaf hij over. Het laatste herhaalde zich voor de start. "Ik ben leeg, uitgeput", klonk het door zijn tranen heen. "Ik weet niet wat er aan de hand is, misschien komt het van het water."

Water, water, water. Er werd zaterdag en zondag niets anders gedaan dan gedronken. De Spanjaard Indurain waarschuwde er al voor, weigert nog koude dranken tot zich te nemen. Maar bij 38 graden schreeuwt de keel om vocht, scheidt het lichaam liters zweet af, neemt een coureur bijna alles aan ter verkoeling. "Je wilt voortdurend drinken, je keel is na elke tempverhoging kurkdroog. Maar dan is het pas echt oppassen", meende Dekker. Van de 189 gestarte coureurs zijn er al 48 naar huis.

Op Grand Prix Atletiek in Nice

Kim Batten verwijst Sally Gunnel naar tweede plaats

NICE — In het Parc des Sports Charles Ehrmann in Nice zijn maandag tijdens de Grand Prix Meeting drie beste seizoensprestaties geleverd. Op de 3000 meter zegevierde bij de mannen de Kenyaan Bitok, die lange tijd op het wereldrecord leek af te stevenen, in 7.34,37. Bij de vrouwen liep de Ierse O'Sullivan op de 1500 meter 3.59,11. Kim Batten maakte een einde aan de zegereeks van Sally Gunnell op de 400 meter horden. De Amerikaanse deed dat in 53,72.

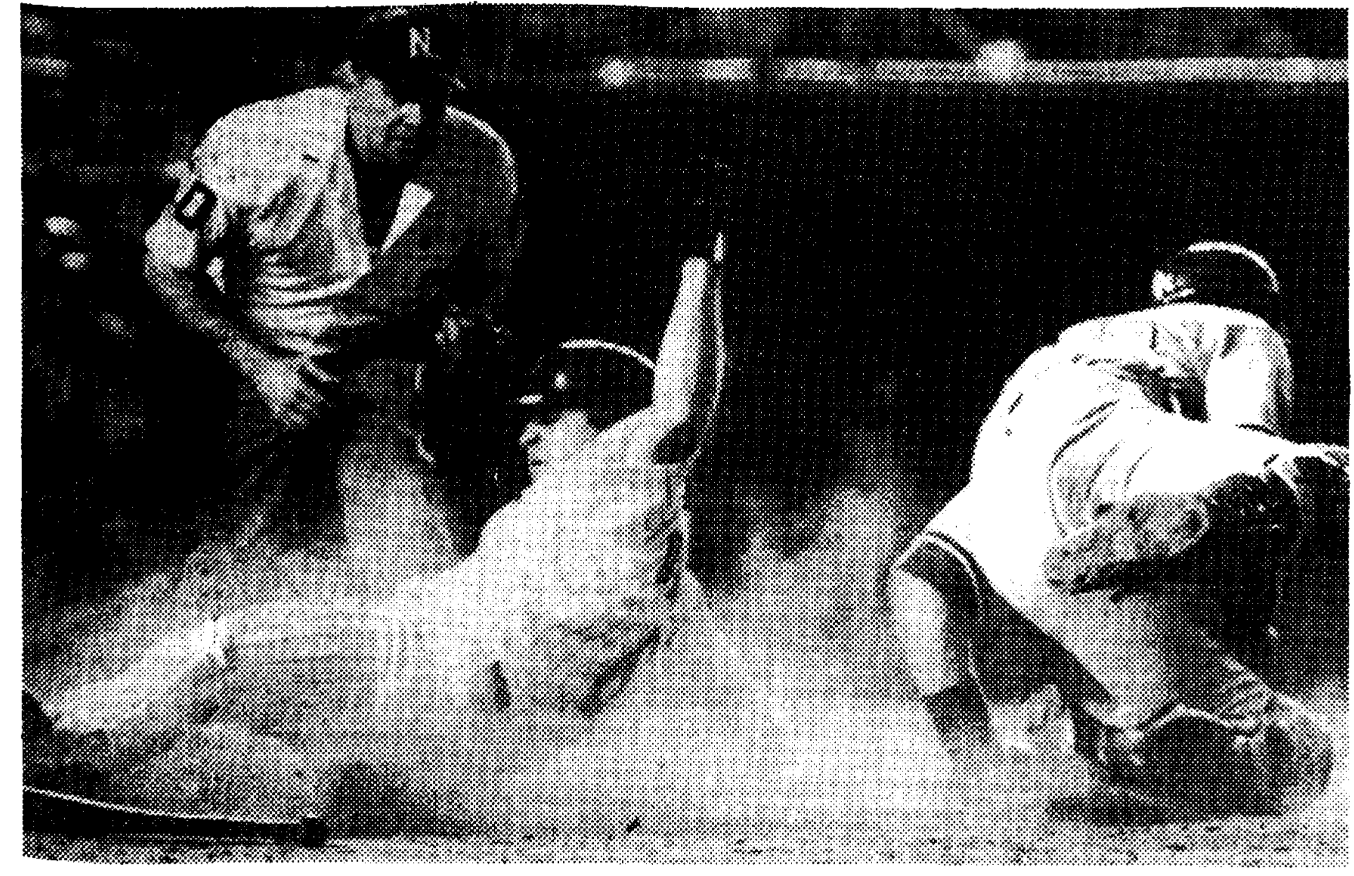
De 25-jarige atlete Kim Batten was bijna tweetiende van een seconde sneller dan de Britse houdster van het wereldrecord, die ook haar beste prestatie van het seizoen leverde. "Zij was vandaag de beste", toonde Sally Gunnell zich een sportief verliezer.

Haar laatste nederlaag bij het hordenlopen dateerde van september vorig jaar in Londen. Toen werd ze verslagen door Sandra Farmer-Patrick, winnares van het Olympisch zilver in Barcelona twee jaar geleden. "Tot de negende hindernis was ik tevreden, maar toen stokte het ritme. Ik ben echter op de goede weg", zei de Britse.

Bij de mannen bevestigde Derek Adkins op hetzelfde onderdeel met 47,85 zijn superioriteit. Hij liet voormalig wereldkampioen Samuel Matete uit Zambia (48,08) achter zich. Het was de vijfde Grand Prix-zege van de Amerikaan en zijn twaalfde overwinning in dertien wedstrijden.

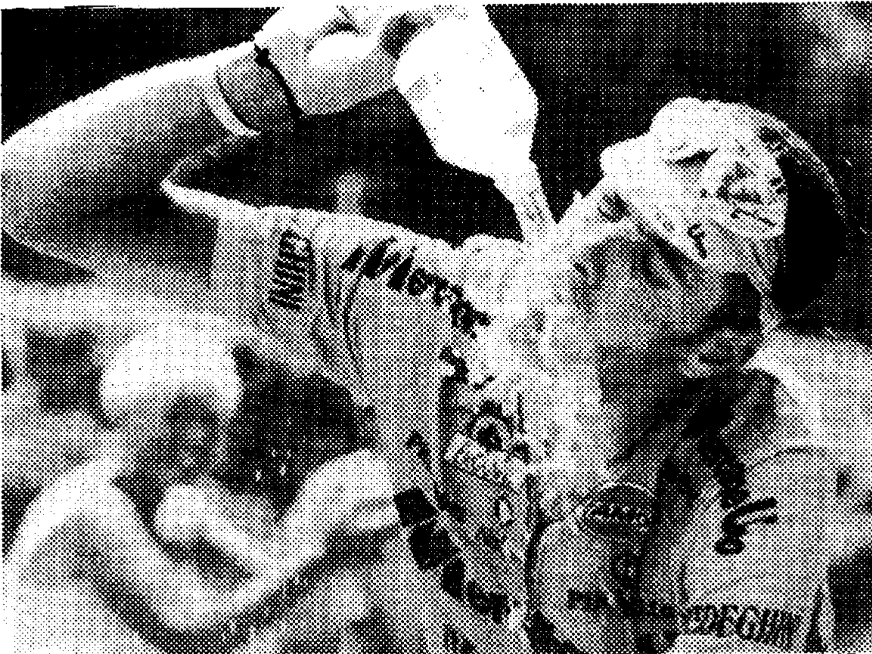
Bij afwezigheid van Irina Privalova, houdster van het Europees record, won Charlette Guidry de 100 meter in 11,17 voor Michelle Freeman uit Jamaica. Bij de mannen domineerde de Amerikaan Dennis Mitchell op de korte sprint in 10,19.

★ Abdellah Blinda, bondscoach van het in de eerste ronde uitgeschakelde Marokko, ontloopt in zijn vaderland de pers. Blinda brengt het grootste deel van zijn tijd door **achter de muren** van een privé-tennisclub. Commentaar op de uitschakeling weigert hij te geven. Een reactie op de berg kritiek die er op zijn functioneren is geuit geeft hij evenmin.



■ *NEW YORK — De Los Angeles Dodgers wonnen maandag met de krappe score van 7-6 van de New York Mets. Het was een spannende ontmoeting waarbij de Dodgers in de tiende inning het winnende punt scoorden. Op de foto een actiemoment in de vierde inning. Joe Orsulak (links) van de New York Mets scoort het tweede punt in die inning voor de Mets, terwijl achtervanger Mike Piazza (rechts) van de Dodgers hem tevergeefs op het thuishonk probeert uit te tikken.*

Water, nog meer water



■ *CARPENTRAS — De Italiaan Eros Poli (zie foto) heeft maandag de vijftiende étappe van de Ronde van Frankrijk gewonnen. De bijna 31-jarige ploegmakker van John Talen bekroonde een indrukwekkende solo van 170 kilometer tussen Montpellier en Carpentras (231 kilometer) met de mooiste overwinning uit zijn loopbaan. Hij begon aan de beklimming van de Mont Ventoux met ruim twintig minuten voorsprong op het peloton. Aan de finish had hij nog ruim drie minuten over op zijn landgenoot Alberto Elli en de Fransman Pascal Lino. De Spanjaard Miguel Indurain, die op bijna vier minuten finishte, behield de gele leiderstrui.*

Op vierde dag Haarlemse Honkbalweek

Nederland stelt teleur tegen Mexicaans team

HAARLEM — Nederland is maandagavond op de vierde dag van de Haarlemse honkbalweek onderuit gegaan tegen Mexico: 4-6. De Middenamerikanen, met een team van spelers tot 25 jaar naar Haarlem gekomen, werden na het verliezen van hun voorgaande twee wedstrijden, beschouwd als de zwakste van de vijf deelnemers. "Wij hadden moeten winnen van die ploeg", stelde manager Jan Dick Leurs na afloop somber vast.

"Wij hebben vier punten weggegeven op fouten. Als je in het begin met tweemaal drie honken bezet geen punten maakt, dan kun je jezelf alleen maar verwijten maken." Voor Leurs kwam de nederlaag in het duel dat de toeschouwers in de drie uur en 17 minuten dat het duurde nauwelijks kon boeien, hard aan.

"Mexico is geen bijzondere ploeg. Wij speelden echter een slechte wedstrijd tegen een team dat wij hadden moeten verslaan." De Mexicanen, die in hun twee voorgaande wedstrijden geen punt konden binnenbrengen, scoorden al in hun eerste slagbeurt op het werpen van Harry Koster. Het weinig agressieve Nederland kon pas in de derde inning wat terugdoen maar de Mexicanen kwamen in de gelijkmakende slagbeurt weer op voorsprong: 3-1.

Eric de Bruin bracht zijn ploeg met een tweehonkslag weliswaar op gelijke hoogte, maar daarna raakte Nederland het spoor bijster. Leurs verving Koster en zette de zondag wegens een blessure van Danny Wout opgeroepen Leo Voogd op de heuvel. De Rotterdammer, die dit seizoen voor het eerst in de hoofdklasse speelt, moest de Mexicaanse dadendrang afstoppen maar maakte weer snel plaats voor Tom Nanne.

"Wanneer je op veertien honkslagen slechts vier punten maakt, kan je alleen jezelf maar verwijten maken. Die Mexicanen brachten zes punten op acht hits binnen. Dan is het wel duidelijk", was Leurs' sombere conclusie. Woensdagavond staat Nederland voor een zware opgave tegen het nog ongeslagen Amerikaanse Little Caesar's.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (Brievengat)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen **vakantieperiode** juli-augustus (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): maandag t/m vrijdag van 09.00-14.00 uur; zaterdag en zondag van 14.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO (Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

DINSDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Wild Cats vs Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou (Brievengat).
* * * * * * * * * *

Doelpunten van 1994-WK

Goals van eerste ronde wedstrijden (gemiddelde per wedstrijd)

1986 Mexico	1990 Italie	1994 V.S.
84 (2,33)	82 (2,28)	93 (2,58)

Achtste en kwart-finales

1986 Mexico	1990 Italie	1994 V.S.
33 (2,75)	25 (2,08)	40 (3,3)

Semifinale, finale en wedstrijd om 3e plaats

1986 Mexico	1990 Italie	1994 V.S.
15 (3,7)	8 (2)	8 (2)

totaal

		(gemiddelde)
1986 Mexico	132	2,54
1990 Italie	115	2,21
1994 VS	141	2,71

Beste aanval (doelpunten voor)

15	ZWEDEN
11	BRAZILIE
10	BULGARIJE, SPANJE, ROEMENIE
9	DUITSLAND
8	ARGENTINIE, ITALIE, NEDERLAND
7	NIGERIA, RUSLAND
5	SAUDI ARABIE, ZWITSERLAND
4	BELGIE, COLOMBIA, ZUID KOREA, MEXICO
3	KAMEROEN, V.S.
2	IERLAND, MAROKKC
1	BOLIVIA, NOORWEGEN
0	GRIEKENLAND

Beste defensie (doorgelaten goals)

1	NORUEGA
3	BRAZILIE
4	BELGIE, BOLIVIA, IERLAND, V.S., MEXICO, NIGERIA
5	COLOMBIA, ZUID KOREA, ITALIE, MAROKKO
6	SAUDI ARABIE, ARGENTINIE, SPANJE, NEDERLAND, RUSLAND
7	DUITSLAND, ZWITSERLAND
8	ZWEDEN
9	ROEMENIE
10	GRIEKENLAND
11	BULGARIJE, KAMEROEN

AFP Amigoe infografiek

VERGELIJKING VAN DOORGELATEN EN GEMAAKTE DOELPUNTEN IN DE LAATSTE DRIE WERELDKAMPIOENSCHAPPEN VOETBAL

Twente draaide quitte in afgelopen seizoen

ENSCHEDE — FC Twente heeft de tering naar de nering moeten zetten. Voor het eerst sinds lange tijd moest aftredend penningmeester Kesler, zo bleek maandag tijdens de jaarlijkse persprensentatie, met zijn budget pas op de plaats maken. "Het afgelopen seizoen hebben we quitte kunnen draaien dank zij de Europa Cup-wedstrijden tegen Bayern München," aldus Kesler.

De penningmeester verder: "We zaten voor dit seizoen echter met een gat van 300.000 gulden. Door de selectie in te krimpen van 31 naar 20 man hebben we de problemen kunnen oplossen."

Een hogere begroting is ook in de nabije toekomst uitgesloten voor de deelnemer aan de UEFA Cup. De club moet immers nog minstens twee jaar in het verouderde Diekmanstadion voetballen. De bouw van een nieuw complex laat op zich wachten. De oorspronkelijke bouwplannen dienen de komende maanden te worden gewijzigd. Bovendien zijn de onteigeningsprocedures nog niet afgerond.

In sportief opzicht gaat het beter. De nieuwe trainer Ten Donkelaar heeft met de komst van Ellerman van PSV de selectie rond. De enige die nog naar een andere club mag uitzien is Van Halst, die niet kan rekenen op een basisplaats.

Prince Polley keert niet terug in Enschedé. De spits heeft per brief de nieuwe aanbieding afgewezen en heeft dus geen arbeidsovereenkomst meer met FC Twente. De Twentse club behoudt wel de transferrechten op de Ghanese voetballer.

WK-notities

★ Het WK-Voetbal in de Verenigde Staten heeft **ruim 3,5 miljoen betalende toeschouwers** getrokken. Een dik record. De oude mijlpaal werd vier jaar geleden bij het toernooi in Italië neergezet. Toen passeerden iets meer dan 2,5 miljoen mensen de poorten van de stadions. Met een aantal van 68.626 fans per wedstrijd haalde het vijftiende WK ook het hoogste gemiddelde. Het oude record werd in 1950 in Brazilië geboekt, toen bij de 22 wedstrijden gemiddeld 60.773 bezoekers kwamen.

★ De 52 WK-wedstrijden hebben **141 doelpunten** opgeleverd. Dat betekent een flinke stijging in vergelijking met vier jaar geleden toen de teller op 115 bleef steken, het laagste aantal ooit. De meeste treffers vielen bij het WK van Spanje in 1982. Toen konden 146 doelpunten worden genoteerd. Zweden was in Amerika met vijftien doelpunten de produktiefste ploeg.

★ Sepp Blatter, secretaris van de wereldvoetbalbond, **kijkt met gemengde gevoelens** terug op de finale. "We verwachtten van deze twee briljante ploegen een briljant optreden. Dat kwam wel, maar pas in de extra tijd en tijdens de strafschoppenserie. Als televisiedrama was de finale met de spanning aan het slot het absolute hoogtepunt, maar voetballend gezien had ik meer verwacht van een WK-finale."

★ Roberto Baggio kreeg in de voorbereiding op de finale **steun uit onverwachte hoek**. In Dhaka werd door honderden boeddhistische voetballiefhebbers uit Bangladesh voor hun Italiaanse geloofsgenoot gebeden. Baggio schonk vorig jaar een aanzienlijk bedrag om een tempel in Dhaka te restaureren.

★ Tijdens het WK werden **vijftien spelers uit het veld gestuurd**. Acht met een rode kaart, zeven met twee gele prenten. Bij het WK in Italië (1990) trokken de scheidsrechters zestien rode kaarten, een dieptepunt in de WK-historie. Toen bestond de uitsluiting na twee gele kaarten in een wedstrijd echter nog niet.

★ Van de 528 aangemelde spelers kwamen tijdens het toernooi **423 voetballers** in actie. Griekenland en Rusland, beide in de eerste ronde uitgeschakeld, gebruikten alle 22 spelers. Het ook vroegtijdig gestruikelde Noorwegen deed een beroep op slechts veertien spelers.

★**President Bill Clinton** heeft de Braziliaanse coach Carlos Alberto Parreira **persoonlijk gefeliciteerd** met de wereldtitel. De Amerikaanse president belde Parreira in het vliegtuig van Air Force, dat de Brazilianen naar huis vloog. Clinton bekeek de finale met zijn familie in het Witte Huis.

★**Hristo Stoitsjkov is boos** op zijn ploeggenoten. De Bulgaren verloren zaterdag de 'kleine' finale met 4-0 van Zweden. "Ik heb tegen Zweden geen enkele bal gekregen. Mijn collega's hebben mij geboycot", zei de spits van Barcelona.

★ De doorgaans koele **Zweden gingen maandag massaal uit hun bol**. Bij de aankomst van de Zweedse voetbalploeg, die verrassend derde werd op het WK, stonden meer dan 100.000 mensen te juichen. Het team reed vervolgens door de binnenstad van Stockholm waar duizenden supporters met name Brolin, Dahlin en Ravelli fêteerden.

Major league

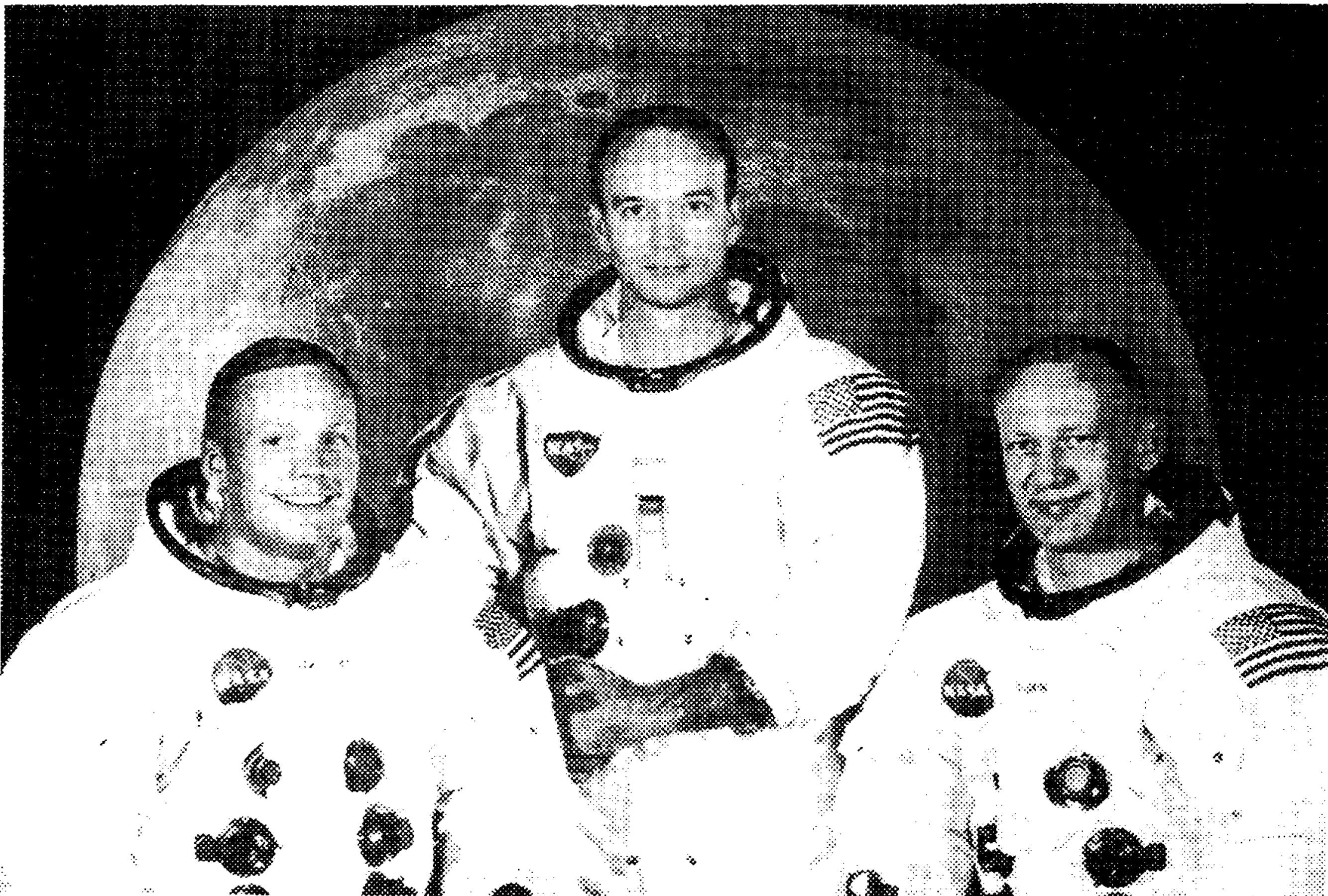
NEW YORK — De baseballcompetitie in de Majors werd maandag voortgezet met diverse wedstrijden in zowel de National als American league. In de National league West divisie gaan de Los angeles Dodgers aan kop met drie wedstrijden voorsprong op naaste concurrent de Colorado Rockies.

De volgende uitslagen werden in de National league geregistreerd op maandag: Montreal Expos -San Diego Padres 9-2; Los Angeles Dodgers - New York Mets 7-6 in tien innings; San Fransisco Giants - Philadelphia Phillies 7-5; Atlanta Braves - Pittsburgh Pirates 3-2; Cincinnati Reds - Florida Marlins 5-3; Houston Astros - St. Louis Cardinals 15-12 en Chicago Cubs - Colorado Rockies 6-3.

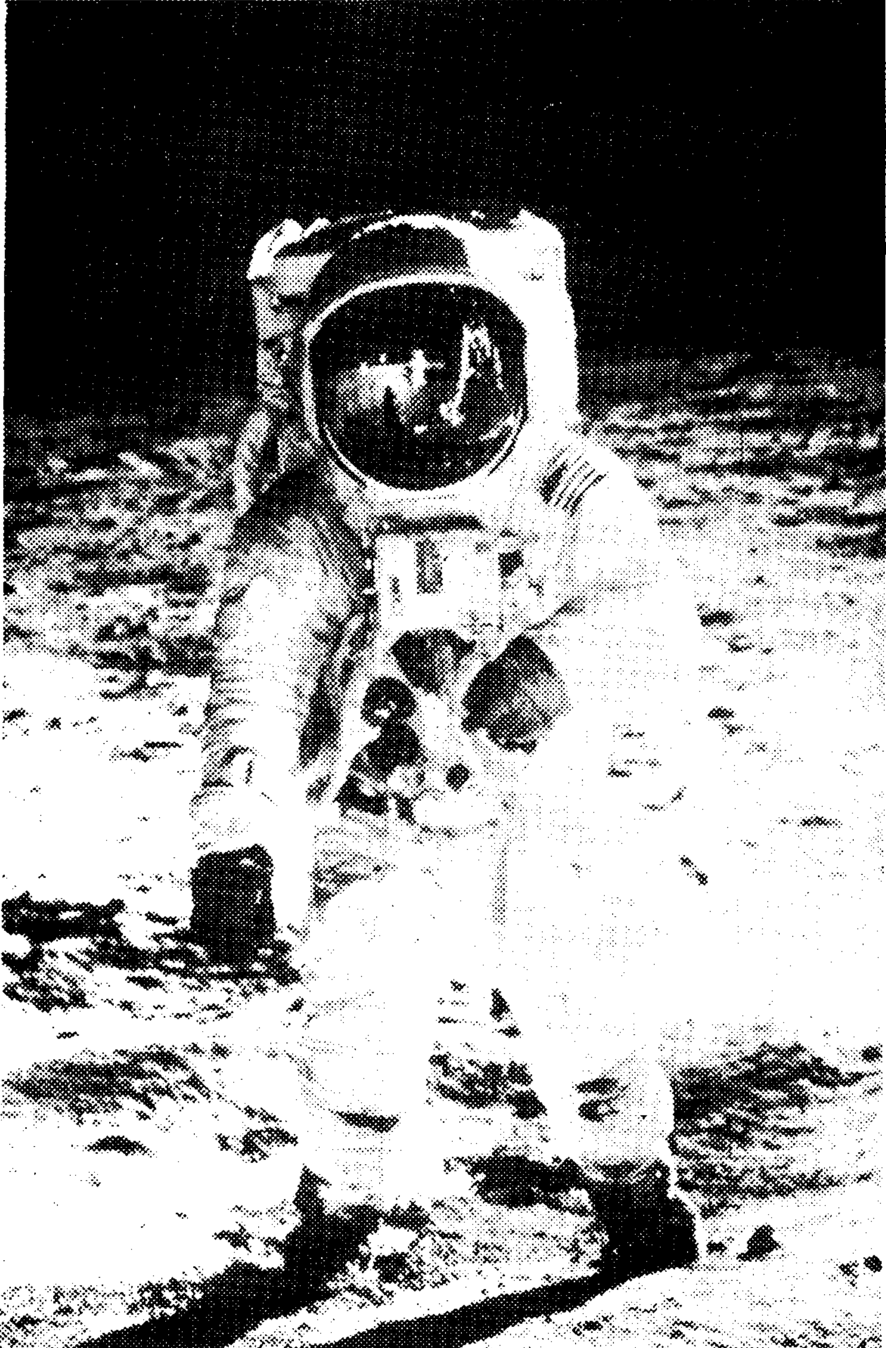
In de American league: Toronto Blue Jays - Minnesota Twins 7-4; Texas Rangers - Cleveland Indians 6-5; Kansas City Royals - Milwaukee Brewers 2-0; Chicago White Sox - Detroit Tigers 10-9 in dertien innings; California Angels - Boston Red Sox 13-4; New York Yankees - Oakland Athletics 5-3 en Seattle Mariners - baltimore Orioles 7-5.

Kwart eeuw geleden: eerste mens op de maan

WASHINGTON - Op woensdag 20 juli 1969 is het precies vijfentwintig jaar geleden dat de eerste mensen op de maand landden. De ruimtevaarders Neil Armstrong en Edwin Aldrin jr. wisten de maanlander Eagle veilig op het maanoppervlak neer te zetten en maakten vervolgens een uitstapje op de maan, terwijl Michael Collins in de cabine van de Apollo-11 achterbleef. De Amigoe publiceert in verband met dit jubileum vandaag een serie NASA-foto's die dit historische moment vastlegden. De Amerikanen zijn de enige die op de maan zijn geland. Het Apollo-project dat in 1963 werd gestart door wijlen president John F.Kennedy en dat miljarden dollars heeft gekost, wordt beschouwd als een prestige-project. Het was het antwoord op het feit dat de Sovjetunie er eerder in geslaagd was de eerste mens, Yuri Gagarin, in de ruimte te lanceren.



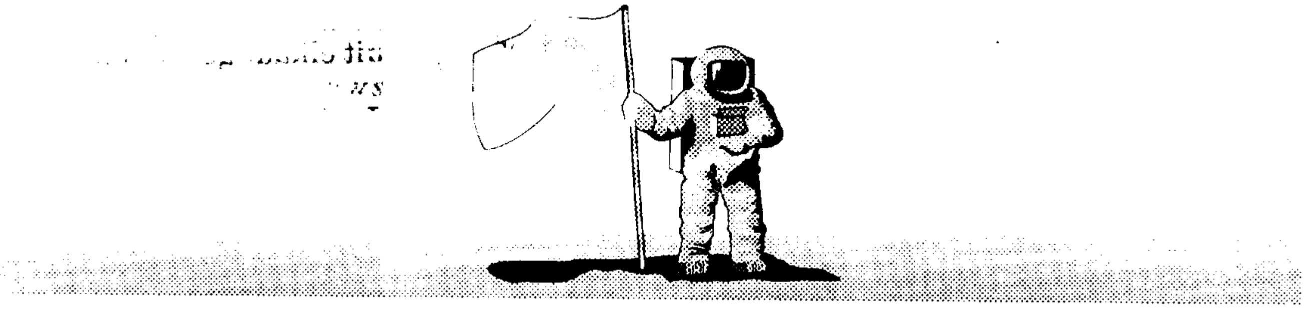
De drie Amerikaanse ruimtevaarders die in juli 1969 in de Apollo 11 naar de maan reisden: Neil Armstrong (links, de gezagvoerder van de maanlander), Michael Collins (die in de Apollo achterbleef) en Edwin Aldrin jr. die samen met Armstrong op de maan landde.

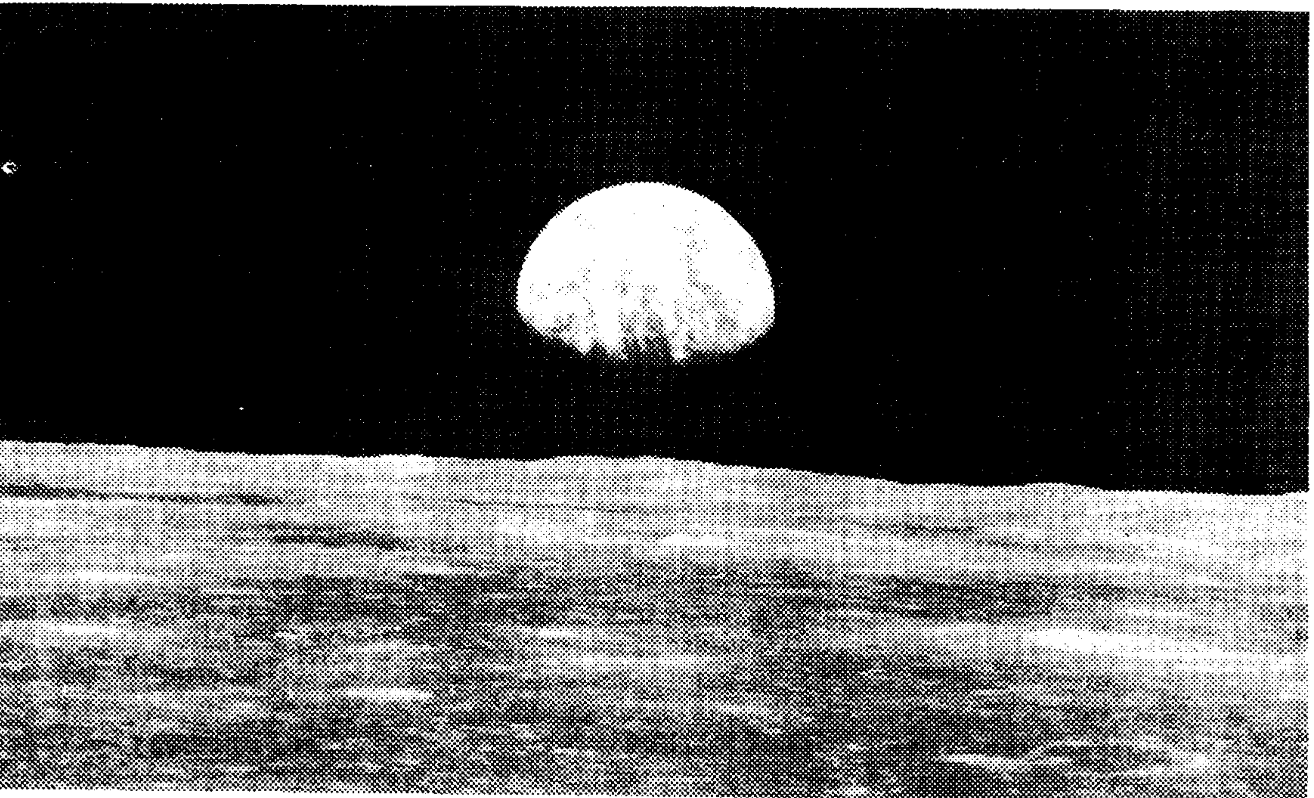


Deze foto gemaakt door Neil Armstrong laat zien hoe Edwin Aldrin op het maanoppervlak wandelt.



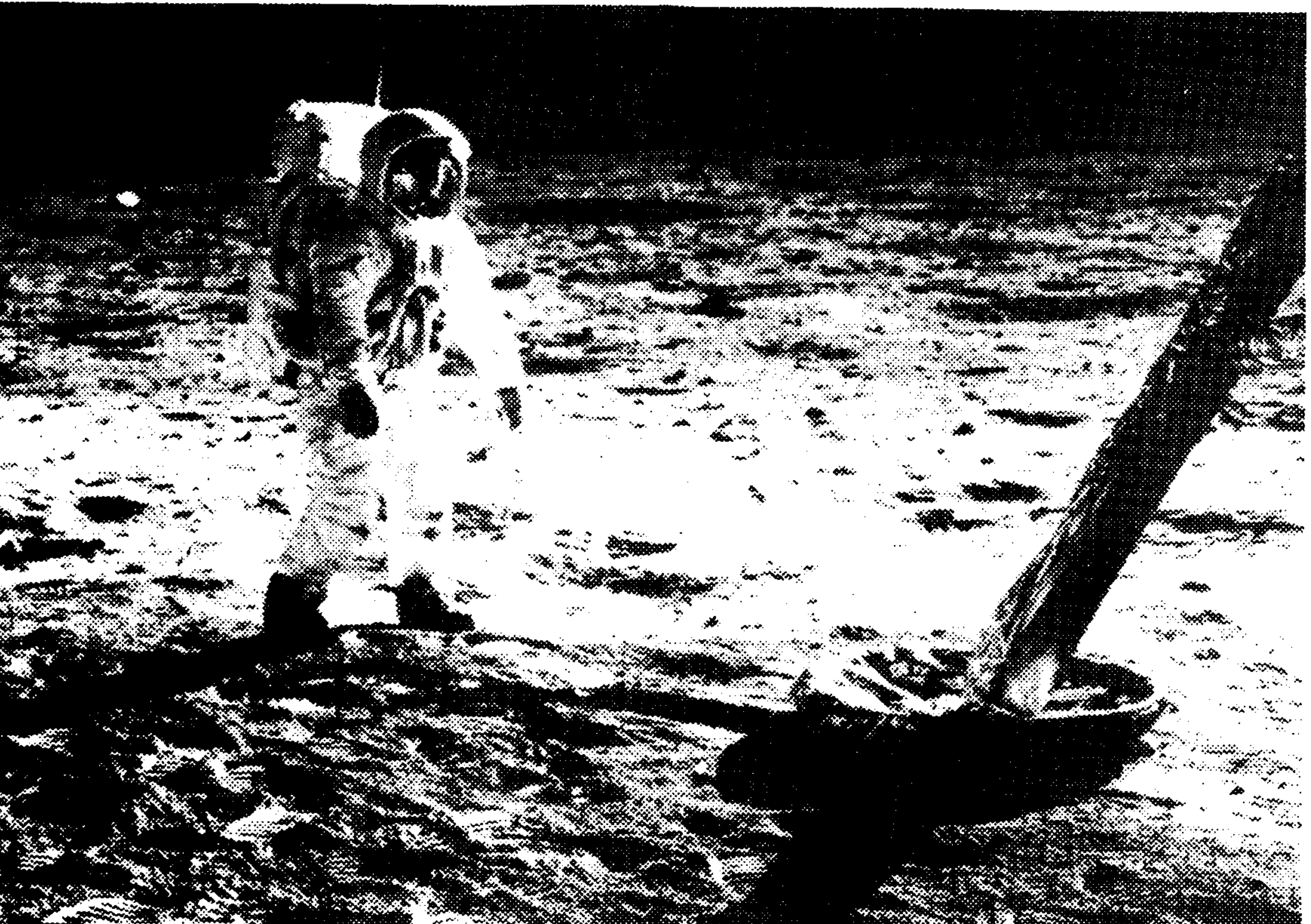
De eerste voetafdruk van een mens op de oppervlakte van de maan.





De bemanning van de Apollo-11 maakte deze schitterende foto van de aarde boven de maan-horizon.





Nog een plaatje van Edwin Aldrin vlak bij de maanlander bij zijn wandeling op de maan op 20 juli 1969.

Bank leed afgelopen jaren forse verliezen - curs.

Frans parlement kraakt beleid Credit Lyonnais

PARIJS — De Franse parlementaire commissie, die het beleid van de zwaar noodlijdende staatsbank Credit Lyonnais onder de loep heeft genomen, heeft keiharde kritiek geuit op zowel bankmedewerkers als overheidsfunctionarissen. De forse verliezen van de bank in de afgelopen twee jaar zijn volgens de commissie veroorzaakt door een extreme uitbreidingszucht, het inzakken van de onroerend-goedmarkt en een gebrek aan controle op dochterondernemingen.

Eén van de vier dochterbedrijven, die in het enkele honderden pagina's tellende rapport worden genoemd, is de *Credit Lyonnais Bank Nederland*. CLBN leende fikse bedragen aan de beruchte Italianen Giancarlo Paretti en Florio Fiorini voor de overneming van de MGM-filmstudio, die later uitliep op een enorme strop. Ook heeft de moederbank in Parijs waarschuwingen van de Nederlandsche Bank genegeerd.

Als hoofdschuldige van het wanbeleid wordt de voormalige president-directeur Jean-Yves Haberer genoemd. Hij was immers de verantwoordelijke man voor 'het vraatzuchtige overnemingsbeleid, het aanhouden van relaties met twijfelachtige klanten, onvoldoende controle, totale zelfstandigheid van enkele dochterbedrijven en de onderschatting van risico's op de onroerend-goedmarkt.'

Ofschoon de 12 leden tellende commissie onderstreept, dat juist onder Haberer de omvang van de kredietverstrekking fors is toegenomen, stipt zij tevens aan dat een aantal risicovolle leningen al was afgesloten voordat Haberer in 1988 bij de bank kwam. Ook wordt aangegeven dat de voormalige socialistische minister van Financiën, wijlen Pierre Beregovoy, de bank aanmoedigde meer kredieten te verstrekken aan de Franse industrie om zo werkgelegenheid te kunnen behouden.

Kritiek is er ook aan het adres van Michel Sapin, eveneens een voormalige socialistische minister van Financiën. Toen Parijs Haberer sommeerde op te stappen nadat bekend werd dat Credit Lyonnais vorig jaar een verlies van 6,9 miljard frank (Nf 2,3 miljard) had geleden, werd hij door Sapin benoemd tot hoofd van een andere staatsbank, Credit National. Daar is hij inmiddels ook ontslagen.

Een veeg uit de pan krijgt ook Jean-Claude Trichet, de huidige Centrale-Bankpresident van Frankrijk, die destijds als verantwoordelijke op het ministerie van Financiën beter toezicht als grootaandeelhouder had moeten houden. Philippe Seguin, voorzitter van de onderzoekscommissie, verklaarde dat de rol van toezichthouder door de Franse staat 'bijna niets' voorstelde.

Momenteel is Jean Peyrelevade president-directeur van Credit Lyonnais. Of hij verder verschoond blijft van kritiek, is nog de vraag. Analisten vrezen dat hij er niet in zal slagen de bank dit jaar 'quitte' te laten spelen en dat meer verliezen zullen ontstaan. De staatsbank moet op termijn worden geprivatiseerd.

Kardinaal Australie:

Krachtige houding innemen in Jakarta wegens Oost Timor

SYDNEY - De Australische kardinaal Edward Clancy heeft dinsdag scherpe kritiek geuit op zijn regering, die lauw heeft gereageerd op de mensenrechtenschendingen door Indonesië in Oost-Timor.

Volgens Clancy moet Australië de misstanden in Oost-Timor veel direkter bij de Indonesische regering aan de orde stellen. De terughoudende opstelling van de Australische regering ten aanzien van het mensenrechtenbeleid van Indonesië heeft volgens Clancy niet gewerkt. "Het heeft de schending van mensenrechten niet gestopt. Aangezien zulke schendingen voortgaan, vind ik dat het de verantwoordelijkheid van de regering is er werk van te maken", aldus Clancy.



Vervolg van pag. 1

op 127, zowel mensen die zich in het pand bevonden als voorbijgangers, en mensen uit aangrenzende gebouwen. Minister van Volksgezondheid, Alberto Mazza, die de plaats van de ramp bezocht zei dat tachtig procent van de gewonden zich in kritieke toestand bevindt.

Onderminister van Binnenlandse Zaken Alberto Iribarne zei dat het nog niet duidelijk is of de explosie is veroorzaakt door een autobom of een ander soort explosief. De klap sloeg een aantal etages weg van het zeven verdiepingen tellende gebouw, waarin het kantoor van de Israëlisch/Argentijnse vereniging, een organisatie voor joden in Argentinië, was gevestigd.

LAFHARTIG

De Amerikaanse president Clinton sprak van een lafhartige daad en zei dat de VS hun inspanningen zullen opvoeren om vrede in het Midden-Oosten naderbij te brengen.

De Argentijnse regering kondigde drie dagen van rouw af. President Menem vreest dat de bloedige aanslag het beeld van zijn land in het buitenland beschadigt. Hij gaf bevel de grenzen te sluiten om te voorkomen dat de daders het land uitvluchten. "Er is hier geen enkele reden voor. Deze monsters verdienen het niet in een gemeenschap als de onze te leven".

HANDELSCENTRUM

Het gebouw, waarin op het moment van de explosie meer dan honderd mensen werkten, is totaal verwoest. De buurt werd onmiddellijk afgegrendeld na de ontploffing om tien uur 's ochtends plaatselijke tijd. Vanuit alle delen van de stad spoedden ambulances zich naar de plek des onheils. De reddingswerkzaamheden moesten korte tijd worden gestaakt nadat acht hulpverleners bedolven werden onder een instortende muur.

Het gebouw stond in het stadsdeel Once. In de flat waren de belangrijkste joodse organisaties gehuisvest. In de buurt wonen van oudsher veel joden. De wijk is een belangrijk commercieel centrum. In Argentinië wonen tussen de 250.000 en 300.000 joden.

duivels

Ook de Israëlische minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres gaat ervan uit, dat het een terroristische aanslag is geweest. "Het is duidelijk dat de aanslag een anti-semitisch en anti-Israëlisch karakter heeft, maar bewijzen daarvoor zijn er nog niet." Onderminister van Buitenlandse Zaken Yossi Beilin verklaarde voor de Israëlische legerradio: "Degenen die denken dat ze met dit soort acties het vredesproces kunnen verstoren, hebben het mis."

"De duivelse terreur heeft opnieuw een burgerlijk doel getroffen", zei premier Rabin." Hij beloofde dat Israël door zal gaan "de daders van terreur op te jagen totdat zij zijn vernietigd".

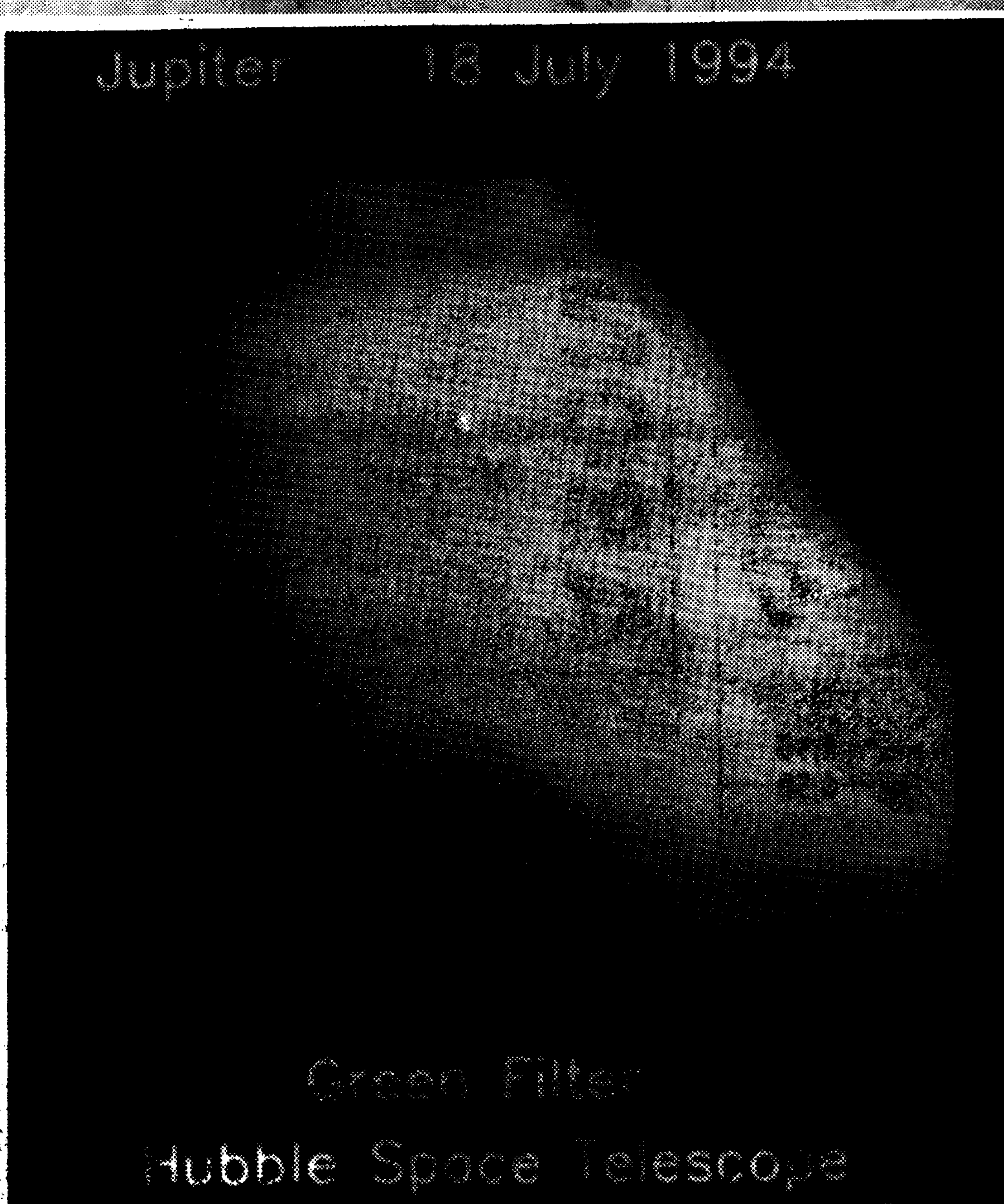
Twee jaar geleden werden in Argentinië [illegible] op de Israëlische ambassade in Buenos Aires. Die aanslag in maart 1992 wordt toegeschreven aan de moslimfundamentalistische organisatie Hezbollah. De daders zijn nog altijd niet gevonden. Er zijn duidelijke overeenkomsten tussen beide aanslagen, met name de kracht van de explosie.

FPR-bevelhebber: alleen vervolging Hutu-regeerders

KIGALI - Slechts de leden van de Hutu-regering die hebben deelgenomen aan de genocide op Tutsi's zullen worden vervolgd en gestraft.

Zo deelde Kagame mee als bevelheber van het Ruandese Patriottische Front (FPR) aan de Britse BBC. Internationale waarnemers schatten dat legertroepen en milities, geholpen door de burgerbevolking, ongeveer vijfhonderdduizend Tutsi's en Hutu's die zich tegen de regering hadden gekeerd, hebben vermoord.

Jupiter aangeslagen



WASHINGTON - *Via de Hubble-telescoop werd deze foto van Jupiter op aarde ontvangen. De puisten geven de plaatsen aan waar fragmenten van de Shoemaker Levy 9-komeet Jupiter raakten. De grote puist is het resultaat van de inslag van fragment G, het grootste van de komeet-brokken, die ook voor het mooiste op aarde zichtbare 'vuurwerk' zorgde. De angst van de wetenschappers, dat de ontmoeting van de Shoemaker Levy-brokken Jupiter koud zou laten, bleek ongegrond te zijn.*

(AFP-satellietfoto)

Jupiter: zwaarste klap komt nog

GREENBELT/MÜNCHEN - Het grootste stuk van de ongeveer twintig brokstukken van de komeet Shoemaker Levy 9 slaat volgens de verwachting van astronomen woensdag in op Jupiter. Woensdag laat en donderdag vroeg zullen de vier grootste brokken -'de bende van vier'- naar verwachting vlakbij elkaar neerkomen.

Maandag trof het zevende en tot dusverre grootste deel (stuk G) de planeet met een kracht van vele atoombommen. Er ontstond een explosie die tot een hoogte van 2.200 kilometer boven het oppervlak opsteeg. De flits daarvan was zo sterk dat zij een van 's werelds beste telescopen, op Mount Mauna Kea in Hawaii, bijna verblindde. Dit kwam doordat de sterkte van het licht de detectoren van de kijker verzadigde.

De energie die vrijkwam bij de inslag van het ongeveer 3,5 kilometer grote stuk is naar schatting te vergelijken met een bom van zes miljoen megaton. Eerder werd gesproken over een kracht van 250 miljoen megaton. Zo'n inslag zou op aarde een krater met een middellijn van enige tientallen kilometers veroorzaken en hele steden kunnen wegvagen.

De beelden van de inslag van fragment G genomen door ruimtetelescoop Hubble laten zien wat een astronoom noemde 'een fors blauw oog' in het zuidelijke deel van Jupiter. De daadwerkelijke plaats van inslag is ongeveer tachtig procent zo groot als de aarde, maar de donkere vlek die rondom is ontstaan is veel groter dan onze planeet.

De zeven stukken die tot nu toe op Jupiter zijn ingeslagen zijn deel van in totaal 21 brokken van de komeet Shoemaker Levy die voor vrijdag op Jupiter zullen inslaan. De komeet werd in 1992 uit elkaar gerukt toen hij het zwaartekrachtveld van Jupiter binnenvloog.

Moskou:Geen bewijzen voor diefstal 'militair' plutonium:

Westen uiterst bezorgd over 'gevaarlijke dimensie' smokkel

MOSKOU/BONN - De Duitse minister van Staat Bernd Schmidbauer heeft verklaard dat de smokkel van plutonium gevaarlijke dimensies heeft aangenomen. "Het meest dramatische" is dat het materiaal afkomstig is uit de Russische atoomwapenindustrie, aldus de minister. Moskou ontkent wederom met klem dat het om Russisch plutonium gaat.

De Duitse bewindsman beschuldigde internationale misdaadorganisaties en Russische regeringsfunctionarissen ervan zich met de illegale handel bezig te houden. De geheime dienst van Rusland sluit het uitgesloten dat uit een Russische atoomfabriek plutonium is gestolen, dat vervolgens in Duitsland is terechtgekomen. Voor de berichten van de Duitse media bestaat geen bewijs, aldus de woordvoerster van de geheime dienst voor het buitenland, Tatjana Samolis, maandag.

"Er bestaan geen feiten over de smokkel van plutonium voor militaire doeleinden. Wij zoch de Duitsers beschikken over bewijsmateriaal. Er is geen aanwijzing voor een spoor naar Rusland", beweerde de woordvrouw. Ze gaf echter toe dat het gevaar voor de diefstal van plutonium bestaat. "De Russische inlichtingendienst weet dat het kan gebeuren en wij houden ons daarmee bezig."

Het Duitse weekblad Der Spiegel en het actualiteitenprogramma Panorama meldden afgelopen dagen dat zes gram plutonium 239 die afgelopen mei bij het Zuidduitse Stuttgart was onderschept, uit Rusland afkomstig is. Der Spiegel baseert zich op een rapport van het Centrum voor Kernonderzoek in Karlsruhe. Het is volgens het blad de eerste keer dat plutonium van het betreffende type in beslag is genomen.

Drie Russische militaire complexen kunnen het spul hebben gefabriceerd. Bij de federale en de regionale recherche, de Duitse inlichtingendienst BND, Interpol en de Amerikaanse federale recherchedienst FBI lopen onderzoeken naar plutoniumsmokkel.

Rabin:Geen nieuwe concessies Israël:

Christopher ziet nieuwe hoop gloren inzake Syrie

TEL AVIV - De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Warren Christopher, is dinsdag vanuit Israël naar Damascus vertrokken om het lastigste probleem van zijn jongste reis naar het Midden-Oosten aan te pakken.

Christopher sprak van 'nieuwe hoop' kort voordat hij vertrok naar de Syrische president Hafez al-Assad inzake het beëindigen van de impasse, waarin de Israëlisch-Syrische vredesgesprekken zich al jarenlang bevinden. De Amerikaanse bewindsman, die op zoek is naar successen in het Midden-Oosten om zijn carrière te bekronen, begon zijn reis van een week op maandag in Jeruzalem waar hij verklaarde dat het Arabisch-Israëlische conflict op zijn einde afstevent.

De Israëlische premier, Yitzhak Rabin, daarentegen zei tegen de radiozender van het leger dat Christopher 'geen speciale boodschap' kon meenemen om de impasse over de Golan-Hoogvlakte te doorbreken, het strategische gebied dat Israël veroverde tijdens de zesdaagse oorlog in 1967. "Op dit moment zijn de tegenstellingen tussen Syrie en Israël groot en er zullen tijd en inspanningen nodig zijn om ze te overbruggen", aldus Rabin op de radio.

Nu er Palestijnse autonomie is in Gaza en Jericho en Jordanië zich voorbereidt op zijn eerste openbare top met Israël aanstaande week, blijft het Israëlisch-Syrische geschil over de Golan over als het grootste obstakel voor een algehele vredesregeling in de regio.

Rabin ontkende berichten in de media als zou Christopher een nieuw voorstel op zak hebben waarbij de Joodse Staat zou verklaren dat de Golan onder Syrische soevereiniteit valt in ruil voor een verklaring van Damascus over vrede met Israël.

PARIJS - President Mitterrand van Frankrijk blijft waarschijnlijk nog tot het eind van de week in het ziekenhuis, ook al voelt hij zich uitstekend. Zijn chirurg had maandag na een goed geslaagde operatie wegens prostaatkanker nog verklaard dat Mitterrand 'na twee dagen' naar huis zou kunnen. Waarom de president nu waarschijnlijk langer opgenomen blijft, zei hij niet.

Vluchten kan niet meer, grenzen dicht:

Parijs erkent FPR als regering over Ruanda

PARIJS/KIGALI - Frankrijk heeft dinsdag de overwinning van de rebellen van het Ruandese Patriottisch Front (FPR) erkend. Vlak voordat het FPR een regering van 'nationale eenheid' zou installeren, verklaarde Parijs via minister van Buitenlandse Zaken Juppé dat het met het nieuwe bewind zal onderhandelen over beëindiging van de Franse interventie in het land.

Het FPR, ofschoon door Tutsi's gedomineerd, benoemde zondag een Hutu, Bizimungo, tot nieuwe president van Ruanda. Hij volgt president Habyarimana op die op 6 april, samen met zijn Burundese collega, bij een aanslag om het leven kwam. Deze moord leidde de slachtpartijen in Ruanda in. Dinsdag moest de nieuwe regering van nationale eenheid' die door het front is gevormd, worden geïnstalleerd.

De rebellen hebben intussen de stroom vluchtelingen uit Ruanda naar Goma in oost-Zaïre gestopt. Zij zijn na de inname van Gisenyi, de laatste zetel van de gevluchte interim-regering, opgerukt tot aan de grens bij Goma en hebben de grensovergang gesloten. Naar Goma is in totaal een miljoen mensen uit Ruanda gevlucht, meest Hutu's die de wijk namen voor de Tutsi-rebellen.

Naar de Franse beschermingszone in het zuidwesten van Ruanda zijn tot dusverre in totaal anderhalf miljoen mensen gevlucht. Maandag stroomde plotseling zeker honderdduizend mensen vanuit de zone naar Bukavu over de grens met Zaïre, kennelijk uit vrees voor een verder oprukken van het FPR.

Volgens hulpverleners in de veiligheidszone werd de vluchtelingenstroom op gang gebracht doordat leiders van de Hutu's bewust het gerucht verspreidden, dat de Fransen niet in staat zijn hen te beschermen tegen het door Tutsi's gedomineerde FPR. De angst lijkt in strijd met wat het FPR maandag verklaarde. De Tutsirebellen kondigden aan dat met de verovering van Gysenyi het laatste bolwerk van het regeringsleger is gevallen. "De oorlog is voorbij. Er is in Ruanda een staakt-het-vuren van kracht, zelfs al is deze niet geproclameerd", aldus Kagame, de bevelhebber van het FPR.

AMIGOE FAXNUMMERS
Advertentie: 674524
Redactie: 674744

HOE KAN JE ZO RUSTIG BLIJVEN TERWIJL JE CAMERA GESTOLEN IS?

ACH, EEN TELEZOOMLENS EN MIJN MENSEN VAN NCS REGELEN ALLES VOOR MIJ.

Buitenlandse stakingsbrekers gewaarschuwd:

Leiders stakende bond in Nigeria spoorloos

LAGOS — De spanning in Nigeria stijgt snel sinds de verdwijning van een aantal stakingsleiders. Buitenlandse personeelsleden van oliefirma's lopen het risico van 'onaangename maatregelen' zolang ze als stakingsbreker blijven optreden.

De voorzitter en secretaris-generaal van de Bond van hogere werknemers in de olie-industrie (Pengassan) zijn sinds woensdag spoorloos. "Wij weten niet waar ze zijn en denken dat ze ontvoerd zijn. Als ze niet te voorschijn komen, komt er geen eind aan deze staking", aldus een woordvoerder van de Pengassan.

Hij dreigde met 'iets onplezierigs' aan het adres van buitenlandse werknemers van de Nederlands-Britse Shell Petroleum Development Company en de Nigeriaanse dochter van de Amerikaanse maatschappij Chevron Corp, als die doorgaan met werk dat normaliter wordt gedaan door Nigeriaanse werknemers. Een woordvoerder van Shell-Nederland liet desgevraagd weten dat 'het management ter plaatse bepaalt hoe het personeel heeft te handelen'.

De Nigeriaanse oliewerknemers zijn al enige tijd in staking om de militaire leiders van het land te dwingen tot vrijlating van oppositieleider Moshood Abiola. Deze heeft vorig jaar de presidentsverkiezingen gewonnen, maar de uitslag ervan werd door de militairen ongeldig verklaard. Abiola moet eind van deze maand terechtstaan op beschuldiging van verraad.

Paus: Geen ideologie van vruchtbaarheid

VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II heeft zondag ontkend dat de rooms-katholieke kerk een "ideologie van de vruchtbaarheid" propageert en echtelieden aanspoort zoveel mogelijk kinderen voort te brengen.

De kerk en het leergezag (de paus) pleiten juist voor een verantwoord ouderschap, zei de paus voor het Angelusgebed in zijn zomerverblijf Castelgandolfo. Echtparen moeten uit eigen verantwoordelijkheid beslissen of ze kinderen willen, zei de paus. Daarbij moeten ze zich "niet door egoïsme laten leiden, maar door een redelijke en verantwoorde houding waarbij het welzijn van het kind voorop staat". Als er "motieven zijn om geen kinderen te nemen, is die beslissing geoorloofd en soms zelfs geboden", zei de paus. Maar zo'n beslissing mag alleen worden genomen uit respect voor de waarde van het huwelijk.

Franse vissers aangevallen door Spanjaarden

BORDEAUX/PARIJS - Spaanse vissers hebben zaterdag in de wateren ten noorden van Spanje hun Franse collega's aangevallen en hen het werken onmogelijk gemaakt.

De Spanjaarden sneden de netten van de Franse tonijnvissers door en probeerden hun schepen te rammen. Parijs meldde dat een Franse boot, La Gabrielle, door de Spaanse vissers werd geënterd, nadat de bemanning naar een ander schip was gevlucht. Eerder werd bericht dat La Gabrielle in brand was gestoken en zou zijn gezonken. Zondag keerde de rust terug. De Franse marine sprak over "een vorm van piraterij". De Franse minister van Visserij, Puech, die onmiddellijk was teruggekeerd van een bezoek aan Duitsland, zei dat de Spaanse autoriteiten hun onderdanen in bedwang moeten houden. De marineschepen die Parijs naar het gebied stuurde, zorgden ervoor dat de Franse tonijnvissers zondag hun werkzaamheden konden hervatten.

De Gruppo Editoriale Jackson, onderdeel van VNU, neemt van de Italiaanse uitgeverij Etas in Milaan negen vaktijdschriften op het gebied van computers en technologie over. Met deze bladen wordt omgerekend Nf 15 miljoen omgezet. Er werken 25 mensen. Etas hoort bij het uitgeversconcern RCS Editori.

BONAIRE

AGENDA

POLITIE: 8000/
BRANDWEER: 8222/
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900/
ax 7446/
larmnr. 14
BEJAARDENTEHUIS: 8350

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
maandag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 14.00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur.
Rincon:
woensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
Zegelverkoop
Kralendijk (tel.: 8508): maandag t/m donderdag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vrijdag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zaterdag gesloten.
Rincon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.
Geldloket
(Postwissels, Postspaarbank, Giro-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag gesloten.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke donderdag van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te bellen of fax 7655.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Kaya Melmel 36(
Aanvangstijd van de dienst: zondag om 9.30 uur.

****

NACHTEN(BEZORGING)
Salon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Cijfers lijken niet erg realistisch

Voorlopige begroting 1995 met algemene stemmen goedgekeurd

KRALENDIJK — In een korte vergadering van de eilandsraad werd maandagochtend de begroting voor 1995 goedgekeurd. Het is de begroting die al was vastgesteld door het vorige UPB-Bestuurscollege. In de eilandsraad van 20 juni kon die echter niet behandeld worden, omdat het UPB-Bestuurscollege op die ochtend niet meer op de meerderheid van de raad kon steunen. Volgens de bepalingen van de ERNA dient de begroting van het komende jaar vóór 1 juli van het lopende jaar ingediend te worden ter goedkeuring van de Staten.

Dat is dus door het opzeggen van het vertrouwen in het UPB-Bestuurscollege niet gebeurd. Hoewel de Staten inmiddels met reces zijn gegaan, achtte het nieuwe Bestuurscollege dat gesteund wordt door de Paboso, de PDB en de onafhankelijke raadsleden Domacassé en Piekeur, het toch van belang dat de begroting in de eilandsraad goedgekeurd zou worden. Zoals bekend bestaat er aan het eind van het jaar nog een tweede kans om de begroting via de Staten goed te laten keuren, wanneer een aanvullende begroting wordt ingediend.

De begroting voor 1995 werd in de eilandsraad met algemene stemmen goedgekeurd. Dat was niet verwonderlijk, want het was ten slotte de begroting die door de huidige oppositiepartij UBP — in de tijd dat zij nog het Bestuurscollege vormde — was samengesteld. Ellis merkte fijntjes op, dat de begroting kennelijk door het nieuwe Bestuurscollege werd geaccepteerd.

Gedeputeerde van Financiën Norwin Willem noemde de begroting evenwel volkomen onrealistisch, gezien het feit, dat de cijfers waren gebaseerd op ervaringen van voorgaande jaren en niet op de jaarrekening. "De voorlopige begroting voor 1995 is volgens de financiële deskundigen geen weerspiegeling van de echte inkomsten. Op het moment dat het hoofd van Financiën de jaarrekening 1992 gereed zal hebben, kunnen de inkomsten en de uitgaven meer in overeenstemming gebracht worden met de werkelijkheid."

Aldus gedeputeerde Willem, die met spijt constateerde, dat het vorige Bestuurscollege de voorlopige begroting had ingetrokken, waardoor het huidige Bestuurscollege een deel van de voorlopige begroting moest incorporeren in die van 1995.

AANVULLEND PROGRAMMA

Gedeputeerde Norin Willem beloofde spoedig een aanvullend programma dat een beter beeld zou geven. Hij noemde bij voorbeeld de aanvullende begroting van 1994, waaraan 3,5 miljoen gulden werd onttrokken (voor de uitbetaling van de discrepantie die bestond tussen de salarissen van gehuwde en ongehuwde ambtenaren - HL). Willem noemde daarom de begroting verre van realistisch. "Daarmee wil ik niet zeggen dat het hoofd van de afdeling Financiën een onwerkelijke begroting heeft opgesteld. Dit heeft wel te maken met het feit dat bij het opstellen en samenstellen van deze voorlopige begroting voor 1995 de noodzakelijke cijfers niet beschikbaar waren." Aldus de nadere toelichting van de gedeputeerde.

Inmiddels kan het Bestuurscollege echter beschikken over de jaarrekeningen van 1992, terwijl Willem verwachtte dat de jaarrekeningen 1993 in september van dit jaar beschikbaar zullen zijn. Dat had al eerder het geval kunnen zijn, maar het in 1991 geïntroduceerde dubbel boekhoud-computersysteem bleek niet voldaan te hebben. Inmiddels is overgegaan op een ander systeem en dat geeft wel positieve resultaten, zei Willem. Overigens is ook in dit systeem de invordering niet ingevoerd. Dat is echter een kwestie van tijd, want één van de technische bijstanders zal daarvoor een programma schrijven, beloofde gedeputeerde Willem.

De voorlopige begroting 1995 werd na een tweetal moties — respectievelijk ingediend door PDB-fraktieleider Ernesto Molaan [illegible] fraktieleider van de Paboso Rodger [illegible] met vijf stemmen van de [illegible] partij en drie [illegible] van de [illegible] aangenomen. [illegible] Bool was niet aanwezig op deze begrotingsvergadering.



■ *ISRAEL-JORDANIE - Jordanië en Israël reikten elkaar maandag de hand, maar wel vanaf eigen grondgebied. Het eerste vredesoverleg tussen beide landen was zo georganiseerd dat de tafel gedeeltelijk op Jordaans en voor de andere helft op Israëlisch grondgebied stond, zodat de delegaties niet de grens over hoefden te steken voor dit overleg. Hun handen echter deden min of meer grensverleggend werk. Bij de foto: De delegatieleiders Eliakim Rubinstein (links) van Israël en Fayez Tarawneh van Jordanië. Men is vol goede moed dat men nog deze maand tot een akkoord zal komen.*
(AFP-satellietfoto)

Bij vijftigste verjaardag Slag om Arnhem:

Britse kroonprins Charles en Beatrix bij plechtigheid

DEN HAAG - Koningin Beatrix en de Britse kroonprins Charles zijn zondag 18 september op de Airborne-begraafplaats in Oosterbeek aanwezig bij de herdenking van de Slag om Arnhem.

Op de Airborne-begraafplaats in Oosterbeek hebben de gesneuvelden van de Slag om Arnhem hun laatste rustplaats gekregen. Charles, prins van Wales, woont de herdenkingsplechtigheid bij in zijn funktie van *'colonel in chief of the parachute regiment'*.

Vijftig jaar geleden, op 17 september 1944, begon het gevecht, dat de geschiedenis in zou gaan als de Slag om Arnhem. Die zondag en de dagen erna landden ongeveer elfduizend geallieerde soldaten per zweefvliegtuig en parachute in de omgeving van Ede, Renkum en Wolfheze. Zij moesten de Rijnbrug in Arnhem heroveren op de Duitsers. Zeshonderd Britten slaagden erin de brug te bereiken en de noordelijke oprit te veroveren. Zij waren daar echter afgesneden van de rest van hun divisie, die in Oosterbeek en omgeving strijd leverde met een Duits pantserkorps.

Een aantal pogingen, onder andere van 950 Poolse parachutisten en 250 Britse soldaten, om de troepen aan de noordkant van de Rijn te versterken, strandde. Op 25 september besloten de geallieerden zich terug te trekken. In de nacht van 25 op 26 september had ter hoogte van de Nederlands-hervormde kerk in Oosterbeek de terugtocht plaats. Zwaar onder vuur gehouden door de Duitsers bereikten 2400 militairen de overkant van de rivier. De rest van de elfduizend was gedood, gewond of krijgsgevangen gemaakt.

Weekend Star: Israel achter moorden in Zuid Afrika

JOHANNESBURG - De Zuidafrikaanse politie heeft de Israëlische geheime dienst Mossad beschuldigd van moord op twee mannen. Dit heeft de krant Weekend Star zaterdag gemeld.

Hun gewelddadige dood past in een reeks moorden op wapenhandelaren en chemici. De slachtoffers, Scott Ayton en Felix Coetzee, waren in mei dit jaar dood aangetroffen in Port Elizabeth in het zuiden van Zuid-Afrika. Ze waren allebei in dienst van bedrijven die gelieerd zijn aan de wapenindustrie. De Weekend Star, die in Johannesburg verschijnt, had de afgelopen jaren zeven, op het eerste gezicht raadselachtige moordgevallen in verband gebracht met de Israëlische geheime dienst.

Taal kabaal niet de oplossing

Willems: onderwijs moet op lokale mensen steunen

KRALENDIJK — Afgelopen week kondigde de gedeputeerde van Onderwijs, Norwin Willem, aan dat het schoolzwemmen in september weer op het lesrooster zou worden geplaatst. "Een beslissing die het vorige (UPB) Bestuurscollege al heeft genomen", aldus de ex-gedeputeerde en nu raadslid van de oppositie Robby de Jongh. Dat schoot volledig in het verkeerde keelgat van gedeputeerde Norwin Willem.

"Er zijn mensen die kennelijk de realiteit niet onder ogen willen zien", was de repliek van Willem. "Hoe is het mogelijk om op te scheppen over het opnieuw instellen van zwemlessen als een gedeputeerde twee jaar lang uit een persoonlijke gril zevenhonderd schoolkinderen heeft belet hun zwemdiploma te halen. Een gedeputeerde die naar de krant loopt om bekend te maken, dat het Bestuurscollege geen vertrouwen meer heeft in de zwemleraar. Hij is daarmee voorbij gegaan aan de onderwijsdienst SEF en Indelon, die dan toch hebben getoond in hun controle en inspectie", aldus gedeputeerde Willem, die het een [illegible] zaak vond, dat [illegible] ontslagen zwemleraar [illegible] een vervanger werd aangetrokken.

Overigens was het reactiveren van de zwemlessen door ex-gedeputeerde Raimuncio Bool vrijwel tot mislukken gedoemd, aangezien geen rekening was gehouden met de roostertijden en het transport — met name uit Rincon — van de kinderen die aan de zwemles moesten deelnemen. "Een volledig falen van het onderwijsbeleid", zei Willem, die ook nog reageerde op de opmerking van [illegible] Johnny [illegible] de invoering van de nieuwe taalmethode Taal Kabaal.

"Kom mij hier en op deze plaats [illegible] over de [illegible] mijn- [illegible] beroep is [illegible] u, dat [illegible] van de [illegible] Kabaal in het geheel niet de oplossing is [illegible] sche situatie [illegible] schoien", al[illegible] [illegible] Willem benadrukte dat buitenlandse deskundigen gemist konden worden. Hij rekende meer op de lokale deskundigen in het onderwijs, die de achtergrond en de cultuur van het volk kennen.

"Zij zijn degenen die de garantie zijn dat we op langere termijn onze eigen Bonaireaanse en Antilliaanse mannen en vrouwen produceren die in staat zijn op een verantwoordelijke manier de ontwikkeling van ons eigen land te leiden." Dat is de mening van gedeputeerde van Onderwijs Norwin Willem tijdens de korte begrotingsvergadering van de eilandsraad.

Verkeersdode

KRALENDIJK — Een ongeval met een huurauto heeft in de nacht van zondag op maandag het leven gekost aan de 24-jarige op Curaçao geboren, maar in Nederland wonende Michel Rosario. Door vermoedelijk te hoge snelheid sloeg de huurauto ter hoogte van Pinkbeach over de kop. Rosario werd ernstig gewond en moest over gebracht worden naar Curaçao. Voor die tijd echter weken de levensgeesten van Rosario. Twee inzittenden, de achttienjarige R. Rosario en de twintigjarige S. Rosario liepen verwondingen op. Rosario is op Bonaire dit jaar de eerste dode ten gevolge van een verkeersongeval.

Duitse socialist leidt Euro-parlement

STRAATSBURG - De sociaal-democraat [illegible] Hansch (55) is dinsdag door het nieuwe Europese parlement gekozen tot voorzitter voor een periode van 2,5 jaar. De nummer één van de Duitse [illegible] christen-democratische [illegible] Egon Klepsch op, die [illegible] jaar de voorzitter [illegible]

KLM komt met derde vlucht naar Bonaire

KRALENDIJK — Dankzij de groei van het toerisme uit Nederland en de overige Europese landen naar Bonaire heeft de KLM besloten om een derde vlucht uit te voeren tussen Amsterdam en Bonaire. In de nieuwe winterdienstregeling die op zaterdag 5 november ingaat, vliegt de KLM met een Boeing 747-300 zonder tussenstop naar Bonaire. De KLM-vluchten op dinsdag en vrijdag met de MD-11 via Caracas blijven gehandhaafd.

Eigenlijk is deze derde vlucht van de KLM naar Bonaire evenmin als de twee verige een echte verrassing. KLM-vertegenwoordiger Hugo Gerharts kondigt dat namelijk reimschoots van te voren aan. Toch wordt er nog wel eens getwijfeld. De komst van de KLM naar Bonaire [illegible] pas sedert de [illegible] vlucht op 20 april 1991. Zelfs KLM-vertegenwoordiger Hendrikx die [illegible] op Curaçao werkzaam was, liet in januari van dit jaar nog weten dat de KLM [illegible] op Bonaire zou gaan vliegen. Ondanks de inzet van Hugo Gerharts. Drie maanden later werden de woorden van Hondius gelogenstraft. Toen verkondigde Gerharts al dat er een tweede rechtstreekse vlucht zou komen. Dit werd werkelijkheid in oktober 1992. Enkele maanden geleden kondigde de KLM-vertegenwoordiger op Bonaire de derde vlucht aan, die dus in november gerealiseerd zal worden.

De zaterdagvlucht van de KLM naar Bonaire heeft 432 stoelen in de 'economy class' en 34 in de 'world business class'. De vertrek- en aankomsttijden zijn erg gunstig. De B-747-300 vertrekt namelijk uit Amsterdam om 12.45 uur en komt op Bonaire aan om 18.45. De vlucht Amsterdam-Bonaire is nonstop. Europese reizigers hebben voor hun doorvlucht naar Bonaire dus maar eenmaal oponthoud. Na aankomst op Bonaire zal de KLM Boeing om 20.55 uur weer vertrekken en via Curaçao naar Amsterdam vliegen, waar de aankomst gepland is om 13.00 uur (zondags). Overigens weer een uitstekende tijd voor doorverbindingen naar vrijwel alle Europese landen.

Hugo Gerharts zegt te hopen, dat in de toekomst de (verlengde) landingsbaan van Bonaire de mogelijkheid zal openen een rechtstreekse vlucht uit te voeren van Bonaire naar Amsterdam. Deze kwestie zal in nauw overleg met de luchthavenautoriteiten, het Bestuurscollege van Bonaire en de betrokken instanties van de KLM moeten worden besproken. Een non-stop vlucht eist namelijk een maximum aan vliegtuigbenzine. Dat betekent een landingsbaan die enkele honderden meters langer is dan de huidige.

[illegible] Hugo Gerharts [illegible] de komst van de KLM naar Bonaire. "Het is toch een heuglijk feit dat Bonaire binnen drie jaar reeds de derde vlucht uit Amsterdam met de KLM heeft gekregen. Het toont bovendien heel duidelijk aan, dat Bonaire voor Europa een [illegible] [illegible] KLM [illegible] zijn.

Steun aan Italië kost Braziliaan het leven

RIO BRANCO — Juichen voor de tegenstander staat op sommige plaatsen in Brazilië gelijk aan zelfmoord. Jose de Oliveira Lima gaf zondag in een kroeg in Rio Branco tijdens de WK-finale blijk van zijn sympathie voor Italië. Het kostte hem zijn leven. Zijn zwager stak hem neer.

In een café elders in de stad waren twee meisjes op de hand van de Italianen. Antonio de Oliveira vond die lofuitingen maar niets, trok zijn pistool en vuurde op de tieners. Zwaar gewond moesten ze in een ziekenhuis worden opgenomen.

Het Britse winkelconcern Tesco neemt voor 154 miljoen pond (Nf 415 miljoen) de Schotse winkelketen William Low over. Tesco biedt 225 pence per gewoon aandeel Low, 33 procent meer dan de slotkoers van 169 pence van woensdag. Donderdag steeg de beursnotering meteen naar 236 pence. Tesco vergroot haar marktaandeel van 9,6 tot 10,6 procent.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: mooi leren zithoekje (grijs) met 3-zitter, 1-zitter en hoektafel, vraagprijs f.1.400,- of t.e.a.b.! Tel.: 676815. Jantje Wever 12 (Santa Rosaweg hoek 2e. hands autopark 'Hot Deals', 300 m. vóór 'Fuscata').

CONTAINER VAN 40 voet, in goede staat. Tel.: 379156/ 692962 (na 4 uur).

PORCHSALE: DIV. keukenapp.; grote en kleine ijskast; rieten stoelen; bijzettafels; tuinset; gordijnen; planten; kasten; lampen etc. Ford Sierra 280 ES, automatic, V-6, airco, radiocassette. Do. 21 juli 12.00-15.00: Rooseveltweg 278.

ROLAND E30 F.2.500,-; Yamaha PSR-100 f.500,-; Casio CT-647 f.500,-; JVC KB-600 f.500,-; Mongose Sycamore f.650,-. Kaya Dodo Palm 56. Tel.: 377897 (Richard).

2 PRACHTIGE WITTE Keeshondjes, 6 wkn. oud. Bel 676397 of 673917.

CHEVY PICKUP '91, met overdekte laadbak. Anders Belloweg 83. Tel.: 379605.

WEGENS VERTREK naar Nl.: Volvo 240 GLT, powersteering, alu. velgen, grijs metallic, airco, '89, in prijs verlaagd nu: f.20.000,-. Tel.: 675856 (privé) of 685396 (kantoor).

GROTE HANGLEGKAST, 2 schuifdeuren + spiegel wit, f.800,-; 1-persoonsbed + matras f.125,-; babykleding (0-2 jaar). Telefoon 673635.

RENAULT 4, 1982, met open dak. Gekeurd tot mei 1995. Vraagprijs f.1800,-. Tel.: 671100

NU NOG te koop: 2x2 zitsbankjes met grandfoulards, stereosets inkl. CD speler, 2 pers. bed Auping, ijskast met vriezer Bosch 220 V en een babycommode + kast. Kaya Arembos 50, tel. 645585.

PUPPIES DOBBERMAN Pinscher, zowel zwarte als bruine. Ingeënt, ontwormd, 8 weken oud. Tel. 663364 of 372082.

SET DI sala di bamboe f.800,-, set di comedor di bamboe f.800,-; handmixer met 6 stuks f.85,-. Tel. 626024, vanaf 4-19 or.

SONY CD-speler f.50,-; stereo meubel f.50,-. Hugenholtzweg 58 tel. 858477.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

HULP IN de huishouding, 4 ochtenden per week met eigen vervoer. Jan Sofat. Tel.: 673947 (na drie uur 's middags).

GEZIN TE Zapateer zoekt lieve oppas voor twee kinderen en hulp in de huishouding. Tel.: 676855 (na 7 uur).

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DINSDAG 19 JULI EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.710	2.765	2.825
NED GLD (per Nf. 100)	101.74	102.46	103.26
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	135.52	136.24	137.04
FR FRANCS per Fr. frs. 100)	32.17	33.27	33.97
DUITSE MARK (per Dm. 100)	114.25	114.97	115.77
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.82	1.12	1.18
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	'100.20 ''100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	180.93	181.79	182.59
ECU (per Ecu 100)	-.-	219.76	220.47

'voor bankpapier
''voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 1.875%
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 18 juli-15 aug.
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.45% Eff. rendement 4.50 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.92% Eff. rendement 7.30 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 101.70% Eff. rendement 8.00 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 103.03% Eff. rendement 6.25 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 104.03% Eff. rendement 6.65 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.28% Eff. rendement 6.35 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 104.21% Eff. rendement 6.75 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.71% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 105.02% Eff. rendement 7.00 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 103.17% Eff. rendement 7.05 % Eiland

FINANCIEEL NIEUWS

Hoofdfondsen Damrak op winst

AMSTERDAM — Op de effectenbeurs in Amsterdam stonden alle neuzen vandaag dezelfde richting uit én wel omhoog. Opdrogend aanbod en meer vraag van binnenlandse instituten waren het gevolg van een hogere dollar, de hoop op een renteverlaging en een vaste Duitse beurs. De obligatiemarkt boekte winsten van gemiddeld 0,3 tot 0,4 procentpunt.

Bijna alle hoofdfondsen konden winst boeken. De wijzer van de beursbarometer schoot in de richting van de 400, een peil dat vorige week door sommige analisten voor deze week haalbaar werd geacht. Hoewel het nog niet zo ver was betekende een vooruitgang met 3,23 tot 396,84 toch een flinke stap naar de felbegeerde grensovergang.

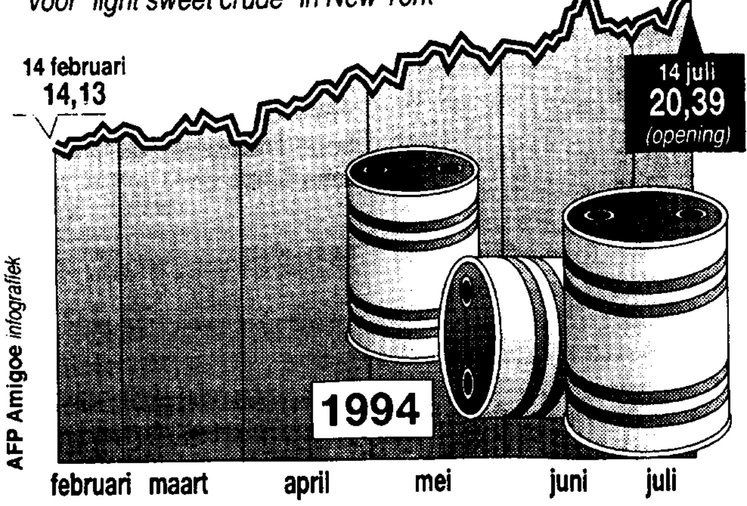
Van de internationale aandelen straalde Koninklijke Olie als een heldere ster met een winst van Nf 2,50 op Nf 192,80. Deze vaste stemming werd toegeschreven aan de politieke ontwikkelingen in Nigeria waar een staking in de olie-industrie dreigt. Unilever werd door de hogere dollar van ruim Nf 1,74 één gulden hoger verhandeld op Nf 185. Chemiefonds Akzo meldde zich vooraan in de race met Nf 2,10 winst op Nf 202,60 en ook DSM deed het weer goed met twee gulden vooruitgang op Nf 138,30. Zeer vast lag ook Philips met Nf 1,10 winst op Nf 51,40. Dochter Polygram voegde Nf 1,20 aan de koers toe op Nf 74,50.

Uitgever VNU, die gisteren Nf 6,70 klom, was nu vijftig cent in reactie op Nf 175,50. Elsevier en VNU lagen goed prijshoudend in de markt. Van de financiële waarden zette Fortis Amev de weg omhoog voort met vijftig cent aanwas op Nf 74. Collega Aegon werd negentig cent duurder op Nf 96, ING dertig cent op Nf 77, evenals ABN AMRO op Nf 59

Elders viel een winst van veertig cent voor Fokker waar te nemen op Nf 16,90, steeg Hoogovens vijftig cent tot Nf 73,50 en KPN een dubbeltje tot Nf 49. Voor Heineken kwam negentig cent meer op tafel op Nf 222,70 en voor Bolswessanen werd op Nf 38,70 zes dubbeltjes meer uit de knip gehaald.

In de transportsector werd Nedlloyd Nf 1,10 hoger geprijsd op Nf 66,30. Van Ommeren kreeg zestig cent extra toebedeeld op Nf 49,90. Papierproducent KNP BT baande zich zestig cent hoger een weg naar Nf 45,90. Een winst van veertig cent was weggelegd voor Stork op Nf 46,30.

Op de lokale markt was handelshuis Hagemeyer vast op een bericht over een strategische samenwerking in Hongkong met de Zwitserse onderneming Cosa Liebermann. Hagemeyer ziet in deze samenwerking goede groeipotenties en beleggers hadden graag vijf gulden meer over voor het fonds. De koers ging naar Nf 134.



De,olieprijs welke begin dit jaar zich begon te herstelllen kent de laatste dagen een scherpe stijging. Met de staking in de Nigeriaanse olieindustrie wordt de prijs nog scherper.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	18-07	FRANKFURT	PREV	18-07	AMSTERDAM	PREV	18-07
DOW JONES	3749	3755	DAX INDEX	2055	2098	EOE	392 10	393.80
AM.EXP.	26.50	26.50	BASF	289.10	294 50	ABN-AMRO	59 00	58 70
ATT	54.25	54.00	COMMERZBK	333.50	339 00	AEGON	95 20	95.10
ALZA CORP	23 25	23.38	DAIMLER B.	729.00	743.80	AHOLD	45.20	45.40
ARCHER	24 25	24.75	DEUTS BK	721 50	734 00	AKZO	199 50	200 50
BORDEN	12 38	12 25	MAN	402.00	409.00	AMEV	72 30	73.50
CITICORP	41.63	42 00	PREUSSAG	429.00	438 00	DSM	133 30	136.30
COASTAL CO	31 25	31.75	SIEMENS	655.00	668 50	ELSEVIER	151 80	164 30
COCA COLA	42.38	42.38	VW	471.00	488 00	FOKKER	16 20	16.60
CORNING IN	32 50	32.25				GIST BROC	45.70	45.80
DISNEY	41 75	42.00				HAGEMEYER	128 00	129 00
DUPONT	60 13	60.25				HEINEKEN	221 50	221.80
EAST.KODAK	49.13	49 25				HOOGOVENS	72.80	73 00
EXXON	57.88	58.25	LONDON			ING	76 50	76.70
FORD	31.50	31.88				KLM	52.40	52 30
GEN.ELECT.	47.88	47.88	FT-100 IND	3074	3080	KNP-BT	45.10	45 30
GEN.MOTORS	51.75	51.75				NEDLLOYD	65 50	65.20
HEINZ	32 88	32.75	ARGYLL	2 35	2 37	NUTRICIA	87 10	88 00
HOMESTAKE	18.63	18 38	BARCLAYS B	5.32	5.54	PHILIPS	50 30	50.30
IBM	57 00	56.75	BASS	5.30	5.45	POLYGRAM	73 40	73 30
KELLOGG	54.63	54.75	BRITISH ST	3.87	3.93	ROBECO	114.80	114.70
MC DONALDS	29.25	29 00	BRITISH TEL	3.78	3 78	ROLINCO	117 50	117.50
MCAD	42.75	42 50	CADBURY	4.33	4 44	RORENTO	86 00	86 20
MERCK	29.50	28 75	CABLE & W.	4.12	4.37	RODAMCO	54 20	54 00
MINNES.MNG	51.25	51.25	GRAND MET	4.13	4.24	ROYAL DUTCH	190 10	189.80
MOBIL CORP	84.88	85.00	MARKS & SP	4.06	4.26	UNILEVER	184 80	184 00
PFIZER	62.75	62.38	REDLAND	5.18	5.30	VMF STORK	46 00	45 90
P.MORRIS	54.50	54.63	TATE & LYL	4 06	4.10	VNU	169.30	178 00
QUAKER	77.50	77 25						
SEARS	47.63	46.88	TOKYO			TORONTO		
UP JOHN	30.13	30.63						
US SURGIC	22.75	23.25	NIKKEI DOW	20770	20717	TSE 300	4192	4200
VALERO	19.25	19.63						
			BRIDGESTON	1830	1620	ALCAN	33.50	33.88
			CANON	1750	1750	BELL	46 88	47 38
GOLD	386 40	386.20	DAI ICHI K	1850	1870	BANK OF NS	25.88	25 50
SILVER	5 27	5.27	DAIWA SEC.	1710	1730	CAN.PAC	21.50	21 13
CRUDE OIL	19 85	19.45	HITACHI	1010	1030	IMASCO	34.75	34 88
US$/YEN	97.85	98.40	HONDA MOT	1740	1830	LAIDLAW	10 25	10.13
US$/DMARK	1 55	1.54	JAPAN AIRL	706	707	MOORE	24 25	24 38
GBP/US$	1.56	1.58	NOMURA SEC	2380	2390	NORANDA	24.88	24 63
US$/NLG	1 74	1.73	NIPPON STE	345	342	PLACER DOME	28.38	28 13
ECU/US$	123 00	123.40	MAZDA	585	581	POWER CORP	20.50	20 25
CAN/US$	1 38	1.37	SONY	5930	5950	ROYAL BANK	28.50	28 25

Hagemeyer gaat in Azië met Cosa Liebermann

NAARDEN — De handelmaatschappij Hagemeyer geeft verder toe aan haar expansiedrift. Zij gaat in Azië en het gebied van de Stille Oceaan samenwerken met de Zwitserse groep Cosa Liebermann. Zij willen hun activiteiten daar onderbrengen in de houdstermaatschappij HCL in Hongkong waarin zij elk voor de helft deelnemen.

De beoogde 'joint venture' zal ongeveer Nf 1,4 miljard aan goederen omzetten en voor een ongeveer even hoog bedrag commissie-inkomsten genieten. Er komen 2500 mensen te werken. Op de lange termijn wordt mogelijk notering voor de aandelen HCL aan de effectenbeurs van Hongkong aangevraagd.

Cosa Liebermann is een Zwitserse handelsonderneming, die net als Hagemeyer sinds begin deze eeuw professionele en consumentenprodukten verkoopt en distribueert. De activiteiten van de twee bedrijven in het Verre Oosten vullen elkaar goed aan. Cosa Liebermann houdt zich bezig met sportartikelen, luxe consumentenprodukten, technische systemen en machines. Hagemeyer doet in de regio voornamelijk in elektronica, huishoudelijke apparaten, mode, parfums en cosmetica.

De nieuwe onderneming krijgt vestigingen in China, Hongkong, Taiwan, Japan, Korea, Singapore, Maleisië, Thailand, Vietnam, Indonesië, de Filippijnen, Australië, Nieuw-Zeeland en Micronesië.

Tegelijkertijd heeft Hagemeyer bekendgemaakt, dat het eerste halfjaar van 1994 overeenkomstig de verwachtingen is verlopen. De voorlopige cijfers geven aan, dat bij een ten opzichte van het eerste halfjaar van 1993 van Nf 1,66 miljard tot ongeveer Nf 2 miljard gestegen omzet de nettowinst circa Nf 140 miljoen heeft bedragen. Daarin is tachtig miljoen aan buitengewone baten begrepen. Die zijn ontstaan doordat Hagemeyer het Matsushita-bedrijf in Singapore in april aan de Japanse moedermaatschappij heeft verkocht wegens beleidswijziging bij Matsushita. Verleden jaar steeg de nettowinst van Hagemeyer in de eerste zes maanden ruim 20 procent tot Nf 50,6 miljoen.

Voor Hagemeyer geldt als uitgangspunt dat de voorgenomen oprichting van HCL de winst per aandeel in gunstige zin zal beïnvloeden. Wel moeten beide partijen nog het gebruikelijke onderzoek verrichten, voordat de nieuwe onderneming daadwerkelijk het levenslicht aanschouwt. Dat onderzoek zal vermoedelijk nog twee maanden vergen. Vervolgens zullen nadere mededelingen worden gedaan.

Cosa Liebermann is in 1980 ontstaan uit een fusie van Liebermann met Cosa/UHAG. Zij hebben beide hun wortels in groepen Zwitserse handelmaatschappijen, die in Azië werkzaam zijn. Liebermann dateert van 1912 en UHAG van 1927. Sinds 1990 behoort Cosa Liebermann tot de Anova Holding, een internationaal werkende groep industriële en handelsondernemingen in Zürich onder controle van Stephan Schmidheiny. Deze 47-jarige Zwitserse industrieel heeft in de loop der jaren een familie-imperium opgebouwd. In de Aziatische activiteiten van Cosa Liebermann werken 1600 mensen.

Dollar zit in de lift

AMSTERDAM — De dollar zit op de Europese valutamarkten weer in de lift. De Amerikaanse munteenheid noteerde in Amsterdam tegen 10.00 uur Nf 1,7415 tegen Nf 1,7310 aan het einde van de handel van gisteren. Ook het pond sterling deed het goed, met een koers van Nf 2,7180 (Nf 2,7085).

De stijging van de dollarkoers kondigde zich al in Tokyo aan. Daar hervond de 'greenback' zijn opgaande lijn, hoewel de handel nog voorzichtig is. De markt liep vooruit op de cijfers over de Amerikaanse handelsbalans over mei. Gerekend wordt op een tekort van 8,6 miljard dollar, slechts een fractie hoger vergeleken met het tekort van 8,4 miljard dollar over april.

Op de effectenbeurs van Tokyo steeg de Nikkei-index met 57,52 punten tot op 20.775,16. Bij een lusteloze stemming werden maar 260 miljoen aandelen verhandeld. De handel wacht af hoe groot het tekort op de Amerikaanse handelsbalans met Japan uitvalt. Als dat groter is geworden, zal de dollar naar verwachting terrein moeten prijsgeven tegenover de yen. Dat zal op zijn beurt de Japanse aandelen omlaag duwen.

Nederlandse bedrijven notoire wanbetalers

LONDEN — Nederlandse bedrijven zijn de slechtste betalers van rekeningen aan buitenlandse zakenrelaties. De rekening blijft gemiddeld 24 dagen te lang liggen. Dat blijkt uit een onderzoek dat het incassobureau Intrum Justitia in Londen onder meer dan vierduizend bedrijven in twaalf Europese landen heeft gehouden.

Van de te laat betaalde rekeningen wordt 41 procent bewust niet op tijd voldaan door de Nederlandse bedrijven. Precies 25 procent van de betalingen arriveert te laat, omdat de administratie van het betreffende bedrijf niet efficiënt werkt. Bij acht procent is een geschil met de zakenrelatie de aanleiding voor het niet op tijd verwerken van de nota. Financiële moeilijkheden zijn in 26 procent van de gevallen oorzaak voor het te laat betalen.

Algemeen directeur John Langhorn van Intrum Justitia onderstreept,, dat de periode van te laat betalen een gemiddelde is. De wel op tijd betaalde rekeningen zijn daarin meegenomen, zodat veel betalingen nog veel later worden voldaan. Gemiddeld laten alle ondervraagde bedrijven hun rekeningen aan buitenlandse leveranciers vijftien dagen te lang liggen.

Tegenover hun binnenlandse zakenrelaties gedragen de Nederlandse bedrijven zich heel wat minder slordig. Dan betalen zij de rekeningen gemiddeld niet meer dan vijftien dagen te laat. Hiermee bezet Nederland de zesde plaats op de ranglijst van wanbetalers. Gemiddeld laten de bedrijven uit de twaalf landen hun binnenlandse leveranciers veertien dagen te lang wachten.

Notoire wanbetalers op de binnenlandse markt zijn de Britten. Die laten rekeningen aan hun relaties in het Verenigd Koninkrijk gemiddeld 23 dagen te lang liggen. Ook Italiaanse en Franse bedrijven maken bepaald geen haast met betalen. Zij laten binnenlandse relaties gemiddeld twintig en negentien dagen langer dan afgesproken op hun geld wachten.

Bedrijven in Noorwegen, Zweden en Finland scoren het best in snel betalen aan binnenlandse leveranciers. Zij laten hun relaties gemiddeld niet langer dan respectievelijk zeven, zeven en acht dagen wachten. "Interessant om te weten dat de Noordse landen een uitgebreide wetgeving op dit terrein hebben ontwikkeld", merkt Intrum Justitia droogjes op.

Tot ergernis van gevestigde ondernemers -

Vliegende winkels rukken sterk op in Nederland

NIJMEGEN — "Faillissementsverkoop, openbare verkoop, eenmalige aanbieding." Met deze kreten wordt kooplustig Nederland de laatste tijd steeds meer via advertenties in dag- en weekbladen opgeroepen om te gaan winkelen in buurthuis of café. Sportartikelen, pannen, serviezen, jacks, videorecorders of wat dan ook, worden daar tegen afbraakprijzen aangeboden.

'Vliegende winkels' worden ze genoemd en ze zijn uitgegroeid tot lastige concurrenten voor de gevestigde ondernemers. Die achten de tijd rijp om de vliegende winkels, die gedreven worden door ongeorganiseerde, maar daarom niet minder creatieve lieden, neer te halen. Maar hoe?

De vliegende winkel wordt niet gehinderd door vaste kosten als huur of hypotheek, hoeft geen geld uit te trekken voor inrichting en evenmin voor een uitgebreid assortiment. Dat brengt de winkel in een voordelige positie ten opzichte van de gevestigde ondernemers, die met steeds meer afgrijzen de vliegende winkels zien neerstrijken.

Hele vrachtwagens worden dan gelost en vaak is het een drukte van belang. De huurpijs van het café is dermate hoog, dat de kastelein graag zijn eigenlijke beroep even vergeet. Dat wil zeggen, hij voldoet aan de verplichting om tijdens de verkoop geen drank te schenken.

Er is niets dat een marktkoopman of wie dan ook hoeft tegen te houden om zo'n winkel te beginnen. Vereist is een registratie bij de Kamer van Koophandel, die afhankelijk van de plaats van inschrijving en het ondernemingskapitaal, niet meer hoeft te kosten dan een paar honderd gulden. Formeel is een vestigingsvergunning vereist, maar de Kamers van Koophandel houden daarop geen toezicht. De Economische Controle Dienst evenmin. Met ingang van 1996 is een voor de vestigingsvergunning vereist ondernemersdiploma niet meer nodig. Vooruitlopend daarop is men al opgehouden met de controles.

In Tilburg menen ondernemers de achilleshiel van de vliegende winkelier ontdekt te hebben. De advertenties voor de verkopen in café of buurthuis lijken een loopje te nemen met de waarheid. Diplomatiek spreekt men in Tilburg over 'oneerlijke voorlichting'. Zo wordt in advertenties gerept over 'faillissementsverkopen', terwijl naspeuringen leren dat steeds weer dezelfde spullen her en der in het land opduiken. Ook wordt vaak de term 'openbare verkoop' gebruikt, terwijl daarvan in feite geen sprake is. Het gaat immers niet om een veiling.

Bij de Reclame Code Commissie is daarom al een klacht ingediend. Die moet ertoe leiden dat kranten of weekbladen niet meer klakkeloos de onjuiste informatie verspreiden. Zelfs tegenstanders bekennen echter dat er juridisch weinig of niets mis is met de winkels.

Het verschijnsel van de vliegende winkel is niet nieuw. Het steekt van tijd tot tijd de kop op. Verklaringen worden veelal gezocht in een slechtere economie, die het jagen op koopjes aanwakkert. Het verschijnsel heeft inmiddels een ongekende omvang aangenomen en de verklaring daarvoor zou wel eens kunnen zijn, dat de vliegende winkelier steeds professioneler is geworden. Het ziet er daarom niet naar uit, dat de gevestigde ondernemers nu een knock out kunnen uitdelen, maar veel meer lijkt de bel geluid voor de eerste ronde in een taai gevecht.

Bundesbank houdt vast aan geldgroeibeleid

AMSTERDAM — De Duitse Centrale Bank denkt er niet over haar geldgroeibeleid overboord te zetten. De Bundesbank houdt daaraan vast, omdat er geen overtuigend alternatief is. Dit meldde vandaag het Duitse Handelsblatt, dat zich baseerde op uitlatingen van Otmar Issing. Issing behoort tot de directie van de Centrale Bank.

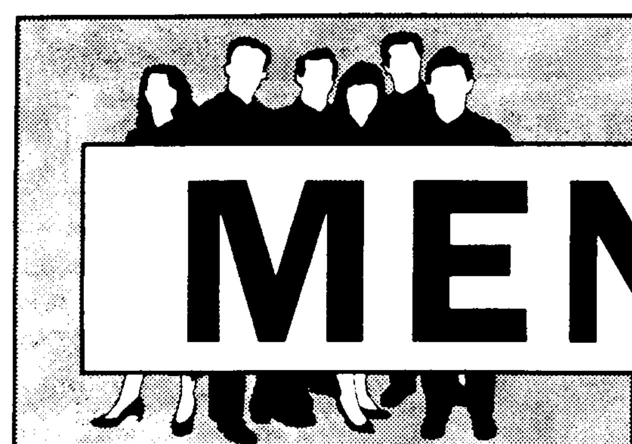
Volgens Issing zal dat ook de kern van de boodschap zijn, die de Bundesbank donderdag op een persconferentie na afloop van haar vaste tweewekelijkse vergadering zal doen. De bank zal zich dan buigen over haar geldgroeibeleid, zo werd gisteren al aangekondigd.

De Bundesbank houdt voor dit jaar een bovengrens van zes procent aan voor de groei van de hoeveelheid geld die in Duitsland in omloop is. In mei lag de geldgroei met 13,4 procent daar ruim boven. Issing wil die overschrijding niet bagatelliseren, maar zei te verwachten dat het percentage 'duurzaam' zal zakken.

Issing lijkt daarbij gelijk te krijgen. Blijkens de jongste, nog voor seizoensinvloeden te corrigeren cijfers is de geldgroei in juni (op jaarbasis) gedaald tot 11,3 procent.

Het M3-concept van de Bundesbank, waarbij M3 staat voor contanten, zichtdeposito's en gewone spaarrekeningen, heeft ten doel de inflatie te beteugelen. De Bundesbank hecht daar al jaren aan, ook al wordt er binnen de Bank voor Internationale Betalingen (BIB) — de koepel van Centrale Banken — en door experts gediscussieerd over het nut van het handhaven van het geldhoeveelheidsbeleid.

Eind vorige maand stelde president Duisenberg van de Nederlandsche Bank, die ook president van de BIB is, zich vierkant op achter de Bundesbank. Hij stelde de Duitse strategie als voorbeeld voor de Europese Centrale Bank. Het feit dat de Duitse geldgroei ruim boven het streefpercentage zit, deed hij af als een 'tijdelijke verstoring van het verband tussen geldgroei en inflatie'. Dat tast 'de grondslag van een geldhoeveelheidsbeleid niet aan. Het gaat immers om de stabiliteit op langere termijn'.



MENSEN

Braziliaanse fan zeult met verentooi



■ *Deze fan van het Braziliaanse voetbalelftal heeft daags na de overwinning op Italië nog steeds geen afstand gedaan van zijn warme verentooi. Met een fles water houdt hij het hoofd koel.*

Veel gehandicapte kinderen na kernramp Tsjernobyl

Negen maanden na de ramp met de kerncentrale in Tsjernobyl in 1986 was het aantal kinderen, dat in Berlijn met het **syndroom van Down** werd geboren (zogenaamde mongooltjes) hoger dan normaal. In januari 1987 kwamen in de stad twaalf kinderen ter wereld met dit syndroom. Volgens de statistieken zouden twee of drie gevallen normaal zijn geweest.

Alleen het feit dat de moeders bij de aanvang van hun zwangerschap zijn blootgesteld aan een verhoogde hoeveelheid radioactiviteit kan de stijging verklaren, aldus de Duitse onderzoeker Klaus Sperling. Hij publiceerde zijn bevindingen in het tijdschrift British Medical Journal.

Amerikaanse onderzoekers bekritiseren in hetzelfde nummer van het tijdschrift de Duitse studie. Volgens hen heeft Sperling andere oorzaken voor de stijging van het aantal geboorten van kinderen met het Down-syndroom onvoldoende onderzocht. Factoren als de leeftijd van de moeders heeft hij niet of nauwelijks betrokken in zijn onderzoek, menen de critici.

Sperling gaat ervan uit dat de radioactieve isotoop jood-131 de oorzaak van een chromosomenverandering is geweest. De stof heeft zich opgehoopt in de schildklier en mogelijk ook in de eierstokken van vrouwen. Dat zou verklaren waarom de relatief geringe verhoging van de radioactiviteit in Berlijn ten tijde van de ramp toch gevolgen voor zwangerschappen had.

De olieproduktie van **NOORWEGEN** in juni is op een recordniveau uitgekomen. Noorwegen is met een produktie van 2,67 miljoen vaten per dag de nummer één in Europa op oliegebied. Ook voor juli verwachten analisten een zeer hoog produktieniveau.

Kostbare vazen gestolen uit Vaticaanse musea

Uit de Vaticaanse musea, die één van de belangrijkste kunst- en antiekverzamelingen ter wereld herbergen, zijn vier **Griekse vazen** gestolen. Ze hebben een waarde van ettelijke miljoenen guldens.

De autoriteiten sluiten niet uit dat de daders zich onder het museumpersoneel bevinden. Van alle 350 medewerkers zijn vingerafdrukken genomen. De vazen werden ontvreemd uit een vitrine van gepantserd glas, die onbeschadigd bleef.

De vazen dateren uit de vijfde eeuw voor Christus. Zij staan in de Italiaanse schoolboeken afgebeeld als de belangrijkste voorbeelden van de Griekse kunst van destijds.

Wagner-fans wachten gespannen op ring

De belangstelling voor de Bayreuther Festspiele, het mekka van de **Wagner-liefhebber**, is onverminderd groot. Zeker nu dit jaar weer een nieuwe enscenering van *der Ring des Nibelungen* op het programma staat. Voor de in totaal dertig voorstellingen van de Festspiele waren 56.000 plaatsen beschikbaar. De organisatie telde meer dan een half miljoen aanvragen voor kaartjes. Alle voorstellingen waren vorig jaar al uitverkocht.

Een nieuwe opvoering van de Ring van Richard Wagner (1813-1883) leidt steeds weer tot grote opwinding onder Wagner-liefhebbers uit de hele wereld. Regisseur Alfred Kirchner en dirigent James Levine hebben aan de nieuwste uitvoering vier jaar gewerkt. De achtste Ring sinds 1951 wordt volgende week van dinsdag tot zondag uitgevoerd.

Theatermaker Uwe Hoppe heeft afgelopen weekeinde in Bayreuth zijn 'Der Ring des Nibelungen' in première laten gaan. Hij heeft het verhaal van de Ring bewerkt tot een tekst, die in één avond speelbaar is. De gemiddelde tijd die nodig is voor opvoering van de Ring, die uit de opera's 'Das Rheingold', 'Die Walküre' en 'Siegfried' bestaat, is ruim veertien uur, verdeeld over vier avonden.

Bob Dylan in Praag

De Amerikaanse popzanger **Bob Dylan** heeft het afgelopen weekeinde een concert gegeven in Praag en een gesprek gevoerd met de Tsjechische president Havel. Het tweetal trof elkaar achter het podium, dat in een ijshockeystadion was opgesteld.

De 53-jarige zanger trad op voor 15.000 Tsjechen en zong onder meer zijn populaire hits uit de jaren zestig zoals 'It ain't me babe', 'Maggie's farm' en 'Blowin' in the wind'. Het was de eerste maal dat Dylan in Praag een concert gaf. Andere artiesten die na de val van het communisme in Praag optraden en Havel ontmoetten, zijn onder meer de Britse popgroep de Rolling Stones en de Amerikaanse zanger Paul Simon.

■*WILLEMSTAD — Het Curaçao Hotel and Tourism Training Center (CHTTC), een onderdeel van FEFFIK, reikte onlangs bij het Princess Beach hotel certificaten uit aan negen cursisten die de opleiding tot bartender met succes hebben afgerond. De opleiding heeft een jaar geduurd. Het theoretische gedeelte werd op het CHTTC gegeven en het praktische deel in het Princess Beach hotel. Op de foto de geslaagde cursisten samen met de verschillende docenten en sponsors.*

Pornoverbod in Indonesië

Islamitische geestelijken in Indonesië hebben de regering gevraagd **sadistische en pornografische films** strenger te censureren. De huidige censuur is volgens hen te mild. Er moeten nieuwe censors en strengere richtlijnen komen.

De laatste tijd werden enkele Indonesische films bekritiseerd omdat ze pornografisch zouden zijn. Sommige commerciële tv-stations vertonen steeds vaker gewelddadige films, ook op tijden waarop de meeste mensen naar de tv kijken.

In Indonesië mogen buitenlandse films met vrijende, naakte of intiem zoenende mensen niet op tv worden vertoond. Vorige maand verbood Indonesië de film Schindlers List.

Watervervuiling op aquariumexpositie

De **aquariumtentoonstelling** Vivaristiek '94 in Nederland is kort na de opening weer gesloten in verband met waterverontreiniging in de aquaria. Enkele van de zeldzame vissen waren toen al gesneuveld als gevolg van de vervuiling.

Vivaristiek '94 is een van de grootste tentoonstellingen op het gebied van tropische vissen in Europa. Al vrij snel na de opening kregen de organisatoren argwaan omdat de dieren zich vreemd gedroegen. De aquaria werden zo snel mogelijk leeggehaald, maar toch overleefden enkele dieren het niet.

Gehandicapte baby gedood

Het Openbaar Ministerie in Alkmaar gaat een 48-jarige gynaecoloog vervolgen wegens **moord op een baby**. De specialist beëindigde in maart 1993 op uitdrukkelijk verzoek van de ouders het leven van een ernstig gehandicapte, vier dagen oude baby. Het is de eerste maal in Nederland dat een arts terecht moet staan wegens actieve levensbeëindiging zonder de uitdrukkelijke en duurzame wens van de patiënt.

Het meisje was geboren met onder meer een waterhoofd, slechts gedeeltelijk ontwikkelde hersenen, een open ruggetje, een dwarslaesie en misvormde benen en voeten. Het kind zou onder meer incontinent blijven, nooit kunnen staan of lopen en permanent pijn lijden. Medische behandeling zou bij geen van de aandoeningen perspectief op wezenlijke verbetering hebben geboden. Zonder medisch ingrijpen had de baby nog enkele weken of maanden kunnen leven.

Bij de internationale handel in temperatuurgevoelige levensmiddelen **Kuhne + Heitz** in Schiedam is de omzet in de eerste helft van het jaar sterk gestegen. De winst zal naar het zich laat aanzien evenwel als gevolg van de ontwikkeling van wisselkoersen een forse daling tonen.

Nieuwe techniek voor bevruchting

Het Academisch Ziekenhuis Utrecht heeft een zwangerschap tot stand gebracht met een nieuwe techniek voor **kunstmatige bevruchting**. De techniek heet intracytoplasmatische sperma-injectie. Het betreft een variant op de gewone reageerbuisbevruchting (IVF).

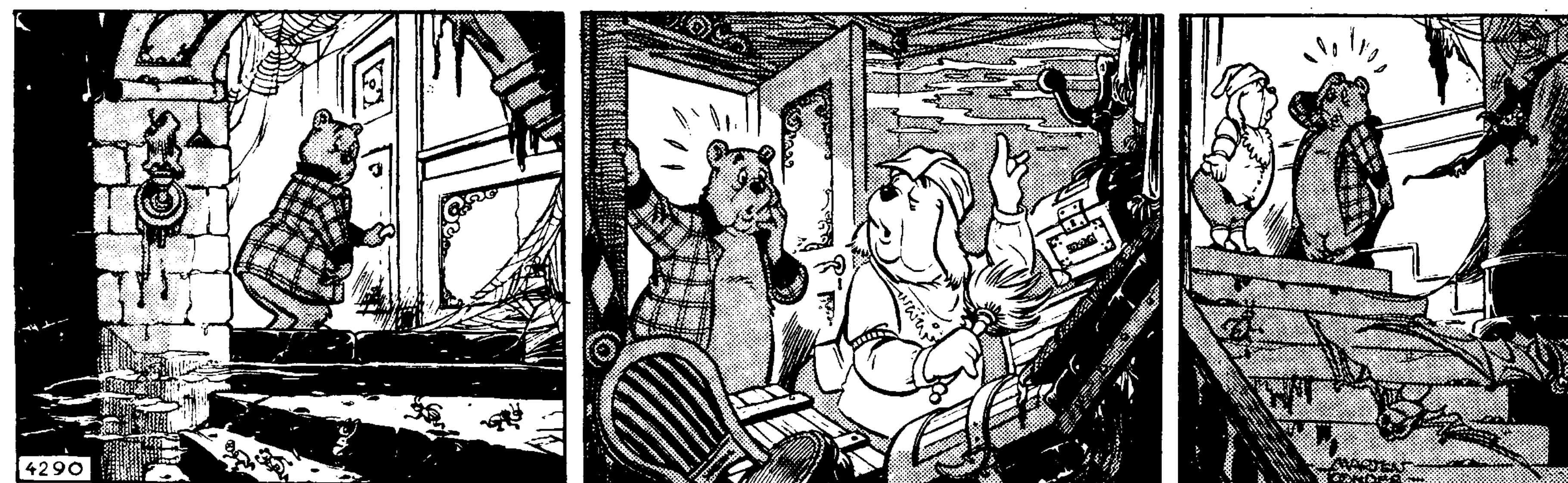
Bij IVF zijn al gauw 100.000 goed beweeglijke zaadcellen per eicel nodig. Dit betekent dat mannen met slecht zaad geen gebruik kunnen maken van deze techniek. Bij de nieuwe techniek brengen artsen met een vlijmscherpe pipet echter maar één zaadcel van de man in bij de eicel van de vrouw."

In de wereld zijn tot dusver ongeveer 150 kinderen geboren met de nieuwe methode.

Een Iraanse predikant die enkele weken geleden dood werd gevonden, is waarschijnlijk door de Iraanse autoriteiten **geëxecuteerd**.

Vorig jaar december was de predikant ter dood veroordeeld, omdat hij van de islam naar het christendom was overgegaan. Sinds zijn dood worden de protestantse kerken in Iran bewaakt door agenten die de identiteitspapieren van de kerkgangers controleren. De autoriteiten willen hiermee moslims en tot het christendom bekeerde moslims van kerkbezoek afhouden.

Heer Bommel en het ontstoffen
door Marten Toonder



4290 — Heer Bommel keerde door een achterdeur terug in zijn woning en begaf zich omzichtig naar boven.

Om hem heen ritselde en stommelde het; door de kieren dreven stofwolken en de wind blies kil door de open ramen.

"Schoonmaak", prevelde heer Ollie verbitterd. "Was ik er maar nooit aan begonnen; dit is geen toestand voor een heer met gevoelige zenuwen. Ach, ik ben zo gesteld op rust en sfeer - met mooie dingen om mij heen en een knappend haardvuur. En nu dit! Het is een heksenketel!"

Zo sprekende sloop hij naar zijn studeervertrek, want daar wilde hij zich terugtrekken, zolang de schoonmaak duurde. Maar helaas. Toen hij de deur opende, trof een grote wanorde zijn oog. Kisten, koffers en oude meubelen waren ordeloos doorheen gestapeld in het anders zo verstilde vertrek.

"Joost!", riep heer Ollie ontredderd. "Wat doe je?"

"Stof afnemen, met uw welnemen", sprak de bediende. "Ik kan niet stil zitten wanneer er gewerkt wordt en daarom help ik juffrouw War een weinig, als u mij toestaat."

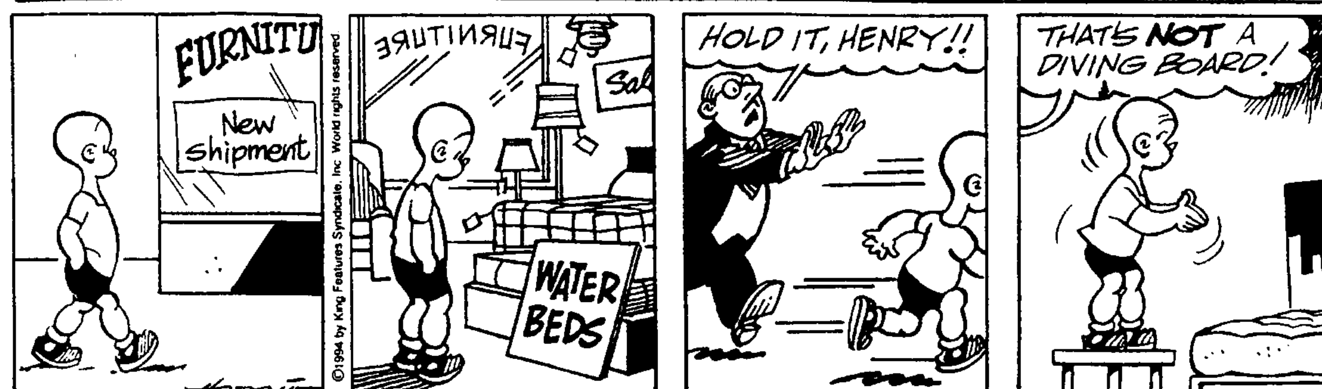
"Maar waar is mijn bureau?", klaagde heer Bommel. "En waar is mijn studeermateriaal?"

"Op de vliering", verklaarde de knecht. "Men heeft de inhoud van de vliering hierheen verplaatst, zodoende. Alles moet in beweging", zegt juffrouw War."

"O", mompelde heer Ollie verslagen, "dan rest me niets meer dan mijn slaapkamer."

"Zeer wel, heer Olivier", gaf Joost toe. Hij trad op de gang en wees naar beneden. "Uw slaapkamer is naar de kelder gebracht, met uw goedvinden", zei hij.....

HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



CURAÇAO

AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabou (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. Tel.: 682344/682947, 682412/682574. Fax: 681000. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.

Voor de wachtzuster gelieve tel.: 603661 te bellen na 17.00 uur.

Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw: dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur.

- Huize Helmin Otrabanda, tel.: 628288, spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel.: 682344, spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel.: [illegible], spreekuur: dinsdag van [illegible]-11.00 uur. Sokudi: tel.: [illegible].
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel.: 673711; spreekuur: woensdag van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel.: 618577; spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant tel.: 667707, spreekuur: donderdag van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: [illegible], spreekuur: dinsdag van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00-10.00 uur. [illegible]

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor [illegible] 16. P.O. Box 3619. Tel.: 682281/682282. Fax: 682709; geopend van 07.00-17.00 uur. Kantoor Bandabou: [illegible] 16, open van 08.00-16.00 uur. Tel.: 648422. Voor de wachtzuster vanaf 15 juli om 17.00 uur t/m 22 juli [illegible] 65721 of page 310-1179 te bellen.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

[illegible]

STICHTING [illegible]

[illegible] 35, tel.: [illegible] van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. [illegible]

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: [illegible] Gosieweg 80-A. Tel.: [illegible]

Punda: [illegible] 127. [illegible]

DIVERSEN

Amigoe Colofon

WEGA DI NUMBER

1508
5115
4355

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG? Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE

Telefoon: 687911 (RCC) 24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling: Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur, dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.

Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK (Curaçao Seamen's Mission)

Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU

Voor informatie tel.: 672289, 375023 of [illegible].

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER

[illegible] voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

[illegible] voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 16.45 en 17.00 uur.

De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone stukken om 14.45 en 15.45 uur. [illegible] op zaterdag van 07.00-[illegible]

[illegible]

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO

Het Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag [illegible]

DIERENARTS

[illegible] gelieve te bellen: [illegible] voor de dienst-[illegible]

AE [illegible]

DINSDAG

[illegible]

21.00 Movie: Cracker: The Mad [illegible]

01.30 Movie: Cracker: The Mad [illegible] the Attic

CBS (kanaal 75)

DINSDAG

[illegible]

ABC

DINSDAG

[illegible]

... Good Morning America / World News This Morning

ESPN

DINSDAG

15.30 Movie: The Borrowers
17.00 Movie: What's New, Pussycat?
19.00 Movie: The Perfect Weapon
21.00 Movie: Harbour Boat
22.30 Movie: Rapid Fire
24.15 Movie: F.I.S.T
02.45 Movie: The Perfect Weapon
04.15 Movie: Xanadu

NBC (kanaal 85)

DINSDAG

15.00 Rolanda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Good Life
20.30 Second Half
21.00 John Larrogquette
21.30 Café Americain
22.00 Dateline
23.00 News
23.35 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 Paid Program
03.05 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

DINSDAG

15.05 Bugs Bunny
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.30 Major League Baseball
22.30 Movie: Missouri Breaks
01.00 Movie: The Border
03.00 CHIPs
04.00 Laverne & Shirley
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

LIFE (kanaal 91)

DINSDAG

15.00 Thirtysomething
16.00 Movie: Lucy & Desi: Before the Laughter
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 Midnight Caller
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Movie: Right sTuff (Part 1 of 2)
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DINSDAG

17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta en Mira i Skucha)
18.00 Tempu pa Dios (Iglesia Katóliko)
18.05 Siensia, Teknologia i Salú (presentator Leo Floridas) [illegible]
18.43 Telenovela: Valentina
19.00 Kushina di Oro, Keshi lora den spèki (mit Saida Hernandez)
19.34 Studiemanifiesto [illegible]
20.00 Telenotisia
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.10 The evil escapes
11.47 NoVa

(wijzigingen voorbehouden!)

AMIGOE FAXNUMMERS
Advertentie: [illegible]
Redactie: 674744

"Strategie van Landsradio én Setel"

ABVO wil joint-venture van Setel en call-back service

WILLEMSTAD — Een joint-venture met de sterkste *call-back service*, een eigen Setel-satelliet voor internationaal telefoonverkeer of tenminste een gemeenschappelijke strategie van Landsradio en Setel. Dat is wat de ABVO-dienstgroep van Setel voorstaat om de concurrentie van de terugbeldiensten te minimaliseren.

De ABVO maakt zich ernstig zorgen over de dalende inkomsten van Landsradio en Setel als gevolg van de vlucht die de call-back services nemen. Het effect is overigens voor Setel nadeliger, aldus E. Brunken van de dienstgroep. Landsradio heeft een behoorlijke buffer in wat zij uit de inkomsten van Antillephone genereert. Setel rekent voor veertig procent van haar inkomsten op het internationaal telefoonverkeer. Hoe meer mensen kiezen voor de goedkopere diensten van de call-back services des te minder Setel winst maakt en dat geld is heel hard nodig voor het onderhoud van het telefoonnet, aldus Brunken.

De terugbeldiensten begonnen al een paar jaar geleden de markt te verkennen op Curaçao. Inmiddels zijn USA Gateway, Telepassport, Global Access en Database Passport actief. Zij berekenen uitermate concurrerende tarieven die variëren van 25 tot zelfs 80 procent korting op internationaal telefoonverkeer. Dat zij al een behoorlijk marktaandeel hebben weten te verwerven mag worden afgeleid uit de opmerking van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao dat de Curaçaose bedrijven gelukkig zijn met de lage tarieven. Dat wil de VBC graag zo houden, omdat het immers een behoorlijke kostenbesparing biedt op de telefoonrekening.

Helemaal stilzitten doen Landsradio en Setel overigens niet. Landsradio bekijkt in hoeverre juridische stappen kunnen worden ondernomen om de terugbeldiensten aan banden te leggen. Er ligt bij voorbeeld de mogelijkheid om de terugbeldiensten bij wet te verbieden.

Inmiddels is sinds mei een werkgroep 'Call back' actief op instigatie van gedeputeerde Arrindell en de Setel-directie, die de problematiek van de teruglopende inkomsten aan het inventariseren is.

Op Antilliaanse dag in Raalte

'Glasnost Cuba' wil kritische vragen

RAALTE/WILLEMSTAD — "Geen mensenrechten, dan ook geen zeep", lijkt de leuze te worden, waarmee het comité Glasnost in Cuba de organisatoren van de Caribische dag, dit weekeinde in Raalte (Overijssel) te lijf gaat. Op initiatief van de stichting Evenementen Raalte organiseert de gemeente van Wim Zuidwijk, burgemeester, tevens voorzitter van het Vriendengenootschap Nederland-Antillen, jaarlijks een Caribische dag.

Komende zaterdag tijdens de feestdag met Antilliaanse en Cubaanse muziek [illegible] gaat de bevolking van Raalte op initiatief van de gemeente zeep en zeeppoeder inzamelen voor het stadje Cárdenas op Cuba.

De pr-man van Raalte, tevens van Martinair en het Vriendengenootschap, bezocht onlangs Cuba en zag hoe groot de nood aan zeep zelfs in het lokale ziekenhuis van Cárdenas is en besloot een balletje op te werpen voor een pro-Cárdenas zeepactie tijdens de feestdag in Raalte. Martha Guzmán, ambassadeur van de republiek Cuba in Den Haag, komt het feest persoonlijk opluisteren en de ingezamelde zeep in ontvangst nemen.

De [illegible] Cuba [illegible] het Raaltense gemeentebestuur geschreven en erop gewezen dat het eiland dat mevrouw Guzmán vertegenwoordigt [illegible] zo nauw neemt met de mensenrechten. Glasnost in Cuba baseert zich op een rapport van Amnesty International. De stichting [illegible] veel schoonmaakmiddelen voor de paupers in Cárdenas worden ingezameld.

"Het is een noodzakelijk en positieve zaak", zegt Kees van Kooten[illegible], voorzitter van Glasnost in Cuba. "Maar het is van [illegible] bevolking [illegible] kritische vragen [illegible] voor [illegible] belangrijk bij haar aan te dragen op de vrijlating van alle gevangenen [illegible] op het eiland."

De organisator van de inzamelingsactie [illegible] Walter zegt wel van [illegible] Glasnost in Cuba [illegible] gehoord, maar [illegible] hebben [illegible]. "Heel Raalte was enthousiast over het idee. Ook burgemeester Zuidwijk, die is al op bezoek geweest in Cárdenas, daar wappert nu ook de vlag van Raalte", zegt hij [illegible].

Hij wijst er op dat het om een puur humanitaire actie gaat en dat de burgemeesters de politiek buiten de deur wensen te houden. "Het lijkt me moeilijk om met mevrouw Guzmán te spreken over mensenrechten, overigens. Zover ik weet is zij Spaanstalig en spreekt niet iedereen in Raalte Spaans. Zij spreekt, naar ik heb gehoord, geen Nederlands. Dus dat wordt moeilijk communiceren", aldus Walter.

VN-Vluchtelingenhulp: Zuivering door Bosnische Serviërs

SARAJEVO - Het Hoge Commissariaat voor de Vluchtelingen (UNHCR) maakte maandag melding van nieuwe etnische zuiveringen door de strijdkrachten van de Bosnische Serviërs.

Volgens de VN-organisatie zijn afgelopen vrijdag 135 moslims - vrouwen en kinderen - uit de Noordbosnische stad [illegible] verdreven. Zij zijn gedwongen hun bezittingen af te geven. De verdreven moslims zijn inmiddels in [illegible] aangekomen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:

Licht tot half bewolkt met vanmiddag nog kans op een enkele bui. Gedurende de komende nacht en morgenochtend mogelijk af en toe zwaar bewolkt met kans op een plaatselijke bui.

Matige, [illegible] af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 28 knopen).

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden zal in de komende [illegible] bepaald worden door de invloed van een hoge-drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan zal ons weer vandaag en morgen overwegend droog blijven. Van tijd tot tijd zal de aanvoerende lucht echter iets vochtiger worden, waardoor [illegible] bewolking zal overtrekken. Uit deze wolken [illegible] enkele verspreide buien.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

[illegible] Afgelopen 24 uur

Station	Weertype	Max.	Min.	Neerslag mm
[illegible]	[illegible] bewolkt	31	26	0.0
[illegible]	[illegible]	32	26	0.0
Curaçao	[illegible]	[illegible]	26	0.0
Sint Eustatius	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Sint Maarten	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Amsterdam	[illegible]	25	13	[illegible]
Atlanta	[illegible]	32	23	0.0
Caracas	[illegible] bewolkt	27	19	0.0
Kingston	[illegible]	[illegible]	25	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	27	0.0
New York	nevel	26	[illegible]	10.7
Paramaribo	licht bewolkt	33	[illegible]	[illegible]
Port-of-Spain	[illegible] op afstand	32	23	[illegible]
San Juan	licht bewolkt	31	[illegible]	0.3

DEN HAAG — Voor het eerst in twee jaar is de geregistreerde werkloosheid in Nederland gedaald. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Dat telde in het tweede kwartaal van dit jaar, gecorrigeerd voor seizoensinvloeden, 479.000 werklozen. Landelijk gezien zit hiermee ruim 7 procent van de beroepsbevolking zonder werk.

De afgelopen drie maanden daalde de werkloosheid met circa 9.000 per maand. In april kwam er een abrupt einde aan een lange periode van groei van het aantal werklozen. Tussen midden 1992 en midden 1993 kwamen er maandelijks ongeveer 8.000 werklozen bij. Daarna ging de groei steeds [illegible] tot het derde kwartaal [illegible] werkloosheid [illegible] 488.000.

De werkloosheid in de drie [illegible] is nog [illegible] Groningen, Friesland en Drenthe bedraagt het werkloosheidspercentage 9,6, in de grote gemeenten is bijna 13 procent van de beroepsbevolking werkloos. In de overige delen van het land ligt het werkloosheidspercentage tussen de 6,5 en ruim 7.

Hoewel relatief nog steeds veel jongeren geen werk hebben, zijn de perspectieven voor hen gunstiger dan enige tijd geleden.

RECTIFICATIE

SPORT- EN ONTSPANNINGSVERENIGING "ASIENTO"
EMMASTAD - CURACAO, N.A.

S.O.V. ASIENTO
CONVOCATIE

Hierbij worden alle leden uitgenodigd tot het bijwonen van de

JAARLIJKSE ALGEMENE LEDENVERGADERING

welke gehouden zal worden op **25 JULI 1994** in paviljoen Rust & Burgh.
Aanvang [illegible] uur.
Vorige opgegeven datum van **27 JULI 1994** komt dan te **VERVALLEN.**



Morgen, Dinsdag, ...lekker dansen in de PUB

Dansen met de beste formatie op Curaçao...

E.R.A.

Lekker dansen op de nieuwste hits!

Happy Hour van 19.00 tot 21.00 uur met GRATIS entree!

Kom je ook?

The Wall Café by Heineken — Café Crocodile Dance

Gevraagd:

TELEFONISTE/ RECEPTIONISTE

Vereist:
- Minimaal MAVO IV of gelijkwaardige opleiding
- Goede beheersing van Engels en Nederlands in woord en geschrift
- Afhandeling inkomende- en uitgaande post
- Ervaring met WordPerfect en Lotus
- Ervaring in soortgelijke funktie

Uitsluitend schriftelijk sollicitaties te richten aan Postbus 3951 - Curaçao.

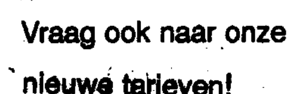
Telefax: 371300 Telephone: 375655

TE KOOP AAN HET WATER

Chloma

Een enigszins in verval geraakt **weekendhuis** met houten steiger en betonnen trap die in goede staat verkeren.
Grondhuur Naf. 350,=/jaar. Direkt opleverbaar.
Alleen biedingen boven de **Naf. 20.000,-** worden serieus genomen.

Vraag ook naar onze nieuwe tarieven!



REAL ESTATE CARESTO DEVELOPMENT

REAL ESTATE & DEVELOPMENT
Trompetbloemweg 28, Curaçao
SERVICE IS OUR BUSINESS

KOOYMAN

JULI EN AUGUSTUS SPECIAL!

BETONIJZER FEB 500
uit Europa
6 meter lang

6 mm **fls. 1,90**/lengte
8 mm **fls. 2,19**/lengte
10 mm **fls. 3,95**/lengte
12 mm **fls. 5,70**/lengte

Aanbieding is gebaseerd op cash aankopen zolang de voorraad strekt.

Filiaal:	Adres:	Tel:	Fax:
[illegible]	Kaya W.F.G. Mensing 14	[illegible]	[illegible]
[illegible]	W. Churchillweg 112	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Santa Rosa	Santa Rosaweg 190	[illegible]	[illegible]

DEPARTEMENT VAN FINANCIËN
MEDEDELING

Ingaande 18 juli 1994 beschikt het Departement van Financiën te Pietermaai 4-4A, over een nieuwe telefooncentrale en een nieuw telefoonnummer.

Hiermee is de capaciteit van de inkomende telefoongesprekken verhoogd en zal het kantoor gemakkelijker te bereiken zijn.

Hierdoor verwacht het Departement van Financiën een betere dienstverlening aan het publiek te kunnen geven.

Het nieuw telefoonnummer is: **328000**

De Direkteur

Ciro's alta moda

Ciro's *Private collection* is now for sale!

This beautiful private collection consists of porcelain and bronze



pensstraat 75 HET WEER

NOG ZACHTER

Tender

voor een nog zachtere was

U WILT EEN HUISDIER?

PRIMA IDEE!
Maar.......
Heeft U TIJD?
Een huisdier heeft LIEFDE en AANDACHT nodig!

DENK GOED NA VOORDAT U EEN HUISDIER NEEMT!

DIEREN BESCHERMING curaçao
TAAK VAN ONS ALLEN

GETTING MARRIED?

And you don't want the concern of planning or organizing your reception..

Well let us do it for you!

Package includes:
- Limousine service
- Video and photograph service
- Flowers and plants
- Wedding reception set-up according to your taste
- Wedding march & background music
- Service of standard coktails
- Snack buffet with display & ice carving
- A one night-stay in our deluxe room
- A plate of cold cuts & a bottle of ice cold [illegible] in your room

Princess Beach

DR. MARTIN LUTHER KING BLVD. 8

YELLOW PAGES!
Your most complete guide to business in Curaçao...
You can't afford not to be listed.



Final deadline for advertisement is September 15th, 1994.
For more information, please contact "Buki di Telefon" department.
Tel: 636636 or 636550

SETEL